

C 3

Catalogue 66-001 quarterly

Catalogue 66-001 trimestriel



# Touriscope

## International Travel

National and Provincial  
counts

July – September 1992

## Voyages internationaux

Dénombrement  
national et provincial

Juillet – septembre 1992



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and the listed documents should be directed to:

International Travel Section,  
Education, Culture and Tourism Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932)  
or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-3028

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou tous les documents énumérés doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'**extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et île-du-Prince-Edouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Education, Culture and  
Tourism Division  
International Travel Section

# International Travel

National and Provincial  
counts

July – September 1992

Division de l'éducation  
de la culture et du tourisme  
Section des voyages internationaux

# Voyages internationaux

Dénombrement  
national et provincial

Juillet – septembre 1992

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1993

Price: Canada: \$38.50 per issue,  
\$154.00 annually  
United States: US\$46.25 per issue,  
US\$185.00 annually  
Other Countries: US\$54.00 per issue,  
US \$ 216.00 annually

Catalogue No. 66-001, Vol. 48, No. 3

ISSN 0838-3952

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division de la  
commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Janvier 1993

Prix : Canada : 38,50 \$ l'exemplaire,  
154 \$ par année  
États-Unis : 46,25 \$ US l'exemplaire,  
185 \$ US par année  
Autres pays : 54 \$ US l'exemplaire,  
216 \$ US par année

N° 66-001 au catalogue, vol. 48, n° 3

ISSN 0838-3952

Ottawa

## Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- R revised figures.
- X confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- R nombres rectifiés.
- X confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Pierre Hubert**, Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan**, Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Monique Beyrouti**, Analyst
- **Céline Guindon**, Technical Assistant

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Pierre Hubert**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Monique Beyrouti**, Analyste
- **Céline Guindon**, Adjointe technique

## COVER PHOTOS:

Department of Industry, Science and Technology

Stanley P. Pomeroy, Liaison Officer, International Travel Section

## PHOTOS DE LA COUVERTURE:

Ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie

Stanley P. Pomeroy, Agent de liaison, Section des voyages internationaux

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



## Table of Contents

Review of International Travel	v
<b>Chart</b>	
1. Total International Receipts	x
2. Total International Payments	x
3. International Travel Account Balance	x
4. Total Number of Trips to Canada by Residents of the United States	xi
5. Total Number of Trips to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xi
6. Total Number of Trips to the United States by Canadians Residents	xii
7. Total Number of Trips to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xii
8. Trips of one or more nights to Canada by Residents of the United States	xiii
9. Trips of one or more nights to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xiii
10. Trips of one or more nights to the United States by Canadian Residents	xiv
11. Trips of one or more nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xiv

### Table

#### Section 1. Canada Totals

1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted	2
1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted	2
2A. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	4
2B. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	4
2C. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	6
2D. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	6
3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation	8
3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence	10
3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation	12

#### Section 2. Province of Entry Detail

(See Tables 3A-3C for Canada Totals)

4A- 4C. Newfoundland	16	4A- 4C. Terre-Neuve	16
5A- 5C. Prince Edward Island	22	5A- 5C. Île-du-Prince-Édouard	22
6A- 6C. Nova Scotia	26	6A- 6C. Nouvelle-Écosse	26
7A- 7C. New Brunswick	32	7A- 7C. Nouveau-Brunswick	32
8A- 8C. Quebec	38	8A- 8C. Québec	38
9A- 9C. Ontario	44	9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50	10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56	11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62	12A-12C. Alberta	62
13A-13C. British Columbia	68	13A-13C. Colombie-Britannique	68
14A-14C. Yukon	74	14A-14C. Yukon	74
Method of Collection	80	Méthode de collecte	80
Definition of Terms	83	Définition des termes	83

## Table des matières

Page		Page
v	Revue des voyages internationaux	v
<b>Graphique</b>		
x	1. Total des recettes internationales	x
x	2. Total des dépenses internationales	x
x	3. Solde au compte des voyages internationaux	x
xi	4. Nombre total des voyages des résidents des États-Unis au Canada	xi
xi	5. Nombre total des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada	xi
xii	6. Nombre total des voyages des résidents canadiens aux États-Unis	xii
xii	7. Nombre total des voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis	xii
xiii	8. Voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis au Canada	xiii
xiii	9. Voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada	xiii
xiv	10. Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis	xiv
xiv	11. Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis	xiv

### Tableau

#### Section 1. Totaux pour le Canada

1A. Recettes et paiements au compte des voyages, non désaisonnalisés	2
1B. Recettes et paiements au compte des voyages, désaisonnalisés	2
2A. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	4
2B. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	4
2C. Sommaire – Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	6
2D. Sommaire – Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	6
3A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport	8
3B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence	10
3C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport	12

#### Section 2. Détails par province d'entrée

(Les totaux du Canada figurent aux tableaux 3A-3C)

**NOTE ON CANSIM®**

Data in this publication at the provincial and Canada level are available through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). All tabulator data by province and for Canada appearing in this publication, as well as many other data series are available to the public from CANSIM via terminal, on computer printouts or in machine-readable form. For more information please call 951-8200.

The series available can be found within the following matrices covering the period 1972 to date monthly:

- A. Number of international travellers entering and returning to Canada by type of transport.
- B. Number of non-resident travellers entering Canada by selected country of residence (excluding the USA).
- C. Number of vehicles travelling between Canada and the United States.
- D. Number of international travellers entering and returning to Canada, seasonally adjusted.
- E. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada.
- F. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, seasonally adjusted.

**NOTE AU SUJET DE CANSIM®**

Les données figurant dans cette publication sont disponibles, soit au niveau provincial ou au niveau du Canada, à travers CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Toutes les données présentées dans cette publication et plusieurs autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 951-8200.

Les séries disponibles peuvent être trouvées dans les matrices suivantes à partir de 1972 jusqu'à ce jour, par mois:

- A. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, selon le moyen de transport.
- B. Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada, selon certains pays de résidence (n'inclut pas les É.-U.).
- C. Nombre de véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis.
- D. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, désaisonnalisé.
- E. Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays.
- F. Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, désaisonnalisé.

	A	B	C	D	E	F
Canada	2661	2673	2685	2695	2696	2697
Newfoundland – Terre-Neuve	2662	2674	(1)	2695	2696	(2)
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	2663	2675	(1)	2695	2696	(2)
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2664	2676	2686	2695	2696	(2)
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2665	2677	2687	2695	2696	(2)
Québec	2666	2678	2688	2695	2696	(2)
Ontario	2667	2679	2689	2695	2696	(2)
Manitoba	2668	2680	2690	2695	2696	(2)
Saskatchewan	2669	2681	2691	2695	2696	(2)
Alberta	2670	2682	2692	2695	2696	(2)
British Columbia – Colombie-Britannique	2671	2683	2693	2695	2696	(2)
Yukon	2672	2684	2694	2695	2696	(2)

(1) No direct vehicle entries in these provinces.

(1) Aucune entrée directe de véhicule dans ces provinces.

(2) Series terminated with August 1991.

(2) Fin des séries en août 1991.

## REVIEW OF INTERNATIONAL TRAVEL – THIRD QUARTER 1992

### HIGHLIGHTS – SEASONALLY ADJUSTED DATA

- Seasonally adjusted data for the third quarter of 1992 (July to September) highlighted these trends from the previous quarter in international travel monetary transactions: (Table 1B)
  - the overall travel deficit increased 10.5% to \$2.2 billion (current dollars);
  - expenditures on travel outside the country increased 5.0% due mainly to an 8.0% increase in expenditures in the United States. Expenditures on travel overseas decreased 1.3% during the same period; and
  - travel receipts decreased 0.4% as a 2.0% decrease in receipts from the United States outweighed the 1.8% increase in receipts from all other countries.

### HIGHLIGHTS – UNADJUSTED DATA

- During the third quarter, Canada recorded a \$904 million deficit with the United States. Combined with a \$75 million surplus with all other countries, the overall deficit in Canada's international travel account amounted to \$829 million. (Table 1A)
- The volume of international trips of one or more nights by Canadian residents decreased over the same quarter in 1991 to 7.6 million trips, due to a decrease in the number of trips to the United States. (Table 2C)
- The volume of inbound travel of one or more nights decreased from the third quarter of 1991 to 6.7 million. This reflects a reduction in visitors from the United States. (Table 2C)

### International Travel Account, Seasonally Adjusted Data

#### Canada's Travel Receipts Decline while Payments Increase

Seasonally adjusted data show a 0.4% decrease in receipts from non-residents and a 5.0% increase in Canadian foreign expenditures. Travel transactions in the third quarter of 1992 produced a deficit of \$2.2 billion which represents a 10.5% increase compared to the previous quarter.

Spending abroad by Canadians increased 5.0% to \$4.2 billion. Payments to the United States increased 8.0% while spending in all other countries decreased 1.3%.

Receipts from non-residents decreased 0.4% to \$2.0 billion in the third quarter of 1992. Receipts from the United States decreased 2.0%, whereas those from all other countries increased 1.8%.

## REVUE DES VOYAGES INTERNATIONAUX – TROISIÈME TRIMESTRE DE 1992

### FAITS SAILLANTS – APRÈS DÉSAISONNALISATION

- Les données désaisonnalisées pour le troisième trimestre de 1992 (juillet à septembre) font ressortir les tendances suivantes par rapport au trimestre précédent en ce qui a trait aux opérations monétaires au titre des voyages internationaux: (Tableau 1B)
  - le déficit global ayant trait aux voyages a augmenté de 10.5% pour s'établir à \$2.2 milliards, en dollars courants;
  - les dépenses de voyage à l'extérieur du pays ont augmenté de 5.0% principalement en raison d'une hausse de 8.0% dans les dépenses effectuées aux États-Unis. Les dépenses effectuées outre-mer ont reculé de 1.3% durant la même période; et
  - les recettes de voyage ont diminué de 0.4% suite à une réduction de 2.0% des recettes provenant des États-Unis qui a contrecarré l'augmentation de 1.8% provenant de tous les autres pays.

### FAITS SAILLANTS – AVANT DÉSAISONNALISATION

- Au troisième trimestre, le Canada a enregistré un déficit de \$904 millions avec les États-Unis. Combiné à un surplus de l'ordre \$75 millions avec tous les autres pays, le déficit total au compte des voyages internationaux se chiffrait à \$829 millions. (Tableau 1A)
- Le nombre de voyages internationaux d'une nuitée ou plus effectués par des résidents canadiens a diminué par rapport au même trimestre de 1991, pour s'établir à 7.6 millions. Cette baisse est attribuable à une réduction du nombre de voyageurs Canadiens vers les États-Unis. (Tableau 2C)
- Le nombre global de voyages d'une nuitée ou plus en destination du Canada s'établissait à 6.7 millions, ce qui représente une baisse par rapport au même trimestre de 1991. Cette baisse reflète une réduction des visiteurs en provenance des États-Unis. (Tableau 2C)

### Compte des voyages internationaux, après désaisonnalisation

#### Au Canada, les recettes de voyage diminuent et les paiements augmentent

En termes désaisonnalisés, une diminution de 0.4 % des recettes provenant des non-résidents combinée à une hausse de 5.0% des dépenses canadiennes à l'étranger a généré un déficit global de \$2.2 milliards dans le compte des voyages internationaux au troisième trimestre de 1992, soit 10.5% de plus qu'au trimestre précédent.

Les Canadiens ont dépensé \$4.2 milliards à l'étranger, soit 5.0% de plus qu'au trimestre précédent. Les paiements aux États-Unis ont augmenté de 8.0% durant la même période, tandis que les dépenses effectuées dans tous les autres pays ont reculé de 1.3%.

Les recettes provenant des non-résidents ont atteint \$2.0 milliards, soit une baisse de 0.4% comparativement au trimestre précédent. Les recettes en provenance des États-Unis ont diminué de 2.0%, alors que celles provenant des autres pays ont crû de 1.8%.

## Volume of International Travel, Seasonally Adjusted Data

### Inbound Visits of One or More Nights Increased in September

The seasonally adjusted volume of non-resident trips to Canada of one or more nights was 1.2 million in September 1992, an increase of 2.0% from the previous month. Trips of one or more nights to Canada by residents of the United States increased 1.8% in September to 992,000. Comparable trips by residents of all other countries also increased, up 2.7% to 249,000.

### International Travel by Canadian Residents Increased

In September 1992, the seasonally adjusted number of international trips of one or more nights by Canadian residents increased 0.6%, amounting to 1.8 million.

The total number of trips by Canadian residents to the United States for stays of one or more nights (by all modes of transportation) increased 0.5% in September, to 1.6 million. The number of outbound automobile trips of one or more nights increased 0.7% to 1.1 million.

The volume of trips by Canadian residents to countries other than the United States increased 1.5% in September, to 266,000.

### Canadian Same-Day Automobile Trips Increased in September

In September, same-day automobile trips by Canadian residents to the United States increased 0.9% from the previous month, to a seasonally adjusted level of 4.9 million.

## International Travel Account, Unadjusted Data

### Third Quarter Travel Account Deficit

Canada's unadjusted international travel account registered a record third quarter deficit of \$829 million during 1992. The travel balance with the United States increased to \$-904 million. Meanwhile, the surplus with all other countries amounted to \$75 million.

International travel payments by Canadian residents, in current dollars, increased 9.3% compared to the third quarter of 1991, reaching \$4.4 billion. This rise reflected increased expenditures in the United States as well as in all other countries.

Canada's receipts from international travel were up 3.0% from the third quarter of 1991, totalling \$3.6 billion as receipts from the United States as well as from all other countries increased.

A combination of factors played a role in the overall situation of the travel balance with the United States compared to third quarter 1991. The Canadian dollar averaged 83 cents (U.S.), down 4.8% from the third quarter of 1991. The gasoline price gap, as reported by Energy, Mines and Resources Canada, stood at 18 cents (CDN) a litre, down 20.6% from the same period a year earlier.

## Nombre de voyages internationaux, après désaisonnalisation

### Augmentation du nombre de visites d'une nuitée ou plus à destination du Canada en septembre

Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus (données désaisonnalisées) effectués par des non-résidents au Canada a atteint 1.2 million en septembre 1992, soit une hausse de 2.0% par rapport au mois précédent. Les voyages d'une nuitée ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis ont enregistré une hausse de 1.8% en septembre, pour s'établir à 992,000. Le nombre de voyages comparables effectués par des résidents des autres pays a également augmenté de 2.7%, pour atteindre 249,000.

### Le nombre de voyages internationaux effectués par des résidents canadiens augmente

Le nombre de voyages internationaux d'une nuitée ou plus (données désaisonnalisées) effectués, en septembre, par des résidents canadiens augmente de 0.6% pour s'établir à 1.8 million.

Le nombre total de voyages effectués par des résidents canadiens à destination des États-Unis pour une durée d'une nuit ou plus, tous modes de transport compris, a augmenté de 0.5% en septembre pour s'établir à 1.6 million. Le nombre de voyages à l'extérieur du Canada, en automobile et pour une nuit ou plus, a légèrement augmenté (0.7%) pour s'établir à 1.1 million.

Le nombre de voyages effectués par des résidents canadiens vers d'autres pays que les États-Unis a augmenté de 1.5% en septembre pour s'établir à 266,000.

### Augmentation du nombre de voyages d'une journée effectués par des automobilistes canadiens en septembre

En septembre, le nombre de voyages d'une journée effectués par des automobilistes canadiens à destination des États-Unis a augmenté de 0.9% par rapport au mois précédent pour atteindre un niveau désaisonalisé de 4.9 millions.

## Le compte des voyages internationaux, avant désaisonnalisation

### Déficit du compte des voyages au troisième trimestre

Le compte des voyages internationaux du Canada a enregistré au troisième trimestre de 1992, un déficit de l'ordre de \$829 millions (avant désaisonnalisation). Le solde des voyages avec les États-Unis a augmenté pour s'établir à \$-904 millions comparativement à la même période de 1991. Durant ce temps, le surplus avec les autres pays se chiffrait à \$75 millions.

Les paiements effectués, en dollars courants, par des résidents canadiens au titre des voyages internationaux se sont accrus de 9.3% par rapport au troisième trimestre de 1991, atteignant \$4.4 milliards. Cette hausse reflète une augmentation des dépenses aussi bien aux États-Unis que dans les autres pays.

Les recettes du Canada au titre des voyages internationaux ont augmenté de 3.0% par rapport au troisième trimestre de 1991 pour se fixer à \$3.6 milliards; les recettes en provenance des États-Unis ainsi que celles en provenance des autres pays ayant progressé.

La situation globale du solde des voyages avec les États-Unis, par rapport au troisième trimestre de 1991, est attribuable à un certain nombre de facteurs. Le dollar canadien s'est établi, en moyenne, à 83 cents (\$EU), en baisse de 4.8% par rapport au troisième trimestre de 1991. L'écart du prix du pétrole, signalé par Énergie, Mines et Ressources, était de 18 cents (\$CAN) le litre soit une baisse de 20.6% par rapport à la même période de l'année dernière.

**Volume of International Travel, Unadjusted Data****Visits by Non-Residents Decreased in Third Quarter**

During the months of July to September 1992, inbound travel of one or more nights decreased 2.1% from the same period in 1991, amounting to 6.7 million trips. United States residents' trips of one or more nights to Canada decreased 2.7% to 5.3 million. Meanwhile, trips of one or more nights by residents of countries other than the United States increased 0.5% from the third quarter of 1991, to 1.3 million.

On a continental basis, despite decreases in arrivals from several continents during the third quarter of 1992, increases from Europe (5.3%) and Oceania (8.3%) were important enough to cause an increase in total arrivals to Canada.

**Fewer Canadians Travelled Abroad During Third Quarter**

The number of trips abroad of one or more nights by Canadian residents in the third quarter amounted to 7.6 million, down 2.8% from 1991. Travel of one or more nights to the United States totalled 6.7 million trips in the third quarter, 4.3% lower than the same quarter in 1991. Meanwhile, overseas travel by Canadian residents increased (11.1%) from the same period of the previous year, amounting to 835,000 trips.

**Canadian Same-Day Automobile Trips Stable Compared to Third Quarter 1991**

Canadian same-day trips by automobile to the United States were stable compared to the third quarter of 1991, totalling 16.3 million visits.

**Nombre de voyages internationaux, avant désaisonnalisation****Réduction du nombre de visites par des non-résidents au troisième trimestre**

Durant le troisième trimestre de 1992, le nombre de voyages au Canada d'une nuit ou plus a baissé de 2.1% pour atteindre 6.7 millions comparativement à la même période de l'année dernière. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à destination du Canada effectués par des résidents des États-Unis a diminué de 2.7% pour s'établir à 5.3 millions. Par ailleurs, le nombre de voyage d'une nuit ou plus effectués par des résidents d'autres pays a augmenté de 0.5% par rapport au troisième trimestre de 1991 pour se fixer à 1.3 million.

À l'échelle continentale, malgré une baisse du nombre d'arrivées en provenance de plusieurs continents au troisième trimestre, les augmentations provenant de l'Europe (5.3%) et de l'Océanie (8.3%) ont été suffisamment importantes pour provoquer une hausse dans le nombre total de voyages au Canada.

**Diminution du nombre de Canadiens qui ont voyagé à l'étranger au troisième trimestre**

Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger effectués par des Canadiens au troisième trimestre a atteint 7.6 millions, soit 2.8% de moins qu'au troisième trimestre de 1991. Les voyages d'une nuit ou plus à destination des États-Unis ont atteint 6.7 millions au troisième trimestre, soit 4.3% de moins qu'au même trimestre en 1991. Par ailleurs, le nombre de voyages outre-mer effectués par des résidents canadiens a augmenté de 11.1% par rapport à la même période de l'année précédente, s'établissant à 835,000 voyages.

**Le nombre de voyages d'un jour effectués par des automobilistes canadiens demeure stable par rapport au troisième trimestre de 1991**

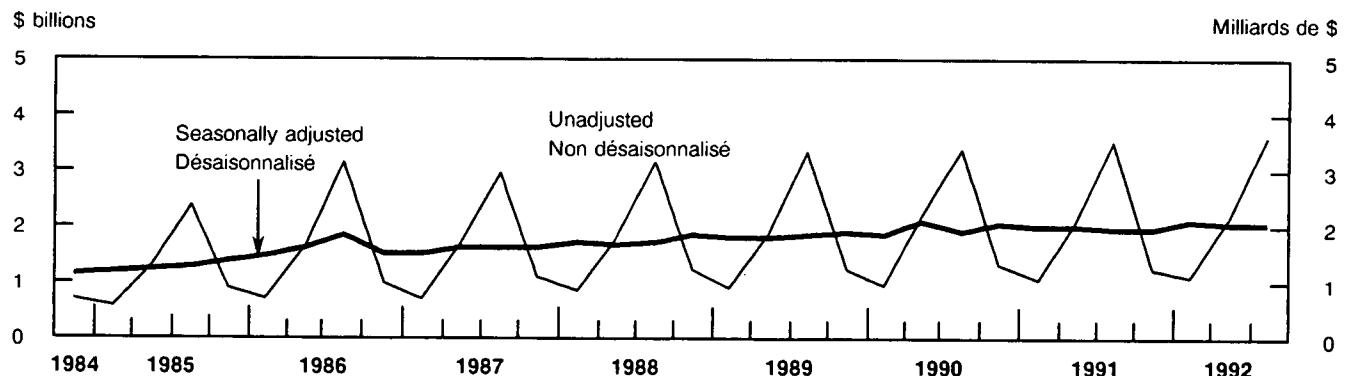
Les voyages d'un jour effectués aux États-Unis par des automobilistes canadiens sont demeurés stable comparativement au troisième trimestre de 1991, s'établissant au total à 16.3 millions de visites.



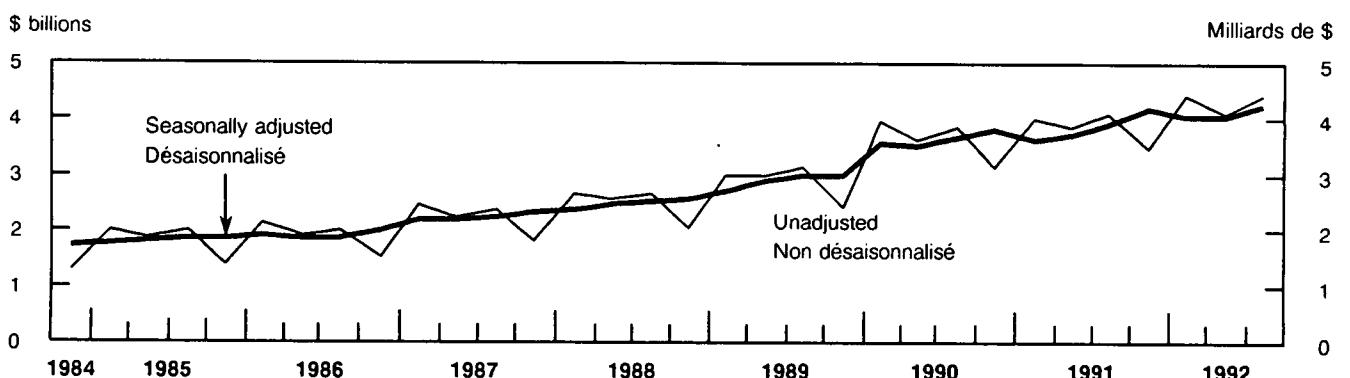
Charts

Graphiques

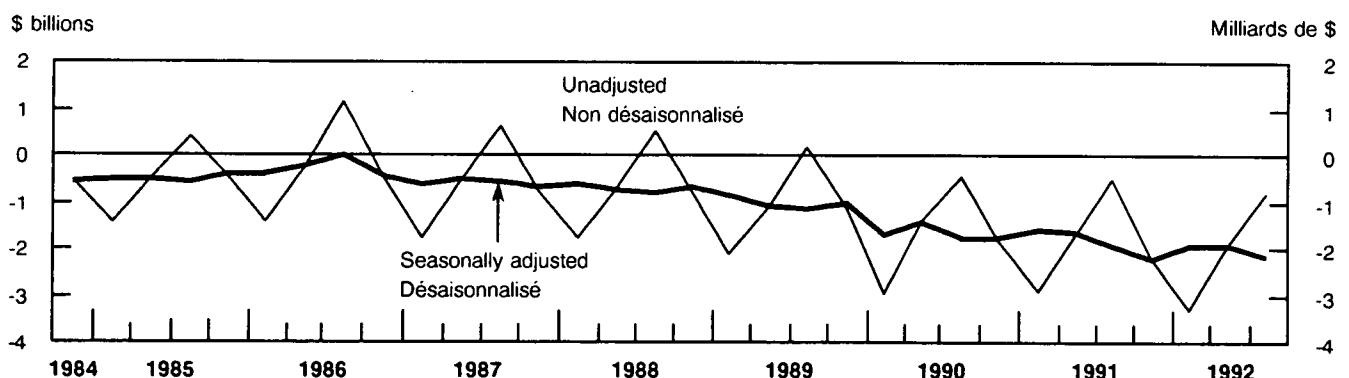
**Chart 1**  
**Total International Receipts**  
**Total des recettes internationales**

**Graphique 1**

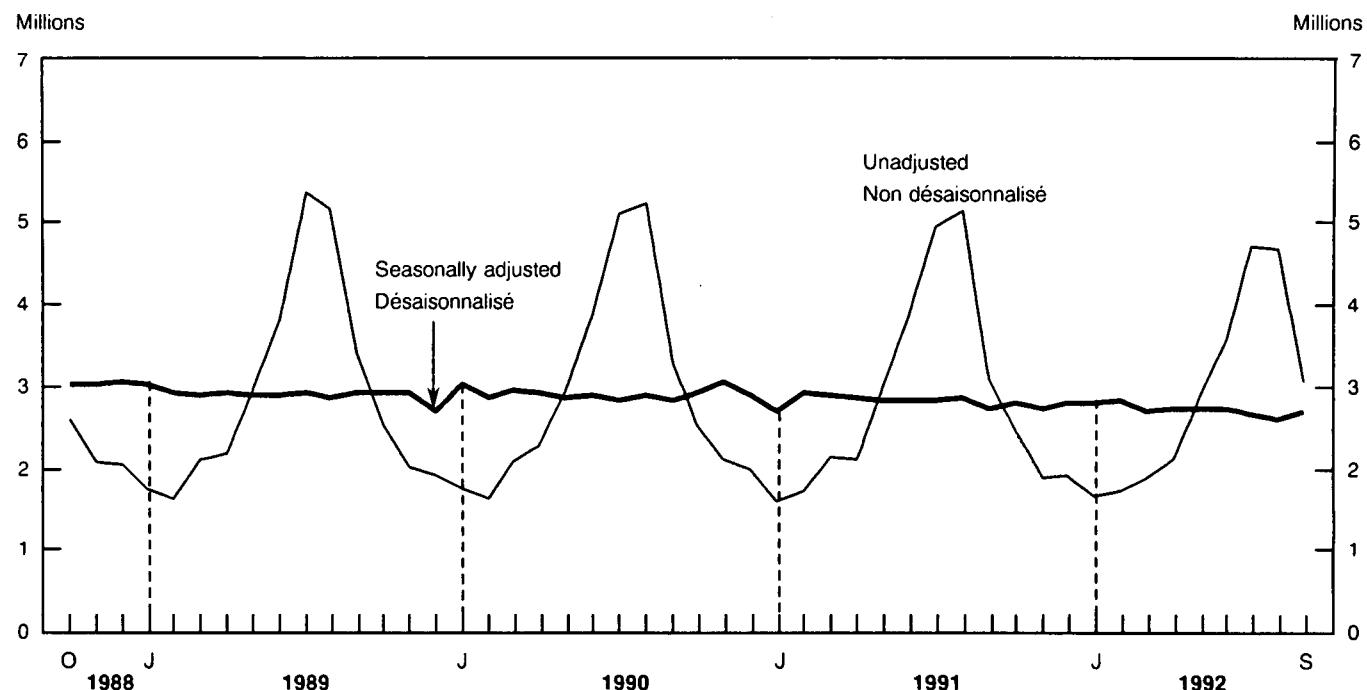
**Chart 2**  
**Total International Payments**  
**Total des dépenses internationales**

**Graphique 2**

**Chart 3**  
**International Travel Account Balance**  
**Solde au compte des voyages internationaux**

**Graphique 3**

**Chart 4**  
**Total Number of Trips to Canada by Residents of the United States**  
**Nombre total des voyages des résidents des États-Unis au Canada**



**Chart 5**  
**Total Number of Trips to Canada by Residents of Countries Other than the United States**  
**Nombre total des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

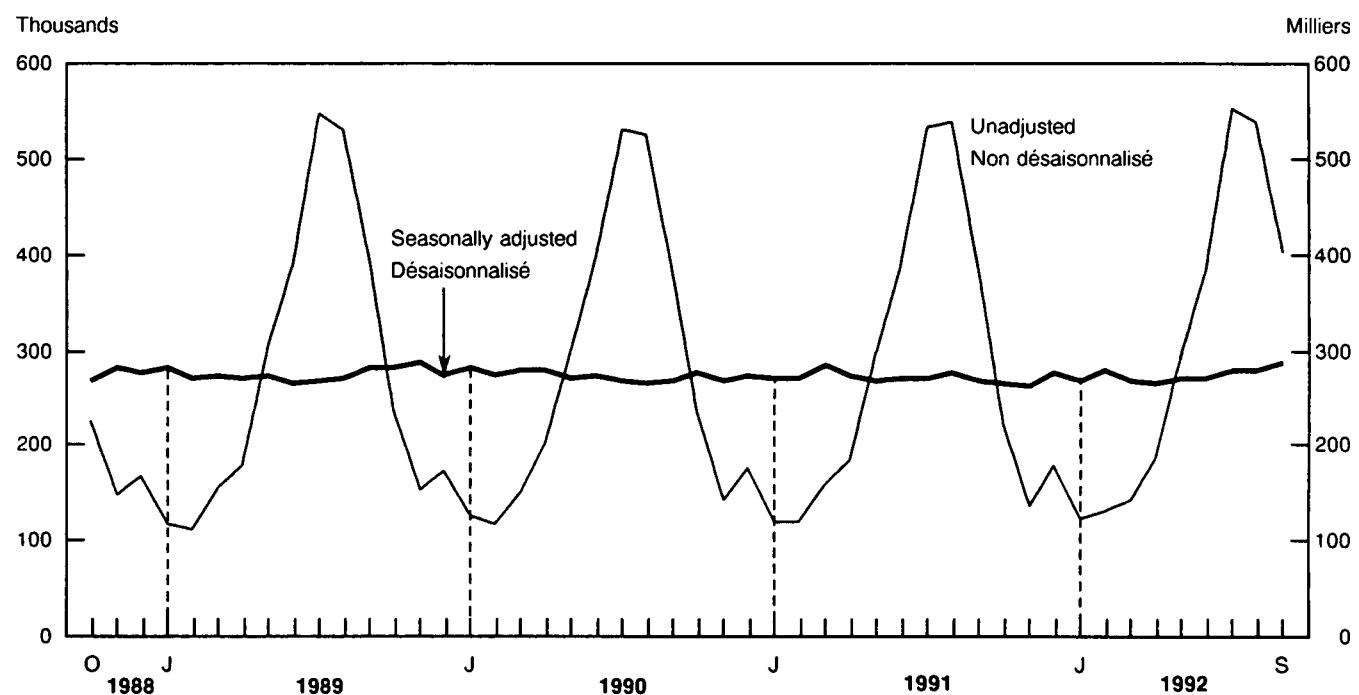


Chart 6

**Total Number of Trips to the United States by Canadian Residents**  
**Nombre total des voyages des résidents canadiens aux États-Unis**

Graphique 6

Millions

Millions

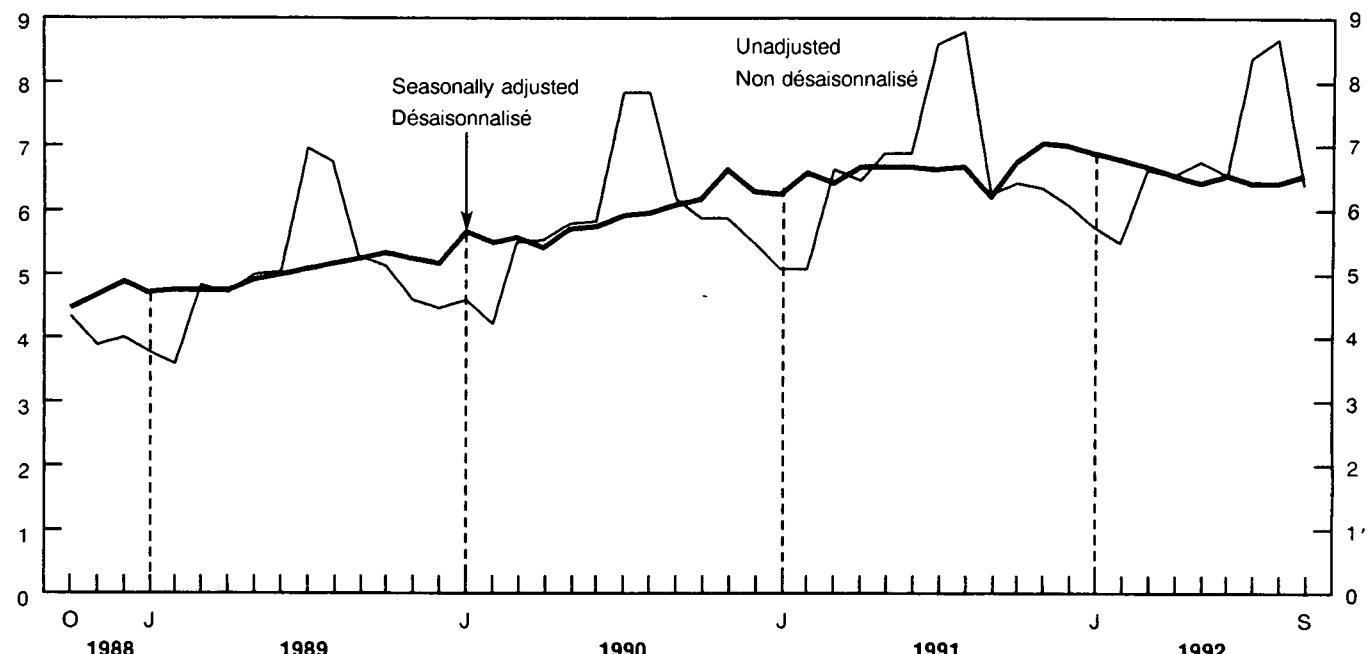


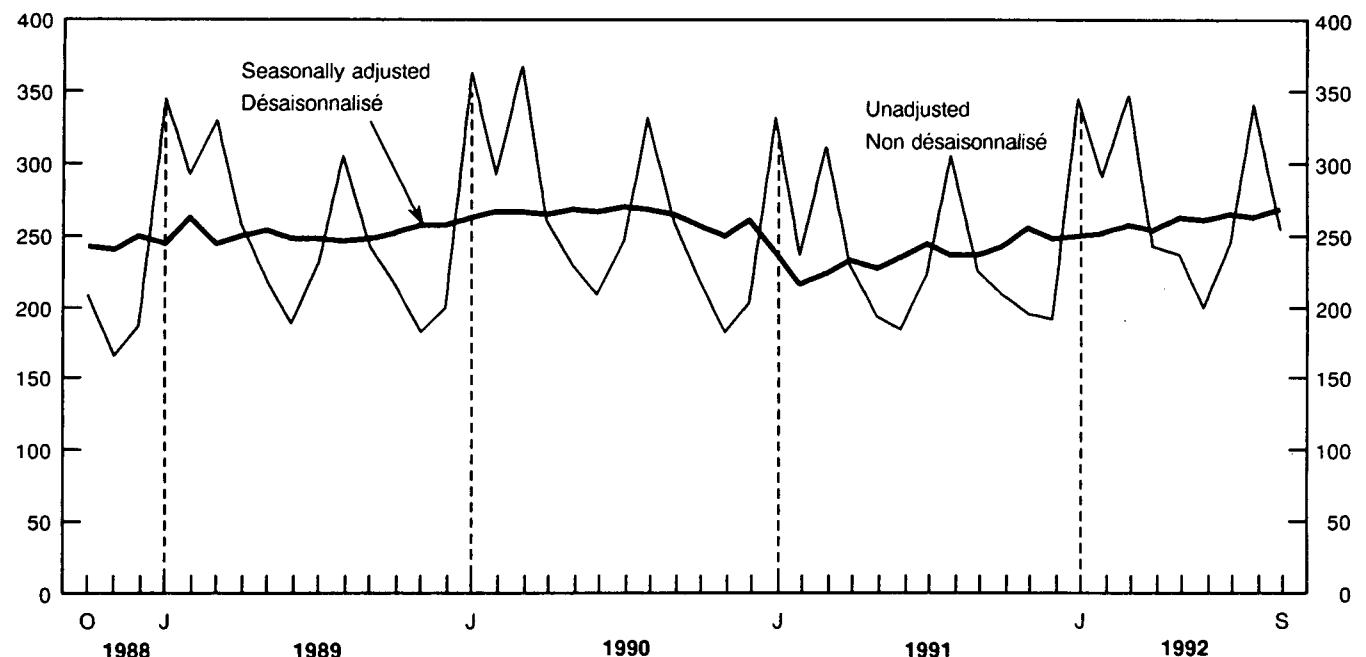
Chart 7

**Total Number of Trips to Countries Other than the United States by Canadian Residents**  
**Nombre total des voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis**

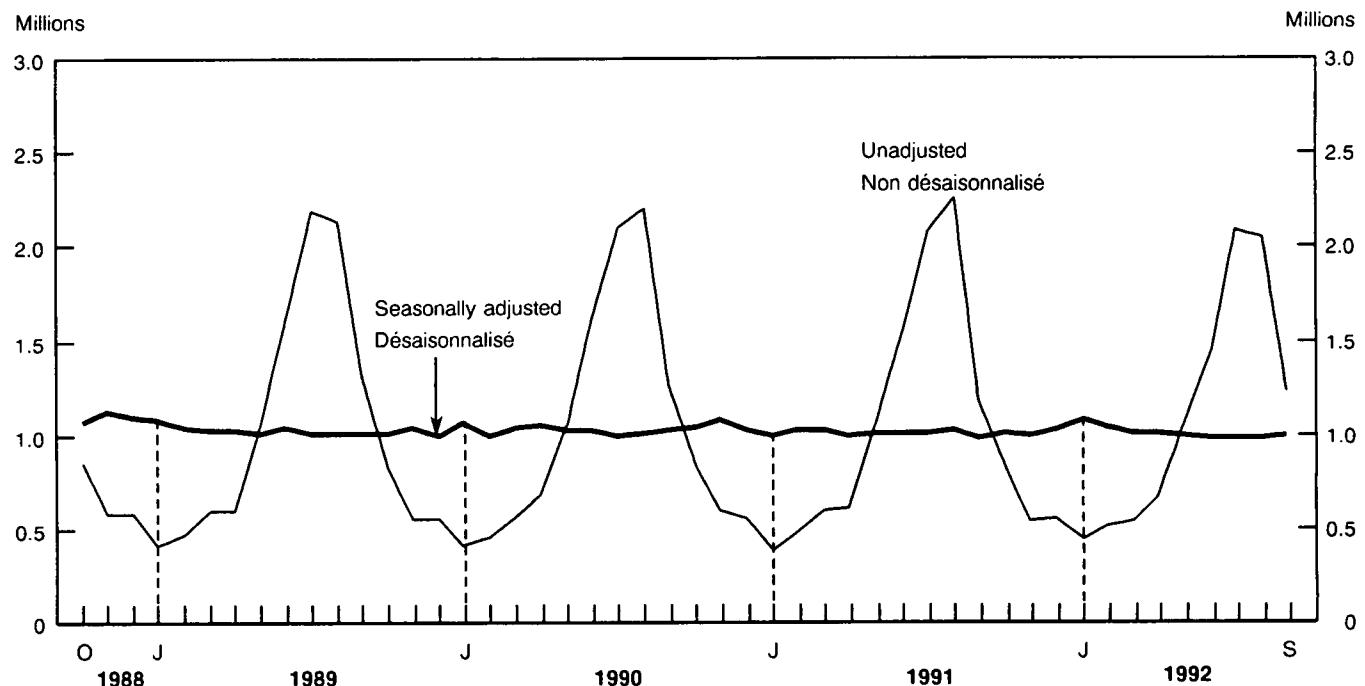
Graphique 7

Thousands

Milliers



**Chart 8**  
**Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis au Canada**

**Graphique 8**

**Chart 9**  
**Trips of One or More Nights to Canada by Residents of Countries Other than the United States**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

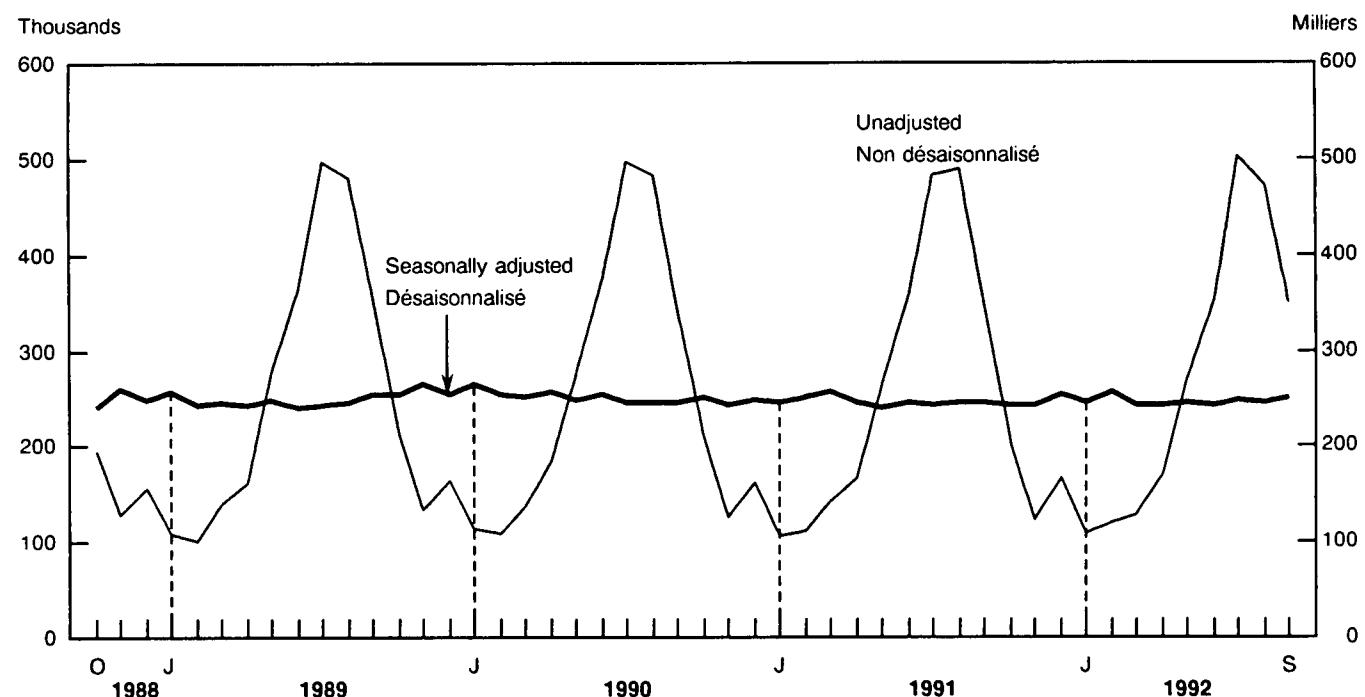
**Graphique 9**

Chart 10

**Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis**

Graphique 10

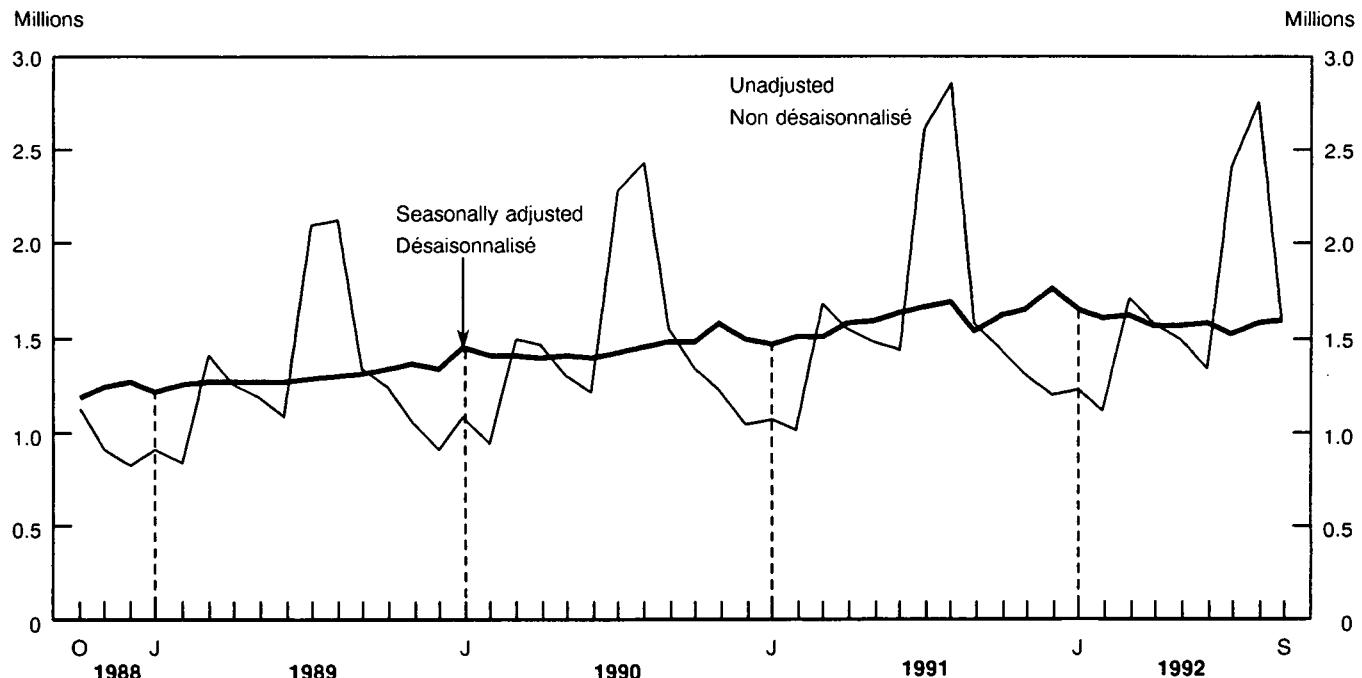
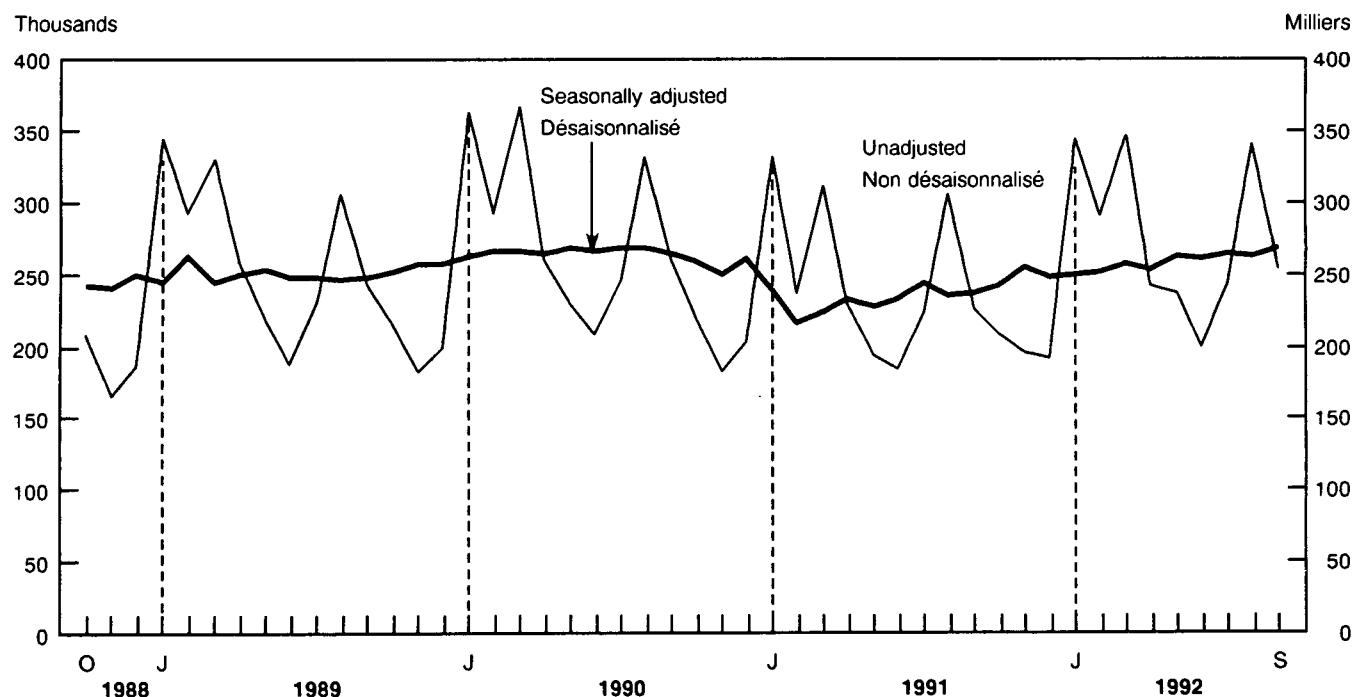


Chart 11

**Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis**

Graphique 11



**Section 1**

**Canada Totals**

**Section 1**

**Totaux pour le Canada**

**TABLE 1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted, 1989-1992**

Canada

No.		1989 <sup>1</sup>					1990 <sup>1</sup>				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
millions of dollars											
	<b>Receipts:</b>										
1	United States	517	1,054	2,006	700	4,277	554	1,226	1,897	730	4,407
2	Other countries	356	797	1,288	514	2,955	368	936	1,492	545	3,341
3	<b>Total</b>	<b>873</b>	<b>1,851</b>	<b>3,294</b>	<b>1,214</b>	<b>7,232</b>	<b>922</b>	<b>2,162</b>	<b>3,389</b>	<b>1,275</b>	<b>7,748</b>
	<b>Payments:</b>										
4	United States	1,900	1,965	1,868	1,492	7,225	2,555	2,384	2,337	2,013	9,289
5	Other countries	1,103	1,024	1,258	922	4,307	1,393	1,212	1,507	1,106	5,218
6	<b>Total</b>	<b>3,003</b>	<b>2,989</b>	<b>3,126</b>	<b>2,414</b>	<b>11,532</b>	<b>3,948</b>	<b>3,596</b>	<b>3,844</b>	<b>3,119</b>	<b>14,507</b>
	<b>Balance:</b>										
7	United States	- 1,383	- 911	+ 138	- 792	- 2,948	- 2,001	- 1,158	- 440	- 1,283	- 4,882
8	Other countries	- 747	- 227	+ 30	- 408	- 1,352	- 1,025	- 276	- 15	- 561	- 1,877
9	<b>Total</b>	<b>- 2,130</b>	<b>- 1,138</b>	<b>+ 168</b>	<b>- 1,200</b>	<b>- 4,300</b>	<b>- 3,026</b>	<b>- 1,434</b>	<b>- 455</b>	<b>- 1,844</b>	<b>- 6,759</b>

**TABLE 1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted<sup>2</sup>, 1989-1992**

Canada

No.		1989 <sup>1</sup>					1990 <sup>1</sup>				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
millions of dollars											
	<b>Receipts:</b>										
1	United States	1,070	1,046	1,082	1,079	4,277	1,114	1,175	1,001	1,116	4,407
2	Other countries	695	714	732	814	2,955	716	874	866	885	3,341
3	<b>Total</b>	<b>1,765</b>	<b>1,761</b>	<b>1,814</b>	<b>1,892</b>	<b>7,232</b>	<b>1,830</b>	<b>2,049</b>	<b>1,867</b>	<b>2,001</b>	<b>7,748</b>
	<b>Payments:</b>										
4	United States	1,669	1,800	1,877	1,879	7,225	2,278	2,190	2,337	2,484	9,289
5	Other countries	1,006	1,097	1,112	1,090	4,307	1,277	1,306	1,336	1,300	5,218
6	<b>Total</b>	<b>2,676</b>	<b>2,896</b>	<b>2,989</b>	<b>2,969</b>	<b>11,532</b>	<b>3,555</b>	<b>3,496</b>	<b>3,673</b>	<b>3,784</b>	<b>14,507</b>
	<b>Balance:</b>										
7	United States	- 599	- 754	- 795	- 800	- 2,948	- 1,164	- 1,015	- 1,336	- 1,367	- 4,882
8	Other countries	- 312	- 382	- 380	- 276	- 1,352	- 560	- 432	- 470	- 415	- 1,877
9	<b>Total</b>	<b>- 911</b>	<b>- 1,136</b>	<b>- 1,175</b>	<b>- 1,077</b>	<b>- 4,300</b>	<b>- 1,725</b>	<b>- 1,446</b>	<b>- 1,806</b>	<b>- 1,782</b>	<b>- 6,759</b>

<sup>1</sup> Subject to revision.<sup>2</sup> Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Note: Figures include international passenger fares.

**TABLEAU 1A. Recettes et dépenses au compte des voyages, non désaisonnalisées, 1989-1992**

Canada

1991 <sup>1</sup>						1992 <sup>1</sup>						Nº
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année			
millions de dollars												
554	1,190	2,071	704	4,519	578	1,227	2,101					Recettes:
468	879	1,440	496	3,283	474	913	1,516					États-Unis
1,022	2,069	3,511	1,200	7,802	1,052	2,140	3,617					Autres pays
												Total
2,746	2,822	2,801	2,435	10,804	3,054	2,871	3,005					Dépenses:
1,250	1,014	1,267	1,030	4,561	1,385	1,207	1,441					États-Unis
3,996	3,836	4,068	3,465	15,365	4,439	4,078	4,446					Autres pays
												Total
- 2,192	- 1,632	- 730	- 1,731	- 6,285	- 2,476	- 1,644	- 904					Solde:
- 782	- 135	+ 173	- 534	- 1,278	- 911	- 294	+ 75					États-Unis
- 2,974	- 1,767	- 557	- 2,265	- 7,563	- 3,387	- 1,938	- 829					Autres pays
												Total
												9

**TABLEAU 1B. Recettes et dépenses au compte des voyages, désaisonnalisées<sup>2</sup>, 1989-1992**

Canada

1991 <sup>1</sup>						1992 <sup>1</sup>						Nº
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année			
millions de dollars												
1,114	1,159	1,134	1,112	4,519	1,169	1,175	1,152					Recettes:
873	808	810	792	3,283	874	847	862					États-Unis
1,987	1,967	1,944	1,904	7,802	2,044	2,023	2,014					Autres pays
												Total
2,462	2,593	2,784	2,965	10,804	2,745	2,730	2,949					Dépenses:
1,144	1,094	1,120	1,202	4,561	1,271	1,300	1,283					États-Unis
3,606	3,687	3,904	4,167	15,365	4,016	4,031	4,232					Autres pays
												Total
- 1,348	- 1,434	- 1,650	- 1,853	- 6,285	- 1,576	- 1,555	- 1,797					Solde:
- 271	- 286	- 310	- 410	- 1,278	- 396	- 453	- 421					États-Unis
- 1,619	- 1,720	- 1,961	- 2,263	- 7,563	- 1,972	- 2,008	- 2,218					Autres pays
												Total
												9

<sup>1</sup> Chiffres sujets à rectification.<sup>2</sup> Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Nota: Ces chiffres comprennent les frais de transport international.

**Table 2A.****SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted**

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
<b>Non-resident travellers:</b>									
1	United States	1991	1,568,151	1,693,937	2,113,674	2,107,950	2,929,772	3,826,068	14,239,552
2		1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
3	Countries other than the U.S.A.	1991	118,391	118,793	156,783	181,784	296,260	388,121	1,260,132
4		1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
5	<b>Total non-residents</b>	1991	<b>1,686,542</b>	<b>1,812,730</b>	<b>2,270,457</b>	<b>2,289,734</b>	<b>3,226,032</b>	<b>4,214,189</b>	<b>15,499,684</b>
6		1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
<b>Residents of Canada:</b>									
7	United States	1991	5,049,900	5,084,884	6,602,555	6,456,077	6,867,938	6,868,386	36,929,740
8		1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
9	Countries other than the U.S.A.	1991	330,365	234,689	310,003	227,224	192,764	183,880	1,478,925
10		1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
11	<b>Total residents</b>	1991	<b>5,380,265</b>	<b>5,319,573</b>	<b>6,912,558</b>	<b>6,683,301</b>	<b>7,060,702</b>	<b>7,052,266</b>	<b>38,408,665</b>
12		1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449

**Table 2B.****SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted<sup>1,2</sup>**

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
<b>Non-resident travellers:</b>									
13	United States	1991	2,695,033	2,906,041	2,865,522	2,831,953	2,812,778	2,816,811	...
14		1992	2,781,901	2,797,030	2,694,509	2,710,370	2,717,071	2,705,522	...
15	Countries other than the U.S.A.	1991	270,129	268,932	284,063	271,484	265,389	269,100	...
16		1992	266,295	278,406	265,245	264,478	269,227	269,844	...
17	<b>Total non-residents</b>	1991	<b>2,965,162</b>	<b>3,174,973</b>	<b>3,149,585</b>	<b>3,103,437</b>	<b>3,078,167</b>	<b>3,085,911</b>	...
18		1992	3,048,196	3,075,436	2,959,754	2,974,848	2,986,298	2,975,366	...
<b>Residents of Canada:</b>									
19	United States	1991	6,230,146	6,583,700	6,408,895	6,644,775	6,642,428	6,655,634	...
20		1992	6,882,818	6,777,709	6,649,755	6,535,204	6,367,155	6,538,903	...
21	Countries other than the U.S.A.	1991	238,202	214,851	222,686	232,697	225,711	232,929	...
22		1992	247,863	251,035	256,839	252,610	261,480	260,241	...
23	<b>Total residents</b>	1991	<b>6,468,348</b>	<b>6,798,551</b>	<b>6,631,581</b>	<b>6,877,472</b>	<b>6,868,139</b>	<b>6,888,563</b>	...
24		1992	7,130,681	7,028,744	6,906,594	6,787,814	6,648,635	6,799,144	...

<sup>1</sup> Subject to revision.<sup>2</sup> Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2A.

**SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé**

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		Nº
Voyageurs non résidents:									
4,925,895 4,723,976	5,145,807 4,664,953	3,081,846 3,034,019	2,412,476	1,876,620	1,894,964	33,577,160	États-Unis	1991 1992	1 2
531,861 553,371	537,940 538,738	378,597 400,767	220,600	133,847	177,552	3,240,529	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	3 4
5,457,756 5,277,347	5,683,747 5,203,691	3,460,443 3,434,786	2,633,076	2,010,467	2,072,516	36,817,689	Total, non-résidents	1991 1992	5 6
Résidents du Canada:									
8,594,696 8,364,826	8,789,481 8,649,404	6,243,123 6,349,050	6,399,913	6,334,239	6,059,413	79,350,605	États-Unis	1991 1992	7 8
222,102 242,171	304,330 340,755	224,953 252,202	208,438	194,793	190,165	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	9 10
8,816,798 8,606,997	9,093,811 8,990,159	6,468,076 6,601,252	6,608,351	6,529,032	6,249,578	82,174,311	Total, résidents	1991 1992	11 12

Tableau 2B.

**SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé<sup>1,2</sup>**

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		Nº
Voyageurs non résidents:									
2,811,901 2,646,230	2,845,091 2,575,229	2,716,624 2,682,008	2,773,287	2,706,044	2,796,069	33,577,160	États-Unis	1991 1992	13 14
269,145 276,224	273,972 277,478	266,571 286,086	264,081	261,892	275,771	3,240,529	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	15 16
3,081,046 2,922,454	3,119,063 2,852,707	2,983,195 2,968,094	3,037,368	2,967,936	3,071,840	36,817,689	Total, non-résidents	1991 1992	17 18
Résidents du Canada:									
6,598,942 6,395,305	6,653,836 6,408,290	6,181,783 6,543,396	6,726,119	7,024,654	6,999,687	79,350,605	États-Unis	1991 1992	19 20
243,042 262,662	234,793 262,375	235,379 266,408	241,553	254,498	247,364	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	21 22
6,841,984 6,657,967	6,888,629 6,670,665	6,417,162 6,809,804	6,967,672	7,279,152	7,247,051	82,174,311	Total, résidents	1991 1992	23 24

<sup>1</sup> Chiffres sujets à rectification.<sup>2</sup> Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 2C.

**SUMMARY -Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted<sup>1</sup>**

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
<b>Non-resident travellers:</b>									
1	United States	1991	378,194	467,009	589,994	594,838	1,055,347	1,539,751	4,625,133
2		1992	430,045	495,232	522,456	652,584	1,060,904	1,439,546	4,600,767
3	Countries other than the U.S.A.	1991	104,252	109,601	139,698	164,557	264,945	355,154	1,138,207
4		1992	105,724	116,355	126,484	168,456	269,141	349,842	1,136,002
5	Total non-residents	1991	482,446	576,610	729,692	759,395	1,320,292	1,894,905	5,763,340
6		1992	535,769	611,587	648,940	821,040	1,330,045	1,789,388	5,736,769
<b>Residents of Canada:</b>									
7	United States	1991	1,062,337	995,133	1,665,520	1,537,079	1,472,258	1,434,154	8,166,481
8		1992	1,211,988	1,099,782	1,697,501	1,574,196	1,481,588	1,325,885	8,390,940
9	Countries other than the U.S.A.	1991	330,365	234,689	310,003	227,224	192,764	183,880	1,478,925
10		1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
11	Total residents	1991	1,392,702	1,229,822	1,975,523	1,764,303	1,665,022	1,618,034	9,645,406
12		1992	1,556,837	1,389,701	2,043,768	1,815,472	1,717,220	1,523,887	10,046,885

Table 2D.

**SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted<sup>1,2</sup>**

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
<b>Non-resident travellers:</b>									
13	United States	1991	979,179	1,017,739	1,018,104	982,992	994,956	1,002,341	...
14		1992	1,074,883	1,026,830	993,786	1,002,173	987,416	974,324	...
15	Countries other than the U.S.A.	1991	244,365	250,158	254,792	242,758	239,416	243,324	...
16		1992	242,986	254,006	240,359	242,265	243,632	241,903	...
17	Total non-residents	1991	1,223,543	1,267,897	1,272,895	1,225,749	1,234,371	1,245,665	...
18		1992	1,317,870	1,280,835	1,234,144	1,244,437	1,231,047	1,216,226	...
<b>Residents of Canada:</b>									
19	United States	1991	1,453,889	1,499,948	1,503,265	1,570,572	1,581,799	1,632,099	...
20		1992	1,636,023	1,593,732	1,611,182	1,554,525	1,564,040	1,568,459	...
21	Countries other than the U.S.A.	1991	238,240	214,867	222,694	232,536	225,553	232,699	...
22		1992	247,901	251,047	256,823	252,376	261,189	260,241	...
23	Total residents	1991	1,692,129	1,714,815	1,725,559	1,803,108	1,807,351	1,864,798	...
24		1992	1,883,924	1,844,779	1,868,005	1,806,901	1,825,229	1,828,701	...

<sup>1</sup> Subject to revision.<sup>2</sup> Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2C.

**SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé<sup>1</sup>**

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		N°
<b>Voyageurs non résidents:</b>									
2,068,970 2,080,478	2,251,702 2,049,133	1,165,598 1,209,179	818,745	528,758	543,763	12,002,669	États-Unis	1991 1992	1 2
483,471 502,606	486,488 472,016	346,776 348,215	199,144	119,447	165,441	2,938,974	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	3 4
2,552,441 2,583,084	2,738,190 2,521,149	1,512,374 1,557,394	1,017,889	648,205	709,204	14,941,643	Total, non-résidents	1991 1992	5 6
<b>Résidents du Canada:</b>									
2,613,291 2,406,137	2,858,609 2,756,693	1,573,820 1,578,047	1,427,049	1,293,606	1,180,390	19,113,246	États-Unis	1991 1992	7 8
222,102 242,171	304,330 340,755	224,953 252,202	208,438	194,793	190,165	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	9 10
2,835,393 2,648,308	3,162,939 3,097,448	1,798,773 1,830,249	1,635,487	1,488,399	1,370,555	21,936,952	Total, résidents	1991 1992	11 12

Tableau 2D.

**SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé<sup>1,2</sup>**

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		N°
<b>Voyageurs non résidents:</b>									
1,001,955 977,142	1,020,878 974,298	973,293 991,680	1,006,474	982,246	1,022,511	12,002,669	États-Unis	1991 1992	13 14
242,060 246,232	244,983 242,637	244,281 249,303	240,612	240,063	252,163	2,938,974	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	15 16
1,244,014 1,223,374	1,265,860 1,216,935	1,217,573 1,240,983	1,247,086	1,222,309	1,274,674	14,941,643	Total, non-résidents	1991 1992	17 18
<b>Résidents du Canada:</b>									
1,651,633 1,520,840	1,685,692 1,575,304	1,525,884 1,582,844	1,607,725	1,648,490	1,752,244	19,113,246	États-Unis	1991 1992	19 20
242,291 262,662	234,331 262,375	236,422 266,408	241,928	254,684	247,461	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	21 22
1,893,924 1,783,502	1,920,024 1,837,679	1,762,306 1,849,252	1,849,653	1,903,174	1,999,705	21,936,952	Total, résidents	1991 1992	23 24

<sup>1</sup> Chiffres sujets à rectification.<sup>2</sup> Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 3A.

## Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation

Canada

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months							
Residents of the United States															
<b>Land:</b>															
1	Automobile	1991	1,387,201	1,494,611	1,874,379	1,830,357	2,440,146	3,077,033							
2		1992	1,467,753	1,501,653	1,618,939	1,816,524	2,408,802	2,863,081							
3	Same day	1991	1,149,121	1,185,948	1,470,197	1,446,303	1,723,810	2,031,063							
4		1992	1,177,269	1,167,533	1,274,647	1,384,342	1,687,287	1,886,583							
5	One night	1991	72,871	85,954	111,988	106,642	145,596	200,382							
6		1992	84,736	93,446	95,682	104,507	142,865	182,904							
7	Two or more nights	1991	165,209	222,709	292,194	277,412	570,740	845,588							
8		1992	205,748	240,674	248,610	327,675	578,650	793,594							
9	Bus	1991	42,411	46,448	53,294	80,992	152,275	179,433							
10		1992	42,889	49,847	59,189	81,477	161,516	195,550							
11	Same day	1991	24,440	21,322	29,179	42,038	83,302	93,562							
12		1992	24,430	26,023	34,672	41,436	87,274	113,450							
13	One or more nights	1991	17,971	25,126	24,115	38,954	68,973	85,871							
14		1992	18,459	23,824	24,517	40,041	74,242	82,100							
15	Rail	1991	2,848	3,065	4,516	3,713	4,391	5,820							
16		1992	3,425	3,969	4,594	5,358	5,878	4,396							
17	Other methods	1991	13,017	20,154	26,269	31,345	59,253	73,539							
18		1992	15,370	21,318	21,110	29,650	56,811	71,654							
19	<b>Total land</b>	1991	<b>1,445,477</b>	<b>1,564,278</b>	<b>1,958,458</b>	<b>1,946,407</b>	<b>2,656,065</b>	<b>3,335,825</b>							
20		1992	<b>1,529,437</b>	<b>1,576,787</b>	<b>1,703,832</b>	<b>1,933,009</b>	<b>2,633,007</b>	<b>3,134,681</b>							
Residents of countries other than the United States															
<b>Land(via the U.S.A.):</b>															
35	Same day	1991	14,139	9,192	17,085	17,227	31,315	32,967							
36		1992	13,768	11,288	14,983	16,579	28,140	30,654							
37	One or more nights	1991	21,975	19,954	32,221	39,556	61,645	75,765							
38		1992	23,540	21,524	27,636	37,161	55,282	71,951							
39	<b>Total land</b>	1991	<b>36,114</b>	<b>29,146</b>	<b>49,306</b>	<b>56,783</b>	<b>92,960</b>	<b>108,732</b>							
40		1992	<b>37,308</b>	<b>32,812</b>	<b>42,619</b>	<b>53,740</b>	<b>83,422</b>	<b>102,605</b>							
<b>Air:</b>															
41	Entering direct	1991	55,563	62,522	78,874	91,916	150,145	201,577							
42		1992	54,557	63,550	68,014	93,530	157,809	209,931							
43	Entering via the U.S.A.	1991	26,615	26,941	28,302	32,800	50,559	69,611							
44		1992	27,529	31,033	30,543	37,445	54,003	62,165							
45	<b>Total air</b>	1991	<b>82,178</b>	<b>89,463</b>	<b>107,176</b>	<b>124,716</b>	<b>200,704</b>	<b>271,188</b>							
46		1992	<b>82,086</b>	<b>94,583</b>	<b>98,557</b>	<b>130,975</b>	<b>211,812</b>	<b>272,096</b>							
<b>Marine:</b>															
47	Entering direct	1991	88	152	281	230	334	624							
48		1992	91	230	269	234	476	712							
49	Entering via the U.S.A.	1991	11	32	20	55	2,262	7,577							
50		1992	7	18	22	86	1,571	5,083							
51	<b>Total marine</b>	1991	<b>99</b>	<b>184</b>	<b>301</b>	<b>285</b>	<b>2,596</b>	<b>8,201</b>							
52		1992	<b>98</b>	<b>248</b>	<b>291</b>	<b>320</b>	<b>2,047</b>	<b>5,795</b>							
53	<b>Total</b>	1991	<b>118,391</b>	<b>118,793</b>	<b>156,783</b>	<b>181,784</b>	<b>296,260</b>	<b>388,121</b>							
54		1992	<b>119,492</b>	<b>127,643</b>	<b>141,467</b>	<b>185,035</b>	<b>297,281</b>	<b>380,496</b>							
55	<b>Grand total</b>	1991	<b>1,686,542</b>	<b>1,812,730</b>	<b>2,270,457</b>	<b>2,289,734</b>	<b>3,226,032</b>	<b>4,214,189</b>							
56		1992	<b>1,769,683</b>	<b>1,837,686</b>	<b>1,994,810</b>	<b>2,286,785</b>	<b>3,190,872</b>	<b>3,934,542</b>							

Tableau 3A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
Par terre:								
4,060,882	4,180,620	2,510,127	2,025,279	1,635,853	1,657,537	28,174,025	Automobile	1991 1
3,942,670	3,850,866	2,456,371					Même jour	1992 2
2,519,289	2,506,050	1,726,354	1,479,046	1,280,389	1,291,089	19,808,659	Une nuit	1991 3
2,390,125	2,342,492	1,645,355					Deux nuits ou plus	1992 4
293,560	316,991	182,089	141,516	90,028	93,058	1,840,675		1991 5
275,578	275,427	163,410						1992 6
1,248,033	1,357,579	601,684	404,717	265,436	273,390	6,524,691		1991 7
1,276,967	1,232,947	647,606						1992 8
186,003	226,387	153,572	117,820	70,737	61,951	1,371,323	Autocar	1991 9
171,537	217,138	151,534					Même jour	1992 10
82,446	95,305	71,876	68,905	41,078	37,634	691,087	Une nuit ou plus	1991 11
73,753	97,310	73,201						1992 12
103,557	131,082	81,696	48,915	29,659	24,317	680,236		1991 13
97,784	119,828	78,333						1992 14
8,408	10,771	5,095	4,681	3,501	5,105	61,914	Chemin de fer	1991 15
8,600	8,585	5,644					Autres moyens	1992 16
121,331	129,225	70,296	38,534	20,405	15,782	619,150	Total, par terre	1991 19
124,046	139,878	75,869						1992 20
4,376,624	4,547,003	2,739,090	2,186,314	1,730,496	1,740,375	30,226,412	Par air:	
4,246,853	4,216,467	2,689,418					Commercial	1991 21
273,114	290,454	222,967	205,341	139,903	149,453	2,290,515	Privé	1992 22
286,733	277,519	235,482					Total, par air	1991 25
14,400	16,895	10,103	7,833	5,530	4,664	102,152		1992 26
14,808	13,450	9,745					Par mer:	
287,514	307,349	233,070	213,174	145,433	154,117	2,392,667	Commercial	1991 27
301,541	290,969	245,227					Privé	1992 28
164,587	208,173	77,817	7,906	1	1	641,741	Total, par mer	1991 29
102,847	85,392	65,577						1992 30
97,170	83,282	31,869	5,082	690	471	316,340	Total	1991 31
72,735	72,125	33,797						1992 32
261,757	291,455	109,686	12,988	691	472	958,081		
175,582	157,517	99,374						
4,925,895	5,145,807	3,081,846	2,412,476	1,876,620	1,894,964	33,577,160		
4,723,976	4,664,953	3,034,019						
Résidents des pays autres que les États-Unis								
Par terre (via les États-Unis):								
48,390	51,452	31,821	21,456	14,400	12,111	301,555	Même jour	1991 35
50,765	66,722	52,552					Une nuit ou plus	1992 36
121,788	146,330	89,862	54,413	35,694	30,001	729,204	Total, par terre	1991 37
131,451	124,999	87,730						1992 38
170,178	197,782	121,683	75,869	50,094	42,112	1,030,759	Par air:	
182,216	191,721	140,282					Entrée directe	1991 41
270,851	236,820	184,487	97,623	55,084	99,440	1,584,902	Entrée via les États-Unis	1992 42
285,437	243,239	184,782					Total, par air	1991 43
82,253	89,594	65,087	46,290	27,987	35,810	581,849		1992 44
75,698	91,850	67,787					Par mer:	
353,104	326,414	249,574	143,913	83,071	135,250	2,166,751	Entrée directe	1991 45
361,135	335,089	252,569					Entrée via les États-Unis	1992 46
606	1,074	1,500	618	659	179	6,345	Total	1991 47
886	1,407	2,173						1992 48
7,973	12,670	5,840	200	23	11	36,674	Total global	1991 49
9,134	10,521	5,743						1992 50
8,579	13,744	7,340	818	682	190	43,019		
10,020	11,928	7,916						
531,861	537,940	378,597	220,600	133,847	177,552	3,240,529		
553,371	538,738	400,767						
5,457,756	5,683,747	3,460,443	2,633,076	2,010,467	2,072,516	36,817,689		
5,277,347	5,203,691	3,434,786						

**Table 3B.****Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence<sup>1</sup>**

Canada

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
<b>Europe:</b>									
1	Belgium	1991	1,104	1,179	1,682	2,137	2,604	3,730	12,436
2		1992	1,097	1,404	1,466	1,945	2,910	3,693	12,515
3	Denmark	1991	720	699	1,011	925	1,639	2,981	7,975
4		1992	592	690	862	1,025	1,729	3,203	8,101
5	France	1991	7,666	11,768	10,336	18,386	31,362	38,464	117,982
6		1992	7,376	10,991	10,094	17,144	32,265	34,472	112,342
7	Germany	1991	9,443	9,355	14,222	17,091	29,750	34,176	114,037
8		1992	9,828	9,848	12,260	18,073	29,221	41,416	120,646
9	Greece	1991	804	592	1,034	853	1,405	2,433	7,121
10		1992	784	589	760	909	1,307	2,152	6,501
11	Italy	1991	3,473	2,814	3,697	5,690	7,299	10,691	33,664
12		1992	3,810	3,340	3,846	5,167	7,507	12,072	35,742
13	Netherlands, The	1991	2,569	2,387	3,390	4,541	10,842	15,098	38,827
14		1992	2,637	2,698	3,794	4,249	10,156	12,138	35,672
15	Portugal	1991	341	412	682	732	1,076	1,506	4,749
16		1992	508	607	554	885	1,381	1,703	5,638
17	Spain	1991	837	588	1,321	1,251	1,747	3,141	8,885
18		1992	850	775	1,104	1,311	2,238	3,486	9,764
19	Sweden	1991	1,169	1,424	1,616	1,807	2,852	3,953	12,821
20		1992	1,350	1,704	1,624	1,882	2,704	4,337	13,601
21	Switzerland	1991	2,506	2,311	4,031	4,691	7,018	9,501	30,058
22		1992	2,515	2,414	2,974	4,301	6,673	9,777	28,654
23	United Kingdom	1991	16,598	17,690	27,303	27,859	60,403	72,346	222,199
24		1992	17,050	19,473	23,779	31,903	59,470	71,695	223,370
25	Other	1991	8,373	8,042	9,942	9,914	14,482	20,299	71,052
26		1992	7,147	6,497	7,985	9,317	15,378	20,125	66,449
27	Total	1991	55,603	59,261	80,267	95,877	172,479	218,319	681,806
28		1992	55,544	61,030	71,102	98,111	172,939	220,269	678,995
<b>Africa:</b>									
29	Total	1991	2,224	1,520	2,091	2,406	3,844	6,065	18,150
30		1992	2,164	1,776	1,996	2,910	4,544	6,339	19,729
<b>Asia:</b>									
31	Hong Kong	1991	4,697	10,860	7,403	6,137	8,805	13,689	51,591
32		1992	6,123	11,699	5,722	7,901	9,200	11,950	52,595
33	India	1991	1,506	1,183	2,496	3,063	5,694	6,348	20,290
34		1992	1,495	1,216	1,800	2,354	5,171	5,409	17,445
35	Israel	1991	2,043	1,804	3,374	3,428	5,179	7,192	23,020
36		1992	1,683	1,377	2,219	3,116	4,299	5,746	18,440
37	Japan	1991	22,725	17,660	25,121	29,178	38,355	56,771	189,810
38		1992	23,617	23,884	27,426	27,548	39,445	50,715	192,635
39	Other	1991	10,658	9,420	12,435	15,458	23,457	29,705	101,133
40		1992	11,074	10,147	12,585	15,765	24,948	31,060	105,579
41	Total	1991	41,629	40,927	50,829	57,264	81,490	113,705	385,844
42		1992	43,992	48,323	49,752	56,684	83,063	104,880	386,694
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>									
43	Jamaica	1991	633	691	1,338	1,463	1,916	2,372	8,413
44		1992	856	762	1,169	2,031	1,839	2,377	9,034
45	Mexico	1991	2,135	2,096	4,175	4,114	6,232	8,408	27,160
46		1992	2,327	2,415	3,006	5,446	5,268	8,492	26,954
47	Trinidad and Tobago	1991	439	408	719	739	1,172	1,574	5,051
48		1992	449	349	444	860	1,175	1,499	4,776
49	Other	1991	2,480	2,138	3,593	4,077	5,544	7,961	25,793
50		1992	2,569	2,974	3,567	4,954	5,755	7,568	27,387
51	Total	1991	5,687	5,333	9,825	10,393	14,864	20,315	66,417
52		1992	6,201	6,500	8,186	13,291	14,037	19,936	68,151
<b>South America:</b>									
53	Brazil	1991	1,976	1,698	2,027	2,387	3,420	4,262	15,770
54		1992	1,552	1,325	1,150	1,647	2,395	3,319	11,388
55	Other	1991	3,676	3,950	4,519	4,906	6,210	7,715	30,976
56		1992	3,212	2,673	3,029	3,461	4,897	6,865	24,137
57	Total	1991	5,652	5,648	6,546	7,293	9,630	11,977	46,746
58		1992	4,764	3,998	4,179	5,108	7,292	10,184	35,525
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>									
59	Australia	1991	5,735	4,709	5,723	6,340	10,474	13,676	46,657
60		1992	5,291	4,687	4,757	6,645	11,643	15,073	48,096
61	New Zealand	1991	1,651	1,246	1,353	1,964	3,249	3,727	13,190
62		1992	1,352	1,176	1,324	2,049	3,385	3,507	12,793
63	Other	1991	210	149	149	247	230	337	1,322
64		1992	184	153	171	237	378	308	1,431
65	Total	1991	7,596	6,104	7,225	8,551	13,953	17,740	61,169
66		1992	6,827	6,016	6,252	8,931	15,406	18,888	62,320
67	Grand total	1991	118,391	118,793	156,783	181,784	296,260	388,121	1,260,132
68		1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 3B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence<sup>1</sup>

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
<b>Europe:</b>								
6,221	4,767	3,746	2,577	1,196	1,814	32,757	Belgique	1991 1
6,952	4,671	4,168						1992 2
3,796	2,733	2,202	1,842	747	878	20,173	Danemark	1991 3
3,770	2,598	2,348						1992 4
57,536	61,108	46,589	18,765	9,086	12,856	323,922	France	1991 5
56,764	64,664	48,891						1992 6
58,393	55,702	38,877	21,617	10,241	13,418	312,285	Allemagne	1991 7
61,968	59,484	45,382						1992 8
2,006	2,047	1,248	1,369	957	1,648	16,396	Grèce	1991 9
2,395	1,911	1,240						1992 10
16,567	22,343	9,331	7,278	4,934	5,756	99,873	Italie	1991 11
20,166	24,816	10,562						1992 12
15,869	13,840	13,091	6,588	2,953	4,101	95,269	Pays-Bas	1991 13
16,866	14,201	11,697						1992 14
2,705	2,096	1,117	756	619	1,465	13,507	Portugal	1991 15
2,663	1,874	1,280						1992 16
5,250	6,365	2,451	1,854	1,102	1,092	26,999	Espagne	1991 17
6,129	7,448	3,160						1992 18
4,012	2,756	3,281	2,193	1,508	2,058	28,629	Suède	1991 19
3,915	2,770	2,545						1992 20
16,995	12,319	10,128	6,231	2,693	3,799	82,223	Suisse	1991 21
19,550	12,775	10,725						1992 22
95,144	96,631	73,061	39,800	19,665	34,186	580,686	Royaume-Uni	1991 23
98,843	98,161	76,021						1992 24
24,297	20,060	14,861	11,441	8,733	9,610	160,054	Autres	1991 25
26,693	19,890	16,084						1992 26
308,791	302,767	219,983	122,311	64,434	92,681	1,792,773	Total	1991 27
326,674	315,263	234,103						1992 28
<b>Afrique:</b>								
7,415	7,649	5,073	3,725	2,462	3,527	48,001	Total	1991 29
7,451	7,442	5,225						1992 30
<b>Asie:</b>								
20,861	23,489	10,627	6,964	5,421	8,151	127,104	Hong-Kong	1991 31
22,031	20,709	10,031						1992 32
7,553	8,448	4,913	3,737	2,181	1,958	49,080	Inde	1991 33
7,354	7,318	5,359						1992 34
14,960	11,282	7,634	4,387	2,680	1,951	65,914	Israël	1991 35
13,418	9,766	6,934						1992 36
67,596	79,448	63,729	33,995	21,742	23,988	480,308	Japon	1991 37
67,958	81,963	68,978						1992 38
34,764	38,757	22,240	16,571	14,088	16,221	243,774	Autres	1991 39
36,819	35,297	23,442						1992 40
145,734	161,424	109,143	65,654	46,112	52,269	966,180	Total	1991 41
147,580	155,053	114,744						1992 42
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:</b>								
4,416	4,519	2,582	1,274	1,107	968	23,279	Jamaïque	1991 43
4,832	3,671	2,567						1992 44
15,901	12,918	6,535	4,104	3,103	4,233	73,954	Mexique	1991 45
16,429	11,611	7,944						1992 46
3,703	2,947	1,410	921	640	1,213	15,885	Trinité et Tobago	1991 47
3,982	2,678	1,358						1992 48
12,628	13,349	7,056	4,166	4,086	4,975	72,053	Autres	1991 49
13,062	11,565	7,661						1992 50
36,648	33,733	17,583	10,465	8,936	11,389	185,171	Total	1991 51
38,305	29,525	19,530						1992 52
<b>Amérique du Sud:</b>								
5,788	4,201	4,212	3,128	1,461	1,795	36,355	Brésil	1991 53
4,763	3,481	3,623						1992 54
8,707	9,272	6,709	4,661	3,381	4,351	68,057	Autres	1991 55
7,970	7,961	6,179						1992 56
14,495	13,473	10,921	7,789	4,842	6,146	104,412	Total	1991 57
12,733	11,442	9,802						1992 58
<b>Océanie et autres îles Océaniques:</b>								
14,089	13,817	12,005	8,078	5,315	9,408	109,369	Australie	1991 59
15,641	15,090	13,309						1992 60
4,245	4,640	3,543	2,370	1,488	1,788	31,264	Nouvelle-Zélande	1991 61
4,523	4,339	3,759						1992 62
444	437	346	208	258	344	3,359	Autres	1991 63
464	584	295						1992 64
18,778	18,894	15,894	10,656	7,061	11,540	143,992	Total	1991 65
20,628	20,013	17,363						1992 66
531,861	537,940	378,597	220,600	133,847	177,552	3,240,529	Total global	1991 67
553,371	538,738	400,767						1992 68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 3C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation

Canada

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Returning from the United States <sup>1</sup>									
<b>Land:</b>									
1	Automobile	1991	4,544,445	4,590,469	5,995,021	5,907,354	6,356,940	6,395,169	33,789,398
2		1992	5,197,498	4,919,427	5,963,220	5,967,024	6,190,680	6,084,959	34,322,808
3	Same day	1991	3,902,594	3,992,231	4,853,069	4,830,656	5,280,479	5,287,964	28,146,993
4		1992	4,434,837	4,265,374	4,835,208	4,869,375	5,130,871	5,078,794	28,614,459
5	One night	1991	113,277	103,432	159,084	141,473	176,555	199,789	893,610
6		1992	122,644	104,452	142,511	133,558	168,778	196,018	867,961
7	Two or more nights	1991	528,574	494,806	982,868	935,225	899,906	907,416	4,748,795
8		1992	640,017	549,601	985,501	964,091	891,031	810,147	4,840,388
9	Bus	1991	100,881	113,411	108,758	114,232	132,171	132,980	702,433
10		1992	105,178	122,237	116,892	111,185	136,219	127,016	718,727
11	Same day	1991	62,798	72,127	53,502	59,018	70,806	82,124	400,375
12		1992	64,412	75,322	54,612	53,155	66,723	72,242	386,466
13	One or more nights	1991	38,083	41,284	55,256	55,214	61,365	50,856	302,058
14		1992	40,766	46,915	62,280	58,757	69,496	54,774	332,261
15	Rail	1991	3,998	2,316	3,436	2,386	3,444	2,655	18,235
16		1992	4,104	2,726	3,668	3,048	3,223	2,299	19,068
17	Other methods	1991	18,889	23,413	28,183	38,998	62,450	81,036	252,969
18		1992	21,647	25,608	29,757	33,156	59,638	64,583	234,389
19	<b>Total land</b>	1991	<b>4,668,213</b>	<b>4,729,609</b>	<b>6,135,398</b>	<b>6,062,970</b>	<b>6,555,005</b>	<b>6,611,840</b>	<b>34,763,035</b>
20		1992	<b>5,328,427</b>	<b>5,069,998</b>	<b>6,113,537</b>	<b>6,114,413</b>	<b>6,389,760</b>	<b>6,278,857</b>	<b>35,294,992</b>
<b>Air:</b>									
21	Commercial	1991	377,889	351,145	462,144	386,236	286,956	204,147	2,068,517
22		1992	403,374	394,099	501,901	403,332	308,449	207,628	2,218,783
23	Private	1991	3,660	3,883	4,274	5,162	4,471	4,752	26,202
24		1992	3,468	3,925	4,669	4,532	4,655	4,496	25,745
25	<b>Total air</b>	1991	<b>381,549</b>	<b>355,028</b>	<b>466,418</b>	<b>391,398</b>	<b>291,427</b>	<b>208,899</b>	<b>2,094,719</b>
26		1992	<b>406,842</b>	<b>398,024</b>	<b>506,570</b>	<b>407,864</b>	<b>313,104</b>	<b>212,124</b>	<b>2,244,528</b>
<b>Marine:</b>									
27	Commercial	1991	1	2	-	2	10,270	17,544	27,819
28		1992	1	-	1	14	6,531	14,415	20,962
29	Private	1991	137	245	739	1,707	11,236	30,103	44,167
30		1992	276	267	334	2,026	11,004	22,115	36,022
31	<b>Total marine</b>	1991	<b>138</b>	<b>247</b>	<b>739</b>	<b>1,709</b>	<b>21,506</b>	<b>47,647</b>	<b>71,986</b>
32		1992	<b>277</b>	<b>267</b>	<b>335</b>	<b>2,040</b>	<b>17,535</b>	<b>36,530</b>	<b>56,984</b>
33	<b>Total</b>	1991	<b>5,049,900</b>	<b>5,084,884</b>	<b>6,602,555</b>	<b>6,456,077</b>	<b>6,867,938</b>	<b>6,868,386</b>	<b>36,929,740</b>
34		1992	<b>5,735,546</b>	<b>5,468,289</b>	<b>6,620,442</b>	<b>6,524,317</b>	<b>6,720,399</b>	<b>6,527,511</b>	<b>37,596,504</b>
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>									
<b>Land (Via the U.S.A.):</b>									
35	Re-entry	1991	65	444	135	84	64	117	909
36		1992	32	19	35	42	45	56	229
<b>Air:</b>									
37	Returning direct	1991	282,677	199,467	270,066	194,704	165,586	164,677	1,277,177
38		1992	297,766	251,598	302,385	209,227	204,460	177,203	1,442,639
39	Returning via the U.S.A.	1991	47,601	34,743	39,715	31,400	25,752	17,876	197,087
40		1992	47,026	38,245	43,644	31,499	29,224	19,173	208,811
41	<b>Total air</b>	1991	<b>330,278</b>	<b>234,210</b>	<b>309,781</b>	<b>226,104</b>	<b>191,338</b>	<b>182,553</b>	<b>1,474,264</b>
42		1992	<b>344,792</b>	<b>289,843</b>	<b>346,029</b>	<b>240,726</b>	<b>233,684</b>	<b>196,376</b>	<b>1,651,450</b>
<b>Marine:</b>									
43	Returning direct	1991	22	35	83	1,036	1,355	1,208	3,739
44		1992	25	57	201	503	1,843	1,561	4,190
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	4	-	7	2	13
46		1992	-	-	2	5	60	9	76
47	<b>Total marine</b>	1991	<b>22</b>	<b>35</b>	<b>87</b>	<b>1,036</b>	<b>1,362</b>	<b>1,210</b>	<b>3,752</b>
48		1992	<b>25</b>	<b>57</b>	<b>203</b>	<b>508</b>	<b>1,903</b>	<b>1,570</b>	<b>4,266</b>
49	<b>Total</b>	1991	<b>330,365</b>	<b>234,689</b>	<b>310,003</b>	<b>227,224</b>	<b>192,764</b>	<b>183,880</b>	<b>1,478,925</b>
50		1992	<b>344,849</b>	<b>289,919</b>	<b>346,267</b>	<b>241,276</b>	<b>235,632</b>	<b>198,002</b>	<b>1,655,945</b>
51	<b>Grand total</b>	1991	<b>5,380,265</b>	<b>5,319,573</b>	<b>6,912,558</b>	<b>6,683,301</b>	<b>7,060,702</b>	<b>7,052,266</b>	<b>38,408,665</b>
52		1992	<b>6,080,395</b>	<b>5,758,208</b>	<b>6,966,709</b>	<b>6,765,593</b>	<b>6,956,031</b>	<b>6,725,513</b>	<b>39,252,449</b>

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 3C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>								
8,078,342	8,238,604	5,796,992	5,940,487	5,872,491	5,646,486	73,362,800	Par terre:	
7,852,242	8,061,652	5,893,708	4,580,564	4,885,297	4,958,436	59,074,151	Automobile	1991 1
5,875,152	5,819,552	4,580,564	4,676,038				Même jour	1992 2
5,850,034	5,763,788							1991 3
277,733	287,847	180,531	154,539	131,287	132,093	2,057,640	Une nuit	1991 5
255,046	281,155	185,529						1992 6
1,925,457	2,131,205	1,035,897	900,651	782,768	706,236	12,231,009	Deux nuits ou plus	1991 7
1,747,162	2,016,709	1,032,141						1992 8
108,955	116,717	117,209	122,618	114,183	85,384	1,367,499	Autocar	1991 9
116,421	145,131	117,713						1992 10
52,026	58,469	56,372	56,818	60,234	50,044	734,338	Même jour	1991 11
60,788	78,230	61,725						1992 12
56,929	58,248	60,837	65,800	53,949	35,340	633,161	Une nuit ou plus	1991 13
55,633	66,901	55,988						1992 14
4,529	5,118	3,056	3,040	2,041	3,611	39,630	Chemin de fer	1991 15
4,077	5,230	3,780						1992 16
101,305	97,225	71,163	41,451	26,573	24,817	615,503	Autres moyens	1991 17
96,320	98,559	66,364						1992 18
8,293,131	8,457,664	5,988,420	6,107,596	6,015,288	5,760,298	75,385,432	Total, par terre	1991 19
8,069,060	8,310,572	6,081,565						1992 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>							Par air:	
207,344	249,754	211,763	282,935	314,517	295,752	3,630,582	Commercial	1991 21
219,173	261,816	226,524					Privé	1992 22
5,871	5,547	5,152	4,300	3,922	3,033	54,027		1991 23
5,252	5,527	4,352						1992 24
213,215	255,301	216,915	287,235	318,439	298,785	3,684,609	Total, par air	1991 25
224,425	267,343	230,876						1992 26
Par mer:								
29,708	30,740	17,426	1,065	6	-	106,764	Commercial	1991 27
25,903	31,129	17,416					Privé	1992 28
58,642	45,776	20,362	4,017	506	330	173,800		1991 29
45,438	40,360	19,193						1992 30
88,350	76,516	37,788	5,082	512	330	280,564	Total, par mer	1991 31
71,341	71,489	36,609						1992 32
8,594,696	8,789,481	6,243,123	6,399,913	6,334,239	6,059,413	79,350,605	Total	1991 33
8,364,826	8,649,404	6,349,050						1992 34
Par terre (via les États-Unis):								
41	163	40	76	31	20	1,280	Rentrée	1991 35
278	154	45						1992 36
Par air:								
198,265	270,811	203,443	184,528	163,834	160,573	2,458,631	Rentrée directe	1991 37
216,619	301,717	227,226					Rentrée via les États-Unis	1992 38
20,672	30,116	20,202	23,719	30,831	29,528	352,155		1991 39
22,287	35,116	23,624						1992 40
218,937	300,927	223,645	208,247	194,665	190,101	2,810,786	Total, par air	1991 41
238,906	336,833	250,850						1992 42
Par mer:								
3,085	3,237	1,268	100	94	44	11,567	Rentrée directe	1991 43
2,920	3,741	1,267					Rentrée via les États-Unis	1992 44
39	3	-	15	3	-	73		1991 45
67	27	40						1992 46
3,124	3,240	1,268	115	97	44	11,640	Total, par mer	1991 47
2,987	3,768	1,307						1992 48
222,102	304,330	224,953	208,438	194,793	190,165	2,823,706	Total	1991 49
242,171	340,755	252,202						1992 50
8,816,798	9,093,811	6,468,076	6,608,351	6,529,032	6,249,578	82,174,311	Total global	1991 51
8,606,997	8,990,159	6,601,252						1992 52

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.



**Section 2**  
**Provincial Detail**

**Section 2**  
**Détails par province**

Table 4A.

## Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Newfoundland

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1991	-	-	-	-	-	-
20		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
21	Commercial	1991	686	681	154	95	200	248
22		1992	79	145	100	195	635	1,325
23	Private	1991	251	429	390	304	497	503
24		1992	214	457	357	256	372	485
25	Total air	1991	937	1,110	544	399	697	751
26		1992	293	602	457	451	1,007	656
Marine:								
27	Commercial	1991	-	-	-	-	42	42
28		1992	-	-	-	1	22	23
29	Private	1991	1	-	-	-	-	1
30		1992	-	-	-	-	8	8
31	Total marine	1991	1	-	-	-	42	43
32		1992	-	-	-	1	30	31
33	Total	1991	938	1,110	544	399	697	793
34		1992	293	602	457	452	1,007	686
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1991	-	-	-	-	-	-
40		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
41	Entering direct	1991	841	389	810	904	742	1,173
42		1992	376	581	650	670	454	627
43	Entering via the U.S.A.	1991	242	71	373	91	73	49
44		1992	211	320	83	37	437	146
45	Total air	1991	1,083	460	1,183	995	815	1,222
46		1992	587	901	733	707	891	773
Marine:								
47	Entering direct	1991	58	112	222	176	272	434
48		1992	62	191	217	148	324	591
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	6	-	1
50		1992	-	-	-	39	96	2
51	Total marine	1991	58	112	222	182	272	435
52		1992	62	191	217	187	420	593
53	Total	1991	1,141	572	1,405	1,177	1,087	1,657
54		1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366
55	Grand total	1991	2,079	1,682	1,949	1,576	1,784	2,450
56		1992	942	1,694	1,407	1,346	2,318	2,052

Tableau 4A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	-	-	1992 2	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991 3
-	-	-	-	-	-	-	1992 4	
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 5
-	-	-	-	-	-	-	1992 6	
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	1992 8	
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 9
-	-	-	-	-	-	-	1992 10	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991 11
-	-	-	-	-	-	-	1992 12	
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 13
-	-	-	-	-	-	-	1992 14	
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	-	-	-	-	-	-	1992 16	
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991 17
-	-	-	-	-	-	-	1992 18	
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 19
-	-	-	-	-	-	-	1992 20	
315	644	220	76	147	50	3,516	Par air:	
140	690	1,318					Commercial	1991 21
432	298	477	452	287	245	4,565	Privé	1992 22
584	241	593					Total, par air	1991 23
747	942	697	528	434	295	8,081		1992 24
724	931	1,911						
220	849	180	5	-	-	1,296	Par mer:	
188	294	478					Commercial	1991 27
55	11	-	-	-	-	67	Privé	1992 28
54	38	-					Total, par mer	1991 29
275	860	180	5	-	-	1,363		1992 30
242	332	478						
1,022	1,802	877	533	434	295	9,444	Total	1991 31
966	1,263	2,389						1992 32
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991 35
-	-	-	-	-	-	-	1992 36	
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 37
-	-	-	-	-	-	-	1992 38	
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 39
-	-	-	-	-	-	-	1992 40	
1,162	1,574	866	507	172	698	9,838	Par air:	
1,117	792	737					Entrée directe	1991 41
524	68	82	119	98	116	1,906	Entrée via les États-Unis	1992 42
379	410	353					Total, par air	1991 43
1,686	1,642	948	626	270	814	11,744		1992 44
1,496	1,202	1,090						
487	925	613	561	594	155	4,609	Par mer:	
643	1,173	1,206					Entrée direct	1991 47
-	22	2	-	-	-	31	Entrée via les États-Unis	1992 48
-	5	-					Total, par mer	1991 49
487	947	615	561	594	155	4,640		1992 50
643	1,178	1,206						
2,173	2,589	1,563	1,187	864	969	16,384	Total	1991 51
2,139	2,380	2,296						1992 52
3,195	4,391	2,440	1,720	1,298	1,264	25,828	Total global	1991 53
3,105	3,643	4,685						1992 54

Table 4B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>

Newfoundland

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991 5	3	6	1	1	9	25
2		1992 -	7	6	6	2	8	29
3	Denmark	1991 5	12	4	5	10	24	60
4		1992 11	4	16	11	19	14	75
5	France	1991 39	38	294	102	54	93	620
6		1992 72	74	105	65	146	102	564
7	Germany	1991 488	17	26	597	26	32	1,186
8		1992 9	54	37	13	208	31	352
9	Greece	1991 2	-	7	1	-	1	11
10		1992 -	-	1	2	10	-	13
11	Italy	1991 3	7	18	23	12	32	95
12		1992 5	26	28	7	30	11	107
13	Netherlands, The	1991 1	5	-	46	8	151	211
14		1992 1	-	8	117	10	14	150
15	Portugal	1991 -	2	-	-	2	5	9
16		1992 2	2	4	3	-	1	12
17	Spain	1991 1	9	245	7	3	21	286
18		1992 -	5	1	1	3	17	27
19	Sweden	1991 9	10	4	3	7	17	50
20		1992 4	171	9	8	6	12	210
21	Switzerland	1991 8	17	26	7	3	10	71
22		1992 5	15	10	8	11	8	57
23	United Kingdom	1991 145	158	418	139	176	332	1,368
24		1992 114	118	198	188	171	309	1,098
25	Other	1991 341	128	50	33	315	490	1,357
26		1992 274	281	110	114	126	116	1,021
27	<b>Total</b>	1991 1,047	406	1,098	964	617	1,217	5,349
28		1992 497	757	533	543	742	643	3,715
<b>Africa:</b>								
29	<b>Total</b>	1991 1	12	13	9	44	12	91
30		1992 9	7	12	8	38	14	88
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong	1991 -	2	1	-	-	2	5
32		1992 -	-	-	2	2	1	5
33	India	1991 2	3	6	2	8	5	26
34		1992 5	14	10	7	13	4	53
35	Israel	1991 -	-	-	1	-	-	1
36		1992 -	-	3	-	-	-	3
37	Japan	1991 -	-	1	3	5	8	17
38		1992 -	1	1	2	8	5	17
39	Other	1991 10	20	5	5	48	5	93
40		1992 25	40	32	29	45	28	199
41	<b>Total</b>	1991 12	25	13	11	61	20	142
42		1992 30	55	46	40	68	38	277
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991 -	-	-	-	2	-	2
44		1992 -	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1991 -	1	4	2	18	2	27
46		1992 -	20	6	11	13	17	67
47	Trinidad and Tobago	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	-	1	1
49	Other	1991 78	120	254	188	297	387	1,324
50		1992 93	238	281	241	421	572	1,846
51	<b>Total</b>	1991 78	121	258	190	317	389	1,353
52		1992 93	258	287	252	434	590	1,914
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991 -	-	-	-	-	5	5
54		1992 -	-	-	2	-	-	2
55	Other	1991 -	5	17	1	43	10	76
56		1992 15	11	42	17	24	42	151
57	<b>Total</b>	1991 -	5	17	1	43	15	81
58		1992 15	11	42	19	24	42	153
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia .	1991 1	3	5	2	2	2	15
60		1992 5	4	3	32	5	7	56
61	New Zealand	1991 2	-	1	-	3	1	7
62		1992 -	-	27	-	-	32	59
63	Other	1991 -	-	-	-	-	1	1
64		1992 -	-	-	-	-	-	-
65	<b>Total</b>	1991 3	3	6	2	5	4	23
66		1992 5	4	30	32	5	39	115
67	<b>Grand total</b>	1991 1,141	572	1,405	1,177	1,087	1,657	7,039
68		1992 649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 4B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	Nº
							Europe:	
5	6	6	20	5	1	68	Belgique	1991 1
6	14	12					Danemark	1992 2
14	3	9	10	2	6	104		1991 3
24	12	63					France	1992 4
113	236	112	48	66	73	1,268		1991 5
94	549	100					Allemagne	1992 6
73	40	26	368	19	209	1,921		1991 7
81	93	409					Grèce	1992 8
1	-	-	2	1	-	15		1991 9
1	-	2					Italie	1992 10
10	39	28	19	4	27	222		1991 11
14	44	27					Pays-Bas	1992 12
14	25	2	41	3	5	301		1991 13
4	11	16					Portugal	1992 14
5	38	-	2	-	4	58		1991 15
2	13	5					Espagne	1992 16
7	18	24	7	3	3	348		1991 17
7	5	6					Suède	1992 18
14	1	10	32	2	11	120		1991 19
29	13	30					Suisse	1992 20
23	5	5	8	4	2	118		1991 21
28	29	14					Royaume-Uni	1992 22
897	639	432	207	50	253	3,846		1991 23
706	322	241					Autres	1992 24
333	579	153	143	50	110	2,725		1991 25
292	142	426					Total	1992 26
1,509	1,629	807	907	209	704	11,114		1991 27
1,288	1,247	1,351					Afrique:	1992 28
14	25	22	13	9	12	186	Total	1991 29
10	21	10					Asie:	1992 30
2	-	-	15	-	-	22	Hong-Kong	1991 31
-	-	2					Inde	1992 32
3	7	7	6	2	3	54		1991 33
4	7	7					Israël	1992 34
-	12	2	-	2	4	21		1991 35
-	-	1					Japon	1992 36
11	-	-	2	-	1	31		1991 37
2	18	-					Autres	1992 38
24	58	33	38	8	19	273		1991 39
41	76	46					Total	1992 40
40	77	42	61	12	27	401		1991 41
47	101	56					Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	1992 42
-	-	1	-	-	-	3	Jamaïque	1991 43
-	-	-					Mexique	1992 44
34	9	-	17	3	21	111		1991 45
23	9	36					Trinité et Tobago	1992 46
-	-	-	-	-	-	-		1991 47
1	-	-					Autres	1992 48
449	821	614	169	617	192	4,186		1991 49
754	963	779					Total	1992 50
483	830	615	186	620	213	4,300		1991 51
778	972	815					Amérique du Sud:	1992 52
-	-	-	7	-	-	12	Brésil	1991 53
-	4	3					Autres	1992 54
119	13	17	11	12	5	253		1991 55
9	26	41					Total	1992 56
119	13	17	18	12	5	265		1991 57
9	30	44					Océanie et autres îles Océaniques:	1992 58
8	14	52	1	2	7	99	Australie	1991 59
6	8	20					Nouvelle-Zélande	1992 60
-	1	8	-	-	1	17		1991 61
1	1	-					Autres	1992 62
-	-	-	1	-	-	2		1991 63
8	15	60	2	2	8	118	Total	1992 64
7	9	20						1991 65
2,173	2,589	1,563	1,187	864	969	16,384	Total global	1992 66
2,139	2,380	2,296						1991 67
								1992 68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 4C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Newfoundland

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States <sup>1</sup>								
	<b>Land:</b>							
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-
19	<b>Total land</b>	1991	-	-	-	-	-	-
20		1992	-	-	-	-	-	-
	<b>Air:</b>							
21	Commercial	1991	-	-	179	1,177	899	641
22		1992	-	2	282	399	1,359	11
23	Private	1991	2	11	6	2	2	31
24		1992	-	-	-	-	6	30
25	<b>Total air</b>	1991	2	11	185	1,179	901	649
26		1992	-	2	282	399	1,365	41
	<b>Marine:</b>							
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-
28		1992	1	-	-	-	-	1
29	Private	1991	-	-	-	-	-	5
30		1992	-	-	-	-	-	-
31	<b>Total marine</b>	1991	-	-	-	-	-	-
32		1992	1	-	-	-	-	5
33	<b>Total</b>	1991	2	11	185	1,179	901	654
34		1992	1	2	282	399	1,365	41
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>								
	<b>Land (Via the U.S.A.):</b>							
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-
	<b>Air:</b>							
37	Returning direct	1991	274	188	263	360	497	418
38		1992	303	420	491	660	552	519
39	Returning via the U.S.A.	1991	-	3	1	-	-	4
40		1992	-	4	-	-	8	16
41	<b>Total air</b>	1991	274	191	264	360	497	418
42		1992	303	424	491	660	560	523
	<b>Marine:</b>							
43	Returning direct	1991	22	32	82	1,036	1,355	1,195
44		1992	23	57	201	499	1,840	1,371
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-
47	<b>Total marine</b>	1991	22	32	82	1,036	1,355	1,195
48		1992	23	57	201	499	1,840	1,371
49	<b>Total</b>	1991	296	223	346	1,396	1,852	1,613
50		1992	326	481	692	1,159	2,400	1,894
51	<b>Grand total</b>	1991	298	234	531	2,575	2,753	2,267
52		1992	327	483	974	1,558	3,765	1,935

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 4C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 4
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 5
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 8
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991 9
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 10
-	-	-	-	-	-	-		1992 11
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	151	49	-	-	-	3,096	Commercial	1991 12
-	12	91	-	-	-		Privé	1992 23
-	2	1	3	-	-	37	Total, par air	1991 24
-	-	11	-	-	-			1992 25
-	153	50	3	-	-	3,133	Par mer:	1991 26
-	12	102	-	-	-		Commercial	1991 27
53	-	-	-	-	-		Privé	1992 28
-	21	-	-	-	-	21	Total, par mer	1991 29
-	-	-	-	-	-	5		1992 30
53	-	-	-	-	-	26	Total	1991 31
-	21	-	-	-	-			1992 32
53	-	-	-	-	-			33
-	174	50	3	-	-	3,159		1992 34
53	12	102	-	-	-			
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991 35
-	-	-	-	-	-	-		1992 36
688	707	625	546	471	400	5,437	Par air:	
769	739	612	-	-	-		Rentrée directe	1991 37
11	6	6	5	-	4	36	Rentrée via les États-Unis	1992 38
1	3	16	-	-	-		Total, par air	1991 39
699	713	631	551	471	404	5,473		1992 40
770	742	628	-	-	-		Par mer:	
3,074	3,234	1,188	100	94	43	11,455	Rentrée directe	1991 41
2,175	3,181	1,038	-	-	-		Rentrée via les États-Unis	1992 42
-	-	-	-	-	-		Total, par mer	1991 43
-	-	23	-	-	-			1992 44
3,074	3,234	1,188	100	94	43	11,455	Total	1991 45
2,175	3,181	1,061	-	-	-			1992 46
3,773	3,947	1,819	651	565	447	16,928	Total global	1991 47
2,945	3,923	1,689	-	-	-			1992 48
3,773	4,121	1,869	654	565	447	20,087		1991 49
2,998	3,935	1,791	-	-	-			1992 50

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

**Table 5A.****Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry**

Prince Edward Island

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1991	-	-	-	-	-	-
20		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
21	Commercial	1991	-	6	-	-	20	26
22		1992	-	20	-	-	17	37
23	Private	1991	-	2	-	10	-	26
24		1992	-	11	-	27	44	87
25	Total air	1991	-	8	-	10	-	46
26		1992	-	31	-	27	61	124
Marine:								
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-
31	Total marine*	1991	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	-	8	-	10	-	46
34		1992	-	31	-	27	61	124
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1991	-	-	-	-	-	-
40		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
41	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-
42		1992	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1991	-	3	-	-	9	12
44		1992	-	2	-	-	1	3
45	Total air	1991	-	3	-	-	9	12
46		1992	-	2	-	-	1	3
Marine:								
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-
52		1992	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	-	3	-	-	9	12
54		1992	-	2	-	-	1	3
55	Grand total	1991	-	11	-	10	-	55
56		1992	-	7	31	-	27	62

Tableau 5A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 4
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 5
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 8
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991 9
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 10
136	34	61	7	-	-	264	Par air:	
70	67	110	-	-	-	-	Commercial	1991 11
60	65	32	29	13	-	237	Privé	1992 12
65	59	47	-	-	-	-	Total, par air	1991 13
196	99	93	36	13	-	501	Par mer:	1992 14
135	126	157	-	-	-	-	Commercial	1991 15
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 16
196	99	93	36	13	-	501	Total, par mer	1991 17
135	126	157	-	-	-	-	Total	1992 18
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 36
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 37
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	1992 38
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1991 41
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 42
2	6	-	-	-	-	20	Total, par air	1991 43
-	1	-	-	-	-	-	Par mer:	1992 44
2	6	-	-	-	-	20	Entrée direct	1991 45
-	1	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 47
-	-	-	-	-	-	-	Total	1992 48
-	-	-	-	-	-	-	Total global	1991 49
-	-	-	-	-	-	-		1992 50
-	-	-	-	-	-	-		1991 51
-	-	-	-	-	-	-		1992 52
2	6	-	-	-	-	20		1991 53
-	1	-	-	-	-	-		1992 54
198	105	93	36	13	-	521		1991 55
135	127	157	-	-	-	-		1992 56

**Table 5C.****Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of re-entry**

Prince Edward Island

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States <sup>1</sup>								
<b>Land:</b>								
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-
19	<b>Total land</b>	<b>1991</b>	-	-	-	-	-	-
20		<b>1992</b>	-	-	-	-	-	-
<b>Air:</b>								
21	Commercial	1991	-	-	161	5	7	-
22		1992	-	-	-	1	2	3
23	Private	1991	-	-	4	10	-	15
24		1992	-	-	4	-	-	5
25	<b>Total air</b>	<b>1991</b>	-	-	<b>165</b>	<b>15</b>	<b>7</b>	<b>1</b>
26		<b>1992</b>	-	-	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>Marine:</b>								
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-
31	<b>Total marine</b>	<b>1991</b>	-	-	-	-	-	-
32		<b>1992</b>	-	-	-	-	-	-
33	<b>Total</b>	<b>1991</b>	-	-	<b>165</b>	<b>15</b>	<b>7</b>	<b>1</b>
34		<b>1992</b>	-	-	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>								
<b>Land (Via the U.S.A.):</b>								
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-
<b>Air:</b>								
37	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-
40		1992	-	-	-	-	-	-
41	<b>Total air</b>	<b>1991</b>	-	-	-	-	-	-
42		<b>1992</b>	-	-	-	-	-	-
<b>Marine:</b>								
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-
47	<b>Total marine</b>	<b>1991</b>	-	-	-	-	-	-
48		<b>1992</b>	-	-	-	-	-	-
49	<b>Total</b>	<b>1991</b>	-	-	-	-	-	-
50		<b>1992</b>	-	-	-	-	-	-
51	<b>Grand total</b>	<b>1991</b>	-	-	<b>165</b>	<b>15</b>	<b>7</b>	<b>1</b>
52		<b>1992</b>	-	-	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 5C.

**Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée  
Île-du-Prince-Édouard**

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
<b>Rentrée des États-Unis<sup>1</sup></b>								
-	-	-	-	-	-	-	<b>Par terre:</b>	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 4
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 5
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 8
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991 9
-	-	-	-	-	-	-	<b>Total, par terre</b>	1991 10
-	-	-	-	-	-	-		1992 11
-	-	-	-	-	-	-	<b>Par air:</b>	
-	1	-	2	-	-	176	Commercial	1991 12
-	3	6	-	-	-	-	Privé	1992 13
4	4	2	8	4	-	37	<b>Total, par air</b>	1991 14
7	2	1	-	-	-	-		1992 15
4	5	2	10	4	-	213	<b>Par mer:</b>	
7	5	7	-	-	-	-	Commercial	1991 16
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 17
-	-	-	-	-	-	-	<b>Total, par mer</b>	1991 18
-	-	-	-	-	-	-		1992 19
4	5	2	10	4	-	213	<b>Total</b>	1991 20
7	5	7	-	-	-	-		1992 21
<b>Rentrée des pays autres que les États-Unis<sup>2</sup></b>								
-	-	-	-	-	-	-	<b>Par terre (via les États-Unis):</b>	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991 22
-	-	-	-	-	-	-		1992 23
-	-	-	-	-	-	-	<b>Par air:</b>	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 24
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 25
-	-	-	-	-	-	-	<b>Total, par air</b>	1991 26
-	-	-	-	-	-	-		1992 27
-	-	-	-	-	-	-	<b>Par mer:</b>	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 28
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 29
-	-	-	-	-	-	-	<b>Total, par mer</b>	1991 30
-	-	-	-	-	-	-		1992 31
4	5	2	10	4	-	213	<b>Total</b>	1991 32
7	5	7	-	-	-	-		1992 33
-	-	-	-	-	-	-	<b>Total global</b>	1991 34
-	-	-	-	-	-	-		1992 35

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

**Table 6A.****Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of entry**

Nova Scotia

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	99	87	167	301	1,894	8,784	
2		1992	41	91	-	202	1,955	6,457	
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	
4		1992	-	-	-	-	-	-	
5	One night	1991	-	-	-	-	67	2	
6		1992	4	10	-	-	74	15	
7	Two or more nights	1991	99	87	167	301	1,827	8,782	
8		1992	37	81	-	202	1,881	6,442	
9	Bus	1991	2	-	-	-	443	2,167	
10		1992	-	45	-	-	310	1,872	
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	
12		1992	-	-	-	-	83	83	
13	One or more nights	1991	2	-	-	-	443	2,167	
14		1992	-	45	-	-	227	1,872	
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	
16		1992	-	-	-	-	-	-	
17	Other methods	1991	13	11	16	66	6,474	4,646	
18		1992	17	18	-	21	5,224	6,413	
19	Total land	1991	114	98	183	367	8,811	15,597	
20		1992	58	154	-	223	7,489	14,742	
Air:									
21	Commercial	1991	1,276	1,408	1,618	2,035	3,293	5,448	
22		1992	1,378	1,354	1,771	1,910	2,945	4,745	
23	Private	1991	75	91	93	92	53	168	
24		1992	98	76	84	157	122	161	
25	Total air	1991	1,351	1,499	1,711	2,127	3,346	5,616	
26		1992	1,476	1,430	1,855	2,067	3,067	4,906	
Marine:									
27	Commercial	1991	-	12	-	3	102	1,929	
28		1992	-	1	-	4	1	1,210	
29	Private	1991	-	-	-	3	27	90	
30		1992	-	-	-	-	26	64	
31	Total marine	1991	-	12	-	6	129	2,019	
32		1992	-	1	-	4	27	1,274	
33	Total	1991	1,465	1,609	1,894	2,500	12,286	23,232	
34		1992	1,534	1,585	1,855	2,294	10,583	20,922	
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	-	-	-	-	-	5	
36		1992	-	-	-	-	7	33	
37	One or more nights	1991	1	2	9	5	53	187	
38		1992	-	-	-	15	70	216	
39	Total land	1991	1	2	9	5	53	192	
40		1992	-	-	-	15	77	249	
Air:									
41	Entering direct	1991	928	870	1,155	1,360	2,186	2,760	
42		1992	616	809	1,232	1,601	2,255	2,982	
43	Entering via the U.S.A.	1991	130	77	119	156	469	451	
44		1992	159	113	266	243	244	565	
45	Total air	1991	1,058	947	1,274	1,516	2,655	3,211	
46		1992	775	922	1,498	1,844	2,499	3,547	
Marine:									
47	Entering direct	1991	18	12	16	8	40	133	
48		1992	17	20	31	27	34	45	
49	Entering via the U.S.A.	1991	7	8	5	6	25	72	
50		1992	-	7	11	9	3	19	
51	Total marine	1991	25	20	21	14	65	205	
52		1992	17	27	42	36	37	64	
53	Total	1991	1,084	969	1,304	1,535	2,773	3,608	
54		1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	
55	Grand total	1991	2,549	2,578	3,198	4,035	15,059	26,840	
56		1992	2,326	2,534	3,395	4,189	13,196	24,782	

Tableau 6A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Résidents des États-Unis								
16,130 13,660	16,425 16,574	10,155 8,919	3,343	279	204	57,868	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	8	85	Même jour	1992 2
4	4	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 3
29	8	4	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 4
16,126 13,631	16,421 16,566	10,155 8,915	3,343	279	196	57,783	Autocar	1991 5
5,190 3,468	4,617 3,927	5,924 4,932	2,272	-	-	20,615	Même jour	1991 6
-	47	325	-	-	-	372	Une nuit	1992 7
5,190 3,468	4,570 3,927	5,599 4,932	2,272	-	-	20,243	Deux nuits ou plus	1991 8
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 9
7,651 7,586	7,912 8,701	4,411 4,361	3,106	25	32	34,363	Autres moyens	1992 10
28,971 24,714	28,954 29,202	20,490 18,212	8,721	304	236	112,846	Total, par terre	1991 11
8,481 8,176	8,931 8,213	5,618 4,960	4,146	2,323	2,565	47,142	Par air:	1992 12
269 230	329 313	245 245	197	82	69	1,763	Commercial	1991 13
8,750 8,406	9,260 8,526	5,863 5,205	4,343	2,405	2,634	48,905	Privé	1992 14
2,175 1,439	4,841 792	9,953 8,690	6,145	-	-	25,160	Total, par air	1991 15
844 228	176 174	21 63	25	-	-	1,186	Par mer:	1992 16
3,019 1,667	5,017 966	9,974 8,773	6,170	-	-	26,346	Commercial	1991 17
40,740 34,787	43,231 38,694	36,327 32,190	19,234	2,709	2,870	188,097	Privé	1992 18
Résidents des pays autres que les États-Unis								
6 24	2 -	20 14	1	-	-	34	Par terre (via les États-Unis):	
345 398	436 486	196 273	84	9	3	1,330	Même jour	1991 35
351 422	438 486	216 287	85	9	3	1,364	Une nuit ou plus	1992 36
3,784 4,689	3,484 4,157	2,907 2,947	2,100	605	990	23,129	Total, par terre	1991 37
544 469	599 665	486 627	319	137	200	3,687	Par air:	1992 38
4,328 5,158	4,083 4,822	3,393 3,574	2,419	742	1,190	26,816	Entrée directe	1991 41
57 65	38 51	227 841	27	41	15	632	Entrée via les États-Unis	1992 42
171 161	266 64	1,455 788	144	1	1	2,161	Total, par air	1991 43
228 226	304 115	1,682 1,629	171	42	16	2,793	Par mer:	1992 44
4,907 5,806	4,825 5,423	5,291 5,490	2,675	793	1,209	30,973	Entrée direct	1991 45
45,647 40,593	48,056 44,117	41,618 37,680	21,909	3,502	4,079	219,070	Entrée via les États-Unis	1992 46
							Total	1991 47
							Total global	1992 48
								1991 49
								1992 50
							Total	1991 51
							Total	1992 52
								1991 53
								1992 54
							Total global	1991 55
								1992 56

**Table 6B.****Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>**

Nova Scotia

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991	8	2	13	13	18	30
2		1992	2	6	13	12	20	29
3	Denmark	1991	6	10	15	18	17	26
4		1992	16	22	17	20	19	29
5	France	1991	312	330	121	84	133	163
6		1992	72	116	133	191	191	214
7	Germany	1991	67	80	117	137	310	481
8		1992	38	46	117	159	265	493
9	Greece	1991	9	4	9	7	9	24
10		1992	1	2	5	1	4	6
11	Italy	1991	2	7	14	11	15	38
12		1992	6	2	25	18	13	72
13	Netherlands, The	1991	57	39	73	68	171	258
14		1992	6	29	95	65	123	185
15	Portugal	1991	14	-	3	6	29	26
16		1992	15	8	2	2	20	39
17	Spain	1991	30	7	9	10	23	43
18		1992	21	25	36	27	20	23
19	Sweden	1991	36	11	21	15	36	69
20		1992	18	18	183	27	35	32
21	Switzerland	1991	16	15	21	54	58	97
22		1992	4	8	18	46	58	317
23	United Kingdom	1991	228	318	399	368	941	1,245
24		1992	208	185	338	572	951	1,438
25	Other	1991	159	51	70	108	140	244
26		1992	48	69	105	81	151	182
27	<b>Total</b>	1991	944	874	885	899	1,900	2,744
28		1992	455	536	1,087	1,221	1,870	3,059
								8,228
<b>Africa:</b>								
29	<b>Total</b>	1991	11	14	17	23	68	66
30		1992	22	15	12	28	61	67
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong	1991	-	1	6	1	3	7
32		1992	1	1	-	3	2	2
33	India	1991	12	3	6	18	14	26
34		1992	-	1	13	6	42	79
35	Israel	1991	12	5	17	2	14	50
36		1992	7	4	24	16	4	100
37	Japan	1991	3	2	10	19	86	52
38		1992	5	4	19	22	32	172
39	Other	1991	42	36	20	22	59	141
40		1992	30	23	45	41	54	320
41	<b>Total</b>	1991	69	47	59	62	176	276
42		1992	43	33	101	88	134	305
								689
								704
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991	-	-	1	-	1	2
44		1992	6	5	1	13	-	2
45	Mexico	1991	6	-	6	3	3	17
46		1992	2	2	1	15	8	35
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	1	1	2	17
48		1992	-	-	-	-	-	45
49	Other	1991	37	29	325	514	541	356
50		1992	241	349	315	501	449	282
51	<b>Total</b>	1991	43	29	333	518	547	378
52		1992	249	356	317	529	457	303
								1,848
								2,211
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991	1	-	-	3	1	9
54		1992	-	2	4	1	6	7
55	Other	1991	-	1	1	7	11	27
56		1992	3	-	7	4	20	9
57	<b>Total</b>	1991	1	1	1	10	12	16
58		1992	3	2	11	5	26	16
								41
								63
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia	1991	15	4	8	20	56	117
60		1992	19	5	9	21	49	78
61	New Zealand	1991	1	-	1	3	11	11
62		1992	1	1	2	3	15	27
63	Other	1991	-	-	-	-	3	30
64		1992	-	1	1	-	1	5
65	<b>Total</b>	1991	16	4	9	23	70	128
66		1992	20	7	12	24	65	110
								250
67	<b>Grand total</b>	1991	1,084	969	1,304	1,535	2,773	3,608
68		1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860
								11,273
								11,649

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 6B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
<b>Europe:</b>								
28	21	34	24	3	3	197	Belgique	1991 1
49	65	51						1992 2
21	16	20	28	5	4	186	Danemark	1991 3
25	32	45						1992 4
203	457	179	257	110	133	2,482	France	1991 5
537	256	406						1992 6
800	589	616	598	31	53	3,879	Allemagne	1991 7
852	672	1,252						1992 8
8	12	15	17	2	3	119	Grèce	1991 9
5	11	7						1992 10
39	71	28	19	5	18	267	Italie	1991 11
41	83	78						1992 12
290	183	266	122	4	1	1,532	Pays-Bas	1991 13
322	293	289						1992 14
28	7	18	7	7	9	154	Portugal	1991 15
9	14	38						1992 16
35	33	30	21	17	23	281	Espagne	1991 17
31	23	34						1992 18
49	21	57	32	6	25	378	Suède	1991 19
57	77	68						1992 20
159	94	140	76	13	13	756	Suisse	1991 21
317	171	141						1992 22
1,805	1,849	2,698	864	245	479	11,439	Royaume-Uni	1991 23
2,157	1,956	1,581						1992 24
242	167	122	141	32	53	1,529	Autres	1991 25
264	277	288						1992 26
3,707	3,520	4,223	2,206	480	817	23,199	<b>Total</b>	1991 27
4,666	3,930	4,278						1992 28
<b>Afrique:</b>								
58	85	79	47	14	12	494	<b>Total</b>	1991 29
54	103	65						1992 30
<b>Asie:</b>								
10	13	7	6	4	9	67	Hong-Kong	1991 31
12	17	25						1992 32
29	25	13	12	10	9	177	Inde	1991 33
26	17	15						1992 34
54	69	44	39	32	5	343	Israël	1991 35
63	22	56						1992 36
132	326	130	41	8	11	820	Japon	1991 37
100	199	176						1992 38
108	116	69	50	19	26	708	Autres	1991 39
95	146	204						1992 40
333	549	263	148	73	60	2,115	<b>Total</b>	1991 41
296	401	476						1992 42
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:</b>								
-	4	-	2	2	-	12	Jamaïque	1991 43
9	3	3						1992 44
22	48	66	23	7	6	207	Mexique	1991 45
15	23	25						1992 46
-	2	-	1	-	-	10	Trinité et Tobago	1991 47
4	2	1						1992 48
628	484	431	146	199	289	3,979	Autres	1991 49
661	819	483						1992 50
650	538	497	172	208	295	4,208	<b>Total</b>	1991 51
689	847	512						1992 52
<b>Amérique du Sud:</b>								
1	3	34	4	1	-	57	Brésil	1991 53
3	13	24						1992 54
18	20	40	9	2	2	118	Autres	1991 55
21	20	27						1992 56
19	23	74	13	3	2	175	<b>Total</b>	1991 57
24	33	51						1992 58
<b>Océanie et autres îles Océaniques:</b>								
114	77	128	77	15	16	647	Australie	1991 59
72	81	83						1992 60
25	33	26	11	-	7	129	Nouvelle-Zélande	1991 61
5	26	24						1992 62
1	-	1	1	-	-	6	Autres	1991 63
-	2	1						1992 64
140	110	155	89	15	23	782	<b>Total</b>	1991 65
77	109	108						1992 66
4,907	4,825	5,291	2,675	793	1,209	30,973	<b>Total global</b>	1991 67
5,806	5,423	5,490						1992 68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 6C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States <sup>1</sup>								
Land:								
1	Automobile	1991 261	191	573	629	502	1,857	4,013
2		1992 248	202	-	394	1,016	1,767	3,627
3	Same day	1991 -	-	-	-	-	-	-
4		1992 -	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991 -	1	4	-	18	-	23
6		1992 5	11	-	8	53	4	81
7	Two or more nights	1991 261	190	569	629	484	1,857	3,990
8		1992 243	191	-	386	963	1,763	3,546
9	Bus	1991 -	-	5	-	5	84	94
10		1992 -	90	-	37	13	31	171
11	Same day	1991 -	-	-	-	-	-	-
12		1992 -	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991 -	-	5	-	5	84	94
14		1992 -	90	-	37	13	31	171
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 30	23	24	36	103	205	421
18		1992 13	19	-	23	180	203	438
19	Total land	1991 291	214	602	665	610	2,146	4,528
20		1992 261	311	-	454	1,209	2,001	4,236
Air:								
21	Commercial	1991 3,177	4,117	9,719	8,143	7,091	2,886	35,133
22		1992 3,868	4,240	9,552	7,735	6,498	2,733	34,626
23	Private	1991 33	60	40	40	42	57	272
24		1992 22	79	58	51	44	34	288
25	Total air	1991 3,210	4,177	9,759	8,183	7,133	2,943	35,405
26		1992 3,890	4,319	9,610	7,786	6,542	2,767	34,914
Marine:								
27	Commercial	1991 -	1	-	1	1	26	29
28		1992 -	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991 -	-	-	-	-	29	29
30		1992 -	-	-	-	16	34	50
31	Total marine	1991 -	1	-	1	1	55	58
32		1992 -	-	-	-	16	34	50
33	Total	1991 3,501	4,392	10,361	8,849	7,744	5,144	39,991
34		1992 4,151	4,630	9,610	8,240	7,767	4,802	39,200
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1991 -	-	-	-	-	-	-
36		1992 -	-	-	-	-	-	-
Air:								
37	Returning direct	1991 1,487	1,546	3,879	3,377	2,932	2,008	15,229
38		1992 804	1,708	4,035	3,284	3,659	2,311	15,801
39	Returning via the U.S.A.	1991 107	82	112	45	81	53	480
40		1992 78	72	295	208	100	82	835
41	Total air	1991 1,594	1,628	3,991	3,422	3,013	2,061	15,709
42		1992 882	1,780	4,330	3,492	3,759	2,393	16,636
Marine:								
43	Returning direct	1991 -	-	-	-	-	13	13
44		1992 -	-	-	3	3	22	28
45	Returning via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	-	-	-
46		1992 -	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991 -	-	-	-	-	13	13
48		1992 -	-	-	3	3	22	28
49	Total	1991 1,594	1,628	3,991	3,422	3,013	2,074	15,722
50		1992 882	1,780	4,330	3,495	3,762	2,415	16,664
51	Grand total	1991 5,095	6,020	14,352	12,271	10,757	7,218	55,713
52		1992 5,033	6,410	13,940	11,735	11,529	7,217	55,864

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 6C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		No
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>									
5,085 3,924	4,256 4,211	1,895 1,669	1,221	422	334	17,226	Par terre:		
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991	1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992	2
12	7	-	11	-	6	59	Une nuit	1991	3
31	6	1	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992	4
5,073 3,893	4,249 4,205	1,895 1,668	1,210	422	328	17,167	Autocar	1991	5
227	23	267	115	90	-	816	Même jour	1992	6
121	121	285	-	-	-	-	Une nuit	1991	7
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992	8
227	23	267	115	90	-	816	Autre moyen	1991	9
121	121	285	-	-	-	-	Chemin de fer	1992	10
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991	11
387 320	462 460	228 285	206	20	31	1,755	Total, par terre	1991	12
5,699 4,365	4,741 4,792	2,390 2,239	1,542	532	365	19,797	Par air:	1991	13
2,466 2,385	2,210 2,675	2,794 2,668	3,629	3,181	3,098	52,511	Commercial	1992	14
23	64	65	43	21	25	513	Privé	1991	15
61	53	94	-	-	-	-	Total, par air	1991	16
2,489 2,446	2,274 2,728	2,859 2,762	3,672	3,202	3,123	53,024	Par mer:	1992	17
73	105	94	79	-	-	380	Commercial	1991	18
122	-	131	-	-	-	-	Privé	1992	19
305	41	7	17	-	-	399	Total, par mer	1991	20
31	7	60	-	-	-	-	Total	1992	21
378 153	146 7	101 191	96	-	-	779		1991	22
8,566 6,964	7,161 7,527	5,350 5,192	5,310	3,734	3,488	73,600		1992	23
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>									
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):		
24	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991	35
-	-	-	-	-	-	-		1992	36
1,930 3,133	3,300 3,482	2,875 2,547	2,815	1,389	660	28,198	Par air:		
66	22	54	20	26	28	696	Rentrée directe	1991	37
50	96	83	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992	38
1,996 3,183	3,322 3,578	2,929 2,630	2,835	1,415	688	28,894	Total, par air	1991	39
-	-	-	-	-	-	-		1992	40
11	3	40	-	-	-	67	Par mer:		
10	46	1	-	-	-	-	Rentrée directe	1991	41
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992	42
11	3	40	-	-	-	67	Total, par mer	1991	43
10	46	1	-	-	-	-		1992	44
2,007 3,217	3,325 3,624	2,969 2,631	2,835	1,415	688	28,961	Total	1991	45
10,573 10,181	10,486 11,151	8,319 7,823	8,145	5,149	4,176	102,561	Total global	1992	46

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

**Table 7A.****Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry**

New Brunswick

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Residents of the United States									
<b>Land:</b>									
1	Automobile	1991 139,382	1992 118,304	1991 132,868	1992 112,068	1991 1,355	1992 1,358	1991 5,159	1992 4,878
2		133,065	117,714	125,198	110,940	1,704	1,427	6,163	5,347
3	Same day	1991 129,508	1992 130,478	1991 139,463	1992 121,843	1991 1,886	1992 1,550	1991 8,537	1992 6,115
4		138,920	138,920	121,843	119,680	1,790	1,786	9,828	9,012
5	One night	1991 150,538	1992 158,674	1991 145,402	1992 146,075	1991 2,515	1992 2,373	1991 20,134	1992 18,901
6		181,323	166,676	145,402	146,075	3,476	3,076	39,978	32,541
7	Two or more nights	1991 211,915	1992 181,692	1991 168,461	1992 146,075	1991 12,726	1992 11,570	1991 89,798	1992 76,794
8		966,109	844,372	863,584	756,008	12,726	11,570	89,798	76,794
9	Bus	1991 793	1992 1,306	1991 665	1992 1,177	1991 776	1992 775	1991 1,007	1992 1,007
10		1,194	978	922	661	574	406	700	700
11	Same day	1991 682	1992 426	1991 426	1992 349	1991 406	1992 349	1991 700	1992 361
12		1991 426	1992 658	1991 658	1992 349	1991 732	1992 349	1991 2,244	1992 2,013
13	One or more nights	1991 128	1992 129	1991 272	1992 317	1991 94	1992 349	1991 361	1992 243
14		1991 128	1992 317	1991 349	1992 349	1991 1,119	1992 1,119	1991 2,013	1992 1,119
15	Rail	1991 7	1992 1	1991 4	1992 4	1991 1	1992 1	1991 10	1992 15
16		1991 4	1992 4	1991 4	1992 4	1991 2	1992 5	1991 2	1992 5
17	Other methods	1991 2,445	1992 1,788	1991 3,678	1992 2,780	1991 3,483	1992 3,548	1991 3,527	1992 2,983
18		1991 3,483	1992 2,780	1991 658	1992 548	1991 4,843	1992 4,555	1991 5,615	1992 4,731
19	Total land	1991 142,627	1992 121,399	1991 137,941	1992 121,472	1991 154,149	1992 133,835	1991 154,640	1992 134,469
20		1991 142,627	1992 121,399	1991 137,941	1992 121,472	1991 154,149	1992 133,835	1991 187,237	1992 172,221
21	Air:	1991 321	1992 208	1991 306	1992 425	1991 266	1992 352	1991 417	1992 404
22	Commercial	1991 321	1992 208	1991 306	1992 425	1991 266	1992 352	1991 397	1992 966
23		1991 321	1992 208	1991 306	1992 425	1991 266	1992 352	1991 711	1992 1,754
24	Private	1991 49	1992 41	1991 78	1992 67	1991 57	1992 34	1991 193	1992 118
25		1991 49	1992 41	1991 78	1992 67	1991 57	1992 34	1991 176	1992 221
26	Total air	1991 370	1992 249	1991 384	1992 492	1991 323	1992 386	1991 610	1992 522
27		1991 370	1992 249	1991 384	1992 492	1991 323	1992 386	1991 573	1992 1,187
28	Marine:	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 1	1992 -	1991 -	1992 783
29	Commercial	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 784
30		1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -
31	Private	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 7	1992 7	1991 14	1992 3
32		1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 7	1992 7	1991 14	1992 3
33	Total marine	1991 -	1992 -	1991 8	1992 -	1991 14	1992 -	1991 842	1992 61
34		1991 -	1992 -	1991 8	1992 -	1991 14	1992 -	1991 842	1992 61
35		1991 142,997	1992 121,648	1991 138,325	1992 121,964	1991 154,480	1992 134,221	1991 155,257	1992 134,991
36		1991 142,997	1992 121,648	1991 138,325	1992 121,964	1991 154,480	1992 134,221	1991 187,824	1992 173,411
37		1991 142,997	1992 121,648	1991 138,325	1992 121,964	1991 154,480	1992 134,221	1991 223,738	1992 193,915
38		1991 142,997	1992 121,648	1991 138,325	1992 121,964	1991 154,480	1992 134,221	1991 1,002,621	1992 880,150
Residents of countries other than the United States									
<b>Land(via the U.S.A.):</b>									
39	Same day	1991 8	1992 17	1991 14	1992 15	1991 11	1992 26	1991 24	1992 29
40		1991 8	1992 17	1991 14	1992 15	1991 11	1992 26	1991 101	1992 77
41	One or more nights	1991 37	1992 32	1991 24	1992 51	1991 39	1992 44	1991 92	1992 97
42		1991 37	1992 32	1991 24	1992 51	1991 39	1992 44	1991 245	1992 245
43	Total land	1991 45	1992 49	1991 38	1992 66	1991 50	1992 70	1991 116	1992 126
44		1991 45	1992 49	1991 38	1992 66	1991 50	1992 70	1991 346	1992 344
45	Air:	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -
46	Entering direct	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 187	1992 30
47		1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 1	1992 30
48	Entering via the U.S.A.	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 30	1992 30
49		1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 98	1992 218
50	Total air	1991 46	1992 70	1991 24	1992 36	1991 63	1992 43	1991 75	1992 40
51		1991 46	1992 70	1991 24	1992 36	1991 63	1992 43	1991 55	1992 101
52	Marine:	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 14	1992 218
53	Entering direct	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 1	1992 4
54		1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 4	1992 4
55	Entering via the U.S.A.	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 9	1992 14
56		1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 8	1992 28
57	Total marine	1991 -	1992 -	1991 2	1992 3	1991 2	1992 1	1991 8	1992 8
58		1991 -	1992 -	1991 2	1992 3	1991 2	1992 1	1991 4	1992 8
59	Total	1991 91	1992 119	1991 64	1992 105	1991 115	1992 114	1991 386	1992 479
60		1991 91	1992 119	1991 64	1992 105	1991 115	1992 114	1991 401	1992 637
61	Grand total	1991 143,088	1992 121,767	1991 138,389	1992 122,069	1991 154,595	1992 134,335	1991 188,225	1992 173,890
62		1991 143,088	1992 121,767	1991 138,389	1992 122,069	1991 154,595	1992 134,335	1991 224,375	1992 194,963
63		1991 143,088	1992 121,767	1991 138,389	1992 122,069	1991 154,595	1992 134,335	1991 637	1992 1,044,315
64		1991 143,088	1992 121,767	1991 138,389	1992 122,069	1991 154,595	1992 134,335	1991 1,044,315	1992 882,197

Tableau 7A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		No
Résidents des États-Unis									
							Par terre:		
288,798	276,182	197,428	162,635	137,518	140,909	2,169,579	Automobile	1991	1
266,572	245,749	170,372					Même jour	1992	2
209,653	197,636	158,705	138,978	124,357	129,071	1,821,984		1991	3
190,242	176,688	134,554						1992	4
5,089	5,812	3,465	2,443	2,075	1,815	33,425	Une nuit	1991	5
5,328	4,760	3,300						1992	6
74,056	72,734	35,258	21,214	11,086	10,023	314,170	Deux nuits ou plus	1991	7
71,002	64,301	32,518						1992	8
4,672	4,049	5,722	2,873	896	541	27,408	Autocar	1991	9
4,371	6,077	5,852						1992	10
1,719	1,378	1,861	1,276	285	425	12,563	Même jour	1991	11
2,465	2,056	2,447						1992	12
2,953	2,671	3,861	1,597	611	116	14,845	Une nuit ou plus	1991	13
1,906	4,021	3,405						1992	14
3	8	9	3	4	7	62	Chemin de fer	1991	15
15	6	2						1992	16
6,807	7,329	3,973	2,969	4,470	1,811	50,950	Autres moyens	1991	17
6,766	6,617	4,327						1992	18
300,280	287,568	207,132	168,480	142,888	143,268	2,247,999	Total, par terre	1991	19
277,724	258,449	180,553						1992	20
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par air:		
928	849	670	576	517	488	6,446	Commercial	1991	21
2,577	2,472	1,720						1992	22
416	405	222	165	97	89	2,343	Privé	1991	23
515	392	187						1992	24
1,344	1,254	892	741	614	577	8,789	Total, par air	1991	25
3,092	2,864	1,907						1992	26
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par mer:		
435	2	261	1,021	1	1	2,505	Commercial	1991	27
364	1,735	472						1992	28
435	338	59	26	1	2	948	Privé	1991	29
531	372	82						1992	30
870	340	320	1,047	2	3	3,453	Total, par mer	1991	31
895	2,107	554						1992	32
302,494	289,162	208,344	170,268	143,504	143,848	2,260,241	Total	1991	33
281,711	263,420	183,014						1992	34
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par terre (via les États-Unis):		
756	354	265	111	33	18	1,879	Même jour	1991	35
282	831	310						1992	36
891	1,123	670	360	71	44	3,946	Une nuit ou plus	1991	37
988	1,326	831						1992	38
1,647	1,477	935	471	104	62	5,825	Total, par terre	1991	39
1,270	2,157	1,141						1992	40
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par air:		
2	-	-	-	-	-	190	Entrée directe	1991	41
-	3	1						1992	42
145	136	78	121	39	55	935	Entrée via les États-Unis	1991	43
266	300	253						1992	44
147	136	78	121	39	55	1,125	Total, par air	1991	45
266	303	254						1992	46
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par mer:		
-	2	-	-	-	-	4	Entrée direct	1991	47
2	5	2						1992	48
9	6	23	22	6	3	83	Entrée via les États-Unis	1991	49
17	148	470						1992	50
9	8	23	22	6	3	87	Total, par mer	1991	51
19	153	472						1992	52
1,803	1,621	1,036	614	149	120	7,037	Total	1991	53
1,555	2,613	1,867						1992	54
304,297	290,783	209,380	170,882	143,653	143,968	2,267,278	Total global	1991	55
283,266	266,033	184,881						1992	56

Table 7B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>

New Brunswick

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991 2	-	12	7	3	5	29
2		1992 -	-	4	6	13	14	37
3	Denmark	1991 -	-	-	3	1	8	12
4		1992 4	1	2	2	7	14	30
5	France	1991 -	2	14	34	27	48	125
6		1992 8	4	8	3	59	72	154
7	Germany	1991 13	8	25	171	74	118	409
8		1992 13	15	14	29	82	166	319
9	Greece	1991 1	-	2	-	-	2	5
10		1992 -	-	2	-	-	4	6
11	Italy	1991 3	-	-	-	2	19	24
12		1992 2	6	5	-	6	15	34
13	Netherlands, The	1991 3	2	1	5	37	27	75
14		1992 6	1	3	7	25	53	95
15	Portugal	1991 1	-	-	-	2	1	4
16		1992 -	3	-	-	-	-	3
17	Spain	1991 2	-	-	2	-	-	4
18		1992 4	1	-	2	5	3	15
19	Sweden	1991 -	2	7	15	15	31	70
20		1992 4	-	1	6	11	27	49
21	Switzerland	1991 4	-	-	6	16	31	57
22		1992 -	2	5	15	25	58	105
23	United Kingdom	1991 27	27	14	94	89	129	380
24		1992 34	32	32	23	82	258	461
25	Other	1991 2	7	16	16	17	24	82
26		1992 6	13	9	28	40	57	153
27	<b>Total</b>	<b>1991 58</b>	<b>48</b>	<b>91</b>	<b>353</b>	<b>283</b>	<b>443</b>	<b>1,276</b>
28		<b>1992 81</b>	<b>78</b>	<b>85</b>	<b>121</b>	<b>355</b>	<b>741</b>	<b>1,461</b>
<b>Africa:</b>								
29	<b>Total</b>	<b>1991 1</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>13</b>
30		<b>1992 3</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>21</b>
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong	1991 -	-	-	-	2	1	3
32		1992 -	-	3	2	3	4	12
33	India	1991 -	2	1	5	2	3	13
34		1992 -	-	1	1	2	1	5
35	Israel	1991 -	1	-	-	2	-	3
36		1992 -	-	-	4	-	5	9
37	Japan	1991 -	1	4	5	16	23	49
38		1992 10	1	5	8	33	99	156
39	Other	1991 2	2	1	-	21	16	42
40		1992 2	11	8	11	8	24	64
41	<b>Total</b>	<b>1991 2</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>110</b>
42		<b>1992 12</b>	<b>12</b>	<b>17</b>	<b>26</b>	<b>46</b>	<b>133</b>	<b>246</b>
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991 -	-	-	-	2	-	2
44		1992 -	-	-	2	-	-	2
45	Mexico	1991 -	1	1	4	2	11	19
46		1992 -	8	5	-	5	6	24
47	Trinidad and Tobago	1991 -	-	-	-	2	-	2
48		1992 -	-	-	-	1	1	2
49	Other	1991 21	-	4	1	14	27	67
50		1992 9	1	-	4	10	14	38
51	<b>Total</b>	<b>1991 21</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>20</b>	<b>38</b>	<b>90</b>
52		<b>1992 9</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>16</b>	<b>21</b>	<b>66</b>
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991 4	-	-	1	-	5	10
54		1992 -	-	-	-	2	17	19
55	Other	1991 -	-	-	8	4	14	26
56		1992 4	1	2	9	6	11	33
57	<b>Total</b>	<b>1991 4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>19</b>	<b>36</b>
58		<b>1992 4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>28</b>	<b>52</b>
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia	1991 1	7	5	6	38	39	96
60		1992 9	4	4	16	35	104	172
61	New Zealand	1991 4	2	4	3	9	51	73
62		1992 1	1	-	3	6	14	25
63	Other	1991 -	-	-	-	-	-	-
64		1992 -	-	-	-	4	-	4
65	<b>Total</b>	<b>1991 5</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>47</b>	<b>90</b>	<b>169</b>
66		<b>1992 10</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>19</b>	<b>45</b>	<b>118</b>	<b>201</b>
67	<b>Grand total</b>	<b>1991 91</b>	<b>64</b>	<b>115</b>	<b>386</b>	<b>401</b>	<b>637</b>	<b>1,694</b>
68		<b>1992 119</b>	<b>105</b>	<b>114</b>	<b>182</b>	<b>479</b>	<b>1,048</b>	<b>2,047</b>

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 7B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
							Europe:	
25	13	9	22	2	1	101	Belgique	1991 1
34	24	21	2	5	2	48	Danemark	1992 2
18	1	8	-	-	-	-		1991 3
15	12	5	-	-	-	-		1992 4
685	288	75	36	12	2	1,223	France	1991 5
194	387	94	-	-	-	-		1992 6
223	340	275	101	18	8	1,374	Allemagne	1991 7
360	646	541	-	-	-	-		1992 8
3	7	1	6	-	9	31	Grèce	1991 9
8	1	-	-	-	-	-		1992 10
22	70	13	9	-	4	142	Italie	1991 11
29	124	23	-	-	-	-		1992 12
73	41	49	33	6	1	278	Pays-Bas	1991 13
86	77	62	-	-	-	-		1992 14
1	1	-	1	-	-	7	Portugal	1991 15
4	2	10	-	-	-	-		1992 16
13	16	2	19	2	-	56	Espagne	1991 17
8	85	23	-	-	-	-		1992 18
17	16	12	17	9	11	152	Suède	1991 19
4	10	15	-	-	-	-		1992 20
80	58	36	19	3	2	255	Suisse	1991 21
113	61	67	-	-	-	-		1992 22
283	317	300	180	39	30	1,529	Royaume-Uni	1991 23
289	575	520	-	-	-	-		1992 24
115	56	51	29	20	6	359	Autres	1991 25
82	73	120	-	-	-	-		1992 26
1,558	1,224	831	474	116	76	5,555	Total	1991 27
1,226	2,077	1,501	-	-	-	-		1992 28
							Afrique:	
6	10	15	3	1	4	52	Total	1991 29
17	19	17	-	-	-	-		1992 30
							Asie:	
-	5	4	-	1	2	15	Hong-Kong	1991 31
10	5	3	-	-	-	-		1992 32
6	7	2	3	4	-	35	Inde	1991 33
6	8	2	-	-	-	-		1992 34
7	10	13	2	-	-	35	Israël	1991 35
13	27	11	-	-	-	-		1992 36
75	154	38	20	-	1	337	Japon	1991 37
115	229	78	-	-	-	-		1992 38
23	56	24	26	9	17	197	Autres	1991 39
38	41	45	-	-	-	-		1992 40
111	232	81	51	14	20	619	Total	1991 41
182	310	139	-	-	-	-		1992 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
8	-	-	-	-	-	10	Jamaïque	1991 43
2	1	-	-	-	-	-		1992 44
23	14	8	6	1	2	73	Mexique	1991 45
10	22	8	-	-	-	-		1992 46
2	-	1	-	-	-	5	Trinité et Tobago	1991 47
-	7	4	-	-	-	-		1992 48
35	24	6	9	4	4	149	Autres	1991 49
17	21	27	-	-	-	-		1992 50
68	38	15	15	5	6	237	Total	1991 51
29	51	39	-	-	-	-		1992 52
							Amérique du Sud:	
7	10	10	8	-	-	45	Brésil	1991 53
13	19	4	-	-	-	-		1992 54
1	13	5	12	-	-	57	Autres	1991 55
4	9	7	-	-	-	-		1992 56
8	23	15	20	-	-	102	Total	1991 57
17	28	11	-	-	-	-		1992 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
42	65	69	34	12	8	326	Australie	1991 59
55	112	142	-	-	-	-		1992 60
9	29	10	17	1	6	145	Nouvelle-Zélande	1991 61
29	16	18	-	-	-	-		1992 62
1	-	-	-	-	-	1	Autres	1991 63
-	-	-	-	-	-	-		1992 64
52	94	79	51	13	14	472	Total	1991 65
84	128	160	-	-	-	-		1992 66
1,803	1,621	1,036	614	149	120	7,037	Total global	1991 67
1,555	2,613	1,867	-	-	-	-		1992 68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 7C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

New Brunswick

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Returning from the United States <sup>1</sup>									
<b>Land:</b>									
1	Automobile	1991	664,217	661,792	851,907	851,374	982,557	990,055	5,001,902
2		1992	725,737	699,657	827,263	823,752	949,289	918,341	4,944,039
3	Same day	1991	644,789	641,508	797,573	806,512	924,347	928,859	4,743,588
4		1992	702,864	677,850	773,571	778,932	897,927	869,377	4,700,521
5	One night	1991	2,256	2,268	3,669	3,183	4,478	7,242	23,096
6		1992	2,256	2,004	3,481	3,587	5,126	6,649	23,103
7	Two or more nights	1991	17,172	18,016	50,665	41,679	53,732	53,954	235,218
8		1992	20,617	19,803	50,211	41,233	46,236	42,315	220,415
9	Bus	1991	910	1,133	1,868	3,230	3,017	2,363	12,521
10		1992	1,469	1,817	2,664	3,067	3,222	3,070	15,309
11	Same day	1991	720	641	637	1,429	1,278	1,357	6,062
12		1992	634	741	1,062	1,082	1,290	1,170	5,979
13	One or more nights	1991	190	492	1,231	1,801	1,739	1,006	6,459
14		1992	835	1,076	1,602	1,985	1,932	1,900	9,330
15	Rail	1991	3	2	6	2	-	2	15
16		1992	7	-	-	-	-	2	9
17	Other methods	1991	7,229	9,307	9,407	11,596	17,355	19,393	74,287
18		1992	7,185	9,126	11,201	10,409	17,657	16,820	72,398
19	<b>Total land</b>	1991	<b>672,359</b>	<b>672,234</b>	<b>863,188</b>	<b>866,202</b>	<b>1,002,929</b>	<b>1,011,813</b>	<b>5,088,725</b>
20		1992	734,398	710,600	841,128	837,228	970,168	938,233	5,031,755
<b>Air:</b>									
21	Commercial	1991	784	613	1,420	1,441	872	554	5,684
22		1992	666	816	1,726	1,561	1,723	1,158	7,650
23	Private	1991	124	140	201	195	177	141	978
24		1992	123	171	228	166	171	124	983
25	<b>Total air</b>	1991	<b>908</b>	<b>753</b>	<b>1,621</b>	<b>1,636</b>	<b>1,049</b>	<b>695</b>	<b>6,662</b>
26		1992	789	987	1,954	1,727	1,894	1,282	8,633
<b>Marine:</b>									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	5	5
28		1992	-	-	-	-	-	2	2
29	Private	1991	-	5	6	88	75	331	505
30		1992	8	10	14	94	25	268	419
31	<b>Total marine</b>	1991	-	5	6	88	75	336	510
32		1992	8	10	14	94	25	270	421
33	<b>Total</b>	1991	<b>673,267</b>	<b>672,992</b>	<b>864,815</b>	<b>867,926</b>	<b>1,004,053</b>	<b>1,012,844</b>	<b>5,095,897</b>
34		1992	735,195	711,597	843,096	839,049	972,087	939,785	5,040,809
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>									
<b>Land (Via the U.S.A.):</b>									
35	Re-entry	1991	11	27	9	-	-	3	50
36		1992	2	5	-	19	5	-	31
<b>Air:</b>									
37	Returning direct	1991	8	6	2	23	20	2	61
38		1992	48	-	-	-	-	5	53
39	Returning via the U.S.A.	1991	18	5	7	-	21	14	65
40		1992	-	29	4	4	51	11	99
41	<b>Total air</b>	1991	<b>26</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>23</b>	<b>41</b>	<b>16</b>	<b>126</b>
42		1992	48	29	4	4	51	16	152
<b>Marine:</b>									
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-	-
47	<b>Total marine</b>	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	<b>Total</b>	1991	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>18</b>	<b>23</b>	<b>41</b>	<b>19</b>	<b>176</b>
50		1992	50	34	4	23	56	16	183
51	<b>Grand total</b>	1991	<b>673,304</b>	<b>673,030</b>	<b>864,833</b>	<b>867,949</b>	<b>1,004,094</b>	<b>1,012,863</b>	<b>5,096,073</b>
52		1992	735,245	711,631	843,100	839,072	972,143	939,801	5,040,992

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

## Tableau 7C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		No
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>									
1,109,110	1,102,293	891,103	900,297	854,321	823,323	10,682,349	Par terre:		
1,018,956	984,138	786,045					Automobile	1991	1
971,986	950,032	816,252	825,257	794,464	787,653	9,889,232	Même jour	1992	2
902,914	858,396	727,245					Une nuit	1991	3
13,272	13,119	5,779	5,019	4,250	3,599	68,134	Deux nuits ou plus	1992	4
14,647	12,879	6,259					Autocar	1991	5
123,852	139,142	69,072	70,021	55,607	32,071	724,983	Même jour	1992	6
101,395	112,863	52,541					Une nuit ou plus	1991	7
							Total, par terre	1992	8
2,370	1,806	2,548	4,738	3,994	2,450	30,427	Par air:	1991	9
2,021	2,670	3,212					Commercial	1992	10
1,241	580	833	948	639	689	10,992	Privé	1991	11
819	1,167	1,224					Total, par air	1992	12
1,129	1,226	1,715	3,790	3,355	1,761	19,435	Par mer:	1991	13
1,202	1,503	1,988					Commercial	1992	14
1	8	-	2	-	4	30	Privé	1991	21
-	2	-					Total, par mer	1992	22
21,408	19,778	13,859	11,073	9,730	7,224	157,359	Total:	1991	17
20,018	19,827	13,315						1992	18
1,132,889	1,123,885	907,510	916,110	868,045	833,001	10,870,165			
1,040,995	1,006,637	802,572							
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>									
1	-	-	-	-	-	51	Par terre (via les États-Unis):		
45	4	3					Rentrée	1991	35
								1992	36
-	15	7	4	10	51	148	Par air:	1991	37
7	1	-					Rentrée directe	1992	38
21	3	27	33	20	-	169	Rentrée via les États-Unis	1991	39
18	26	23					Total, par air	1992	40
21	18	34	37	30	51	317	Par mer:	1991	41
25	27	23					Rentrée directe	1992	42
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1991	43
2	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992	44
-	-	-	-	-	-	-	Total	1991	45
2	-	-	-	-	-	-		1992	46
-	-	-	-	-	-	-			
4	-	-	-	-	-	-			
22	18	34	37	30	51	368			
74	31	26							
1,134,288	1,125,246	908,596	917,112	869,168	834,019	10,884,502			
1,043,331	1,008,940	804,468							

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 8A.

## Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Quebec

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	94,053	116,027	129,770	132,128	164,467	213,966	850,411
2		1992	98,573	109,783	104,794	127,432	161,790	189,809	792,181
3	Same day	1991	63,947	69,424	80,376	87,650	92,762	120,829	514,988
4		1992	64,231	64,074	69,035	76,978	92,118	105,531	471,967
5	One night	1991	3,998	5,099	5,808	6,992	7,608	11,893	41,398
6		1992	5,186	5,580	5,772	5,869	7,494	10,221	40,122
7	Two or more nights	1991	26,108	41,504	43,586	37,486	64,097	81,244	294,025
8		1992	29,156	40,129	29,987	44,585	62,178	74,057	280,092
9	Bus	1991	8,105	10,903	9,613	13,968	23,266	21,740	87,595
10		1992	7,268	9,527	9,165	12,424	20,117	23,005	81,506
11	Same day	1991	986	1,271	1,945	2,870	5,659	9,042	21,773
12		1992	1,189	1,595	2,580	3,299	4,032	10,547	23,242
13	One or more nights	1991	7,119	9,632	7,668	11,098	17,607	12,698	65,822
14		1992	6,079	7,932	6,585	9,125	16,085	12,458	58,264
15	Rail	1991	1,317	1,691	2,698	1,946	2,351	2,952	12,955
16		1992	1,880	2,334	2,373	2,859	3,433	2,276	15,155
17	Other methods	1991	2,690	3,938	2,005	1,026	1,328	1,921	12,908
18		1992	2,438	5,607	2,299	906	1,219	2,302	14,771
19	Total land	1991	106,165	132,559	144,086	149,068	191,412	240,579	963,869
20		1992	110,159	127,251	118,631	143,621	186,559	217,392	903,613
Air:									
21	Commercial	1991	24,205	25,693	28,616	31,976	45,159	45,690	201,339
22		1992	23,703	25,058	27,756	31,834	38,060	47,644	194,055
23	Private	1991	520	564	531	656	896	1,145	4,312
24		1992	492	517	639	670	879	1,072	4,269
25	Total air	1991	24,725	26,257	29,147	32,632	46,055	46,835	205,651
26		1992	24,195	25,575	28,395	32,504	38,939	48,716	198,324
Marine:									
27	Commercial	1991	-	3	11	27	548	167	756
28		1992	-	-	-	-	-	91	91
29	Private	1991	-	-	-	256	1,134	2,698	4,088
30		1992	-	-	-	44	900	1,647	2,591
31	Total marine	1991	-	3	11	283	1,682	2,865	4,844
32		1992	-	-	-	44	900	1,738	2,682
33	Total	1991	130,890	158,819	173,244	181,983	239,149	290,279	1,174,364
34		1992	134,354	152,826	147,026	176,169	226,398	267,846	1,104,619
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	203	299	346	400	553	960	2,761
36		1992	420	404	391	580	777	1,190	3,762
37	One or more nights	1991	2,246	2,050	2,870	3,628	6,895	8,110	25,799
38		1992	2,291	1,828	2,956	4,479	7,379	9,319	28,252
39	Total land	1991	2,449	2,349	3,216	4,028	7,448	9,070	28,560
40		1992	2,711	2,232	3,347	5,059	8,156	10,509	32,014
Air:									
41	Entering direct	1991	11,319	14,307	15,318	22,522	35,688	45,911	145,065
42		1992	10,692	14,318	12,778	21,734	31,957	42,571	134,050
43	Entering via the U.S.A.	1991	3,748	3,972	4,598	5,651	8,281	9,511	35,761
44		1992	4,127	3,509	4,128	5,079	8,523	9,881	35,247
45	Total air	1991	15,067	18,279	19,916	28,173	43,969	55,422	180,826
46		1992	14,819	17,827	16,906	26,813	40,480	52,452	169,297
Marine:									
47	Entering direct	1991	12	22	7	32	19	39	131
48		1992	12	19	17	32	85	40	205
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	7	12	6	21	46
50		1992	-	-	6	2	11	11	30
51	Total marine	1991	12	22	14	44	25	60	177
52		1992	12	19	23	34	96	51	235
53	Total	1991	17,528	20,650	23,146	32,245	51,442	64,552	209,563
54		1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
55	Grand total	1991	148,418	179,469	196,390	214,228	290,591	354,831	1,383,927
56		1992	151,896	172,904	167,302	208,075	275,130	330,858	1,306,165

Tableau 8A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Résidents des États-Unis									
								Par terre:	
306,381	320,899	163,281	156,842	131,593	116,262	2,045,669	Automobile	1991	1
295,144	299,601	187,332					Même jour	1992	2
154,048	149,739	93,617	90,210	81,720	67,194	1,151,516	Une nuit	1991	3
145,490	148,586	100,427					Deux nuits ou plus	1992	4
17,071	16,287	8,713	8,900	7,257	5,791	105,417		1991	5
13,759	15,713	9,635						1992	6
135,262	154,873	60,951	57,732	42,616	43,277	788,736		1991	7
135,895	135,302	77,270						1992	8
20,922	22,308	12,160	13,965	9,680	7,383	174,013	Autocar	1991	9
20,292	23,814	16,833						1992	10
3,964	2,739	1,595	2,494	1,883	1,539	35,987	Même jour	1991	11
2,866	3,428	3,209						1992	12
16,958	19,569	10,565	11,471	7,797	5,844	138,026	Une nuit ou plus	1991	13
17,426	20,386	13,624						1992	14
4,301	4,614	2,504	2,547	1,681	2,658	31,260	Chemin de fer	1991	15
3,880	4,370	3,103						1992	16
2,232	2,342	1,377	1,106	783	991	21,739	Autres moyens	1991	17
1,975	1,740	1,516						1992	18
333,836	350,163	179,322	174,460	143,737	127,294	2,272,681	Total, par terre	1991	19
321,291	329,525	208,784						1992	20
								Par air:	
42,392	54,733	44,793	47,440	27,478	28,289	446,464	Commercial	1991	21
44,572	49,275	52,712						1992	22
908	1,105	926	841	666	657	9,415	Privé	1991	23
952	1,237	893						1992	24
43,300	55,838	45,719	48,281	28,144	28,946	455,879	Total, par air	1991	25
45,524	50,512	53,605						1992	26
								Par mer:	
167	66	329	-	-	-	1,318	Commercial	1991	27
173	72	161						1992	28
3,860	2,334	1,048	137	7	-	11,474	Privé	1991	29
2,510	2,532	1,016						1992	30
4,027	2,400	1,377	137	7	-	12,792	Total, par mer	1991	31
2,683	2,604	1,177						1992	32
381,163	408,401	226,418	222,878	171,888	156,240	2,741,352	Total	1991	33
369,498	382,641	263,566						1992	34
Résidents des pays autres que les États-Unis									
								Par terre (via les États-Unis):	
1,643	2,607	1,355	1,018	533	468	10,385	Même jour	1991	35
1,576	2,264	1,426						1992	36
15,234	25,478	13,786	8,964	3,160	3,132	95,553	Une nuit ou plus	1991	37
18,018	24,307	15,580						1992	38
16,877	28,085	15,141	9,982	3,693	3,600	105,938	Total, par terre	1991	39
19,594	26,571	17,006						1992	40
								Par air:	
62,893	54,946	46,428	23,149	11,792	20,474	364,747	Entrée directe	1991	41
61,734	58,033	46,716					Entrée via les États-Unis	1992	42
11,503	13,050	9,404	8,457	5,238	4,837	88,250		1991	43
11,445	13,186	9,178						1992	44
74,396	67,996	55,832	31,606	17,030	25,311	452,997	Total, par air	1991	45
73,179	71,219	55,894						1992	46
								Par mer:	
32	36	655	17	22	9	902	Entrée direct	1991	47
123	154	124					Entrée via les États-Unis	1992	48
41	34	8	6	1	-	136		1991	49
44	17	35						1992	50
73	70	663	23	23	9	1,038	Total, par mer	1991	51
167	171	159						1992	52
91,346	96,151	71,636	41,611	20,746	28,920	559,973	Total	1991	53
92,940	97,961	73,059						1992	54
472,509	504,552	298,054	264,489	192,634	185,160	3,301,325	Total global	1991	55
462,438	480,602	336,625						1992	56

**Table 8B.****Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>**

Quebec

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991 576	741	937	1,354	1,336	2,164	7,108
2		1992 658	947	828	1,239	1,606	2,234	7,512
3	Denmark	1991 71	60	61	105	129	179	605
4		1992 102	50	92	119	205	250	818
5	France	1991 4,400	8,553	6,177	12,831	21,004	26,536	79,501
6		1992 4,893	8,175	6,597	12,386	19,231	21,879	73,161
7	Germany	1991 887	927	1,343	1,563	2,908	2,910	10,538
8		1992 1,001	862	1,255	1,901	3,038	3,932	11,989
9	Greece	1991 214	160	285	269	428	659	2,015
10		1992 179	179	223	301	335	654	1,871
11	Italy	1991 506	392	568	875	1,468	1,872	5,681
12		1992 650	513	601	720	1,534	2,709	6,727
13	Netherlands, The	1991 335	399	499	741	1,125	1,161	4,260
14		1992 320	383	412	629	1,068	1,126	3,938
15	Portugal	1991 68	76	96	196	211	236	883
16		1992 82	103	89	208	334	377	1,193
17	Spain	1991 385	224	486	421	689	1,373	3,578
18		1992 247	217	361	426	677	1,219	3,147
19	Sweden	1991 217	220	245	260	545	598	2,085
20		1992 355	262	261	319	516	762	2,475
21	Switzerland	1991 635	735	1,180	1,108	1,712	2,340	7,710
22		1992 642	726	728	1,183	1,613	2,454	7,346
23	United Kingdom	1991 1,541	1,643	2,502	2,420	4,775	5,092	17,973
24		1992 1,691	1,910	2,115	2,617	4,350	5,742	18,425
25	Other	1991 2,435	2,366	2,698	3,060	3,706	4,686	18,951
26		1992 1,742	1,562	1,605	2,238	3,517	4,194	14,858
27	Total	1991 12,270	16,496	17,077	25,203	40,036	49,806	160,888
28		1992 12,562	15,889	15,167	24,286	38,024	47,532	153,460
<b>Africa:</b>								
29	Total	1991 1,026	648	901	1,004	1,561	2,443	7,583
30		1992 1,011	706	734	1,169	1,773	2,388	7,781
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong	1991 132	172	178	161	219	334	1,196
32		1992 129	224	107	217	158	290	1,125
33	India	1991 121	116	204	301	493	511	1,746
34		1992 176	157	192	265	569	533	1,892
35	Israel	1991 538	521	798	590	1,110	1,355	4,912
36		1992 426	375	473	693	767	1,224	3,958
37	Japan	1991 289	252	386	582	1,131	1,203	3,843
38		1992 388	306	414	528	902	1,454	3,992
39	Other	1991 905	699	982	1,219	1,861	2,569	8,235
40		1992 928	777	955	1,246	2,101	2,357	8,364
41	Total	1991 1,985	1,760	2,548	2,853	4,814	5,972	19,932
42		1992 2,047	1,839	2,141	2,949	4,497	5,858	19,331
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991 14	8	28	12	44	34	140
44		1992 13	21	14	44	29	39	160
45	Mexico	1991 372	260	673	618	1,227	1,089	4,239
46		1992 300	213	327	842	626	1,548	3,856
47	Trinidad and Tobago	1991 28	15	17	17	40	52	169
48		1992 15	7	20	26	20	52	140
49	Other	1991 660	609	826	1,009	1,285	2,089	6,478
50		1992 561	588	866	1,120	1,207	1,920	6,242
51	Total	1991 1,074	892	1,544	1,656	2,596	3,264	11,026
52		1992 889	809	1,227	2,032	1,882	3,559	10,398
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991 237	174	207	365	532	835	2,350
54		1992 204	159	154	320	508	931	2,276
55	Other	1991 488	439	512	613	905	1,230	4,187
56		1992 474	432	550	641	993	1,550	4,640
57	Total	1991 725	613	719	978	1,437	2,065	6,537
58		1992 678	591	704	961	1,501	2,481	6,916
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia	1991 400	213	281	469	858	825	3,046
60		1992 302	207	233	462	896	1,036	3,136
61	New Zealand	1991 36	18	61	69	116	152	452
62		1992 40	20	37	33	111	137	378
63	Other	1991 12	10	15	13	24	25	99
64		1992 13	17	33	14	48	21	146
65	Total	1991 448	241	357	551	998	1,002	3,597
66		1992 355	244	303	509	1,055	1,194	3,660
67	Grand total	1991 17,528	20,650	23,146	32,245	51,442	64,552	209,563
68		1992 17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 8B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
3,680	2,805	2,213	1,545	670	1,151	19,172	Europe:	
4,007	2,776	2,625					Belgique	1991 1
216	226	242	132	108	96	1,625	Danemark	1992 2
276	284	226						1991 3
38,414	40,954	31,235	12,342	5,304	9,060	216,810	France	1991 5
37,190	42,955	29,402						1992 6
6,005	5,851	5,317	2,862	1,039	1,530	33,142	Allemagne	1991 7
5,972	5,968	6,035						1992 8
538	528	299	367	272	555	4,574	Grèce	1991 9
639	558	327						1992 10
2,863	4,816	1,656	1,194	679	893	17,782	Italie	1991 11
3,211	5,314	2,073						1992 12
1,509	1,266	1,271	894	377	511	10,088	Pays-Bas	1991 13
1,642	1,516	1,204						1992 14
392	431	210	194	148	260	2,518	Portugal	1991 15
556	507	274						1992 16
1,572	2,169	860	769	426	474	9,848	Espagne	1991 17
1,715	2,480	1,111						1992 18
496	470	562	384	365	305	4,667	Suède	1991 19
493	587	593						1992 20
4,343	2,926	2,765	1,915	698	1,415	21,772	Suisse	1991 21
5,132	2,902	2,778						1992 22
5,816	7,082	7,335	5,420	2,001	3,089	48,716	Royaume-Uni	1991 23
6,229	7,205	8,130						1992 24
4,413	4,384	3,417	3,058	2,268	2,262	38,753	Autres	1991 25
4,289	4,083	3,525						1992 26
70,257	73,908	57,382	31,076	14,355	21,601	429,467	Total	1991 27
71,351	77,135	58,303						1992 28
3,001	3,186	2,210	1,621	1,019	1,550	20,170	Afrique:	
3,034	3,233	2,278					Total	1991 29
								1992 30
525	552	246	204	167	166	3,056	Asie:	
572	647	231					Hong-Kong	1991 31
382	520	349	346	248	220	3,811	Inde	1992 32
433	476	439						1991 33
3,098	1,924	1,862	832	557	465	13,650	Israël	1992 34
2,562	1,645	1,360						1991 35
1,176	2,360	1,327	1,345	741	407	11,199	Japon	1992 36
1,586	2,189	1,337						1991 37
3,038	3,548	2,050	1,627	1,379	1,347	21,224	Autres	1992 38
3,064	3,215	2,355						1991 39
8,219	8,904	5,834	4,354	3,092	2,605	52,940	Total	1992 40
8,217	8,172	5,722						1991 41
								1992 42
57	126	71	25	20	36	475	Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
58	97	79					Jamaïque	1991 43
2,397	2,102	854	606	298	512	11,008	Mexique	1992 44
2,679	1,959	1,131						1991 45
92	154	61	25	23	33	557	Trinité et Tobago	1992 46
95	107	49						1991 47
3,517	3,799	1,903	1,120	754	1,029	18,600	Autres	1992 48
3,184	2,926	1,658						1991 49
6,063	6,181	2,889	1,776	1,095	1,610	30,640	Total	1992 50
6,016	5,089	2,917						1991 51
								1992 52
1,434	1,022	1,069	918	259	236	7,288	Amérique du Sud:	
1,310	821	1,081					Brésil	1991 53
1,464	1,700	1,060	932	537	836	10,716	Autres	1992 54
1,754	2,028	1,441						1991 55
2,898	2,722	2,129	1,850	796	1,072	18,004	Total	1992 56
3,064	2,849	2,522						1991 57
								1992 58
767	1,089	993	793	329	386	7,403	Océanie et autres îles Océaniques:	
1,047	1,233	1,121					Australie	1991 59
102	139	174	120	56	58	1,101	Nouvelle-Zélande	1992 60
160	208	171						1991 61
39	22	25	21	4	38	248	Autres	1992 62
51	42	25						1991 63
908	1,250	1,192	934	389	482	8,752	Total	1992 64
1,258	1,483	1,317						1991 65
91,346	96,151	71,636	41,611	20,746	28,920	559,973	Total global	1992 66
92,940	97,961	73,059						1991 67
								1992 68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

**Table 8C.****Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry**

Quebec

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Returning from the United States <sup>1</sup>									
Land:									
1	Automobile	1991	447,969	442,379	598,509	613,523	716,884	840,729	3,659,993
2		1992	574,384	487,610	589,468	631,425	745,171	778,462	3,806,520
3	Same day	1991	331,631	359,869	452,457	460,044	536,602	579,550	2,720,153
4		1992	431,330	393,747	446,746	477,161	556,599	568,526	2,874,109
5	One night	1991	11,958	10,881	15,170	15,797	23,652	34,183	111,641
6		1992	12,704	10,860	13,740	14,290	23,053	29,473	104,120
7	Two or more nights	1991	104,380	71,629	130,882	137,682	156,630	226,996	828,199
8		1992	130,350	83,003	128,982	139,974	165,519	180,463	828,291
9	Bus	1991	20,121	20,560	19,526	21,679	22,332	20,078	124,296
10		1992	17,030	22,028	22,766	24,512	24,217	18,279	128,832
11	Same day	1991	10,368	12,794	6,832	6,304	7,202	9,464	52,964
12		1992	7,696	13,966	10,017	6,497	7,651	7,758	53,585
13	One or more nights	1991	9,753	7,766	12,694	15,375	15,130	10,614	71,332
14		1992	9,334	8,062	12,749	18,015	16,566	10,521	75,247
15	Rail	1991	1,696	1,080	1,630	1,024	1,618	1,039	8,087
16		1992	2,174	1,461	2,033	1,649	1,616	991	9,924
17	Other methods	1991	2,131	2,788	2,686	3,850	6,588	11,790	29,833
18		1992	2,016	2,850	2,347	3,100	5,784	10,180	26,277
19	Total land	1991	471,917	466,807	622,351	640,076	747,422	873,636	3,822,209
20		1992	595,604	513,949	616,614	660,686	776,788	807,912	3,971,553
Air:									
21	Commercial	1991	85,293	70,528	100,563	79,732	50,892	36,540	423,548
22		1992	94,545	81,653	109,065	86,965	55,426	35,668	463,322
23	Private	1991	420	552	465	572	520	526	3,055
24		1992	376	419	525	623	518	406	2,867
25	Total air	1991	85,713	71,080	101,028	80,304	51,412	37,066	426,603
26		1992	94,921	82,072	109,590	87,588	55,944	36,074	466,189
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	222	222
28		1992	-	-	-	-	3	-	3
29	Private	1991	-	-	6	189	3,461	13,099	16,755
30		1992	-	-	-	41	2,375	7,948	10,364
31	Total marine	1991	-	-	6	189	3,461	13,321	16,977
32		1992	-	-	-	41	2,378	7,948	10,367
33	Total	1991	557,630	537,887	723,385	720,569	802,295	924,023	4,265,789
34		1992	690,525	596,021	726,204	748,315	835,110	851,934	4,448,109
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	-	-	3	1	-	5	9
36		1992	-	-	-	-	-	5	5
Air:									
37	Returning direct	1991	89,746	60,827	86,633	56,531	39,301	39,411	372,449
38		1992	90,823	79,132	93,683	56,622	48,698	39,767	408,725
39	Returning via the U.S.A.	1991	7,836	5,340	7,061	4,550	4,195	2,900	31,882
40		1992	5,086	4,694	5,255	3,527	4,068	3,270	25,900
41	Total air	1991	97,582	66,167	93,694	61,081	43,496	42,311	404,331
42		1992	95,909	83,826	98,938	60,149	52,766	43,037	434,625
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	3	1	-	-	-	4
44		1992	-	-	-	1	-	168	169
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	2	2
46		1992	-	-	-	5	9	9	23
47	Total marine	1991	-	3	1	-	-	2	6
48		1992	-	-	-	6	9	177	192
49	Total	1991	97,582	66,170	93,698	61,082	43,496	42,318	404,346
50		1992	95,909	83,826	98,938	60,155	52,775	43,219	434,822
51	Grand total	1991	655,212	604,057	817,083	781,651	845,791	966,341	4,670,135
52		1992	786,434	679,847	825,142	808,470	887,885	895,153	4,882,931

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 8C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>									
1,332,653	1,218,087	778,138	718,941	636,427	584,464	8,928,703	Par terre:		
1,297,016	1,264,729	777,477					Automobile	1991	1
714,940	665,583	515,309	539,880	524,575	473,244	6,153,684	Même jour	1992	2
737,372	707,578	534,113					Une nuit	1991	3
48,416	41,235	26,178	21,245	14,636	13,493	276,844	Deux nuits ou plus	1992	4
46,192	47,763	28,514						1991	5
569,297	511,269	236,651	157,816	97,216	97,727	2,498,175		1992	6
513,452	509,388	214,850						1991	7
								1992	8
23,934	21,366	21,412	20,594	14,067	12,672	238,341	Autocar	1991	9
23,291	25,364	22,612						1992	10
9,093	6,153	6,667	5,933	4,955	4,327	90,092	Même jour	1991	11
7,771	7,113	7,985						1992	12
14,841	15,213	14,745	14,661	9,112	8,345	148,249	Une nuit ou plus	1991	13
15,520	18,251	14,627						1992	14
1,731	1,870	1,083	1,243	829	1,603	16,446	Chemin de fer	1991	15
1,706	2,208	1,395						1992	16
10,909	7,966	5,993	2,738	2,067	1,987	61,493	Autres moyens	1991	17
9,565	9,012	6,492						1992	18
1,369,227	1,249,289	806,626	743,516	653,390	600,726	9,244,983	Total, par terre	1991	19
1,331,578	1,301,313	807,976						1992	20
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>									
-	1	-	-	-	-	10	Par terre (via les États-Unis):		
1	10	3					Rentrée	1991	35
								1992	36
56,194	75,543	52,857	44,729	40,488	42,716	684,976	Par air:		
59,308	83,673	55,017					Rentrée directe	1991	37
3,009	4,621	3,165	3,253	4,144	3,101	53,175	Rentrée via les États-Unis	1992	38
3,891	6,659	4,228					Total, par air	1991	39
59,203	80,164	56,022	47,982	44,632	45,817	738,151		1992	40
63,199	90,332	59,245							
-	-	-	-	-	1	5	Par mer:		
732	514	228					Rentrée directe	1991	43
14	-	-	4	-			Rentrée via les États-Unis	1992	44
45	15	6					Total, par mer	1991	45
14	-	-	4	-	1	25		1992	46
777	529	234							
59,217	80,165	56,022	47,986	44,632	45,818	738,186	Total	1991	47
63,977	90,871	59,482						1992	48
1,495,552	1,395,124	909,548	843,582	760,342	703,224	10,777,507	Total global	1991	49
1,458,800	1,461,904	912,907						1992	50

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 9A.

## Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Ontario

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
<b>Land:</b>									
1	Automobile	1991 968,692	1,015,299	1,318,458	1,273,774	1,737,226	2,150,289	8,463,738	
2		1992 1,028,738	1,031,626	1,119,006	1,283,376	1,706,485	1,976,018	8,145,249	
3	Same day	1991 831,714	845,978	1,084,963	1,057,694	1,288,748	1,520,428	6,629,525	
4		1992 855,304	845,025	921,982	1,025,992	1,252,759	1,402,808	6,303,870	
5	One night	1991 52,835	59,619	81,075	77,241	108,001	146,260	525,031	
6		1992 60,944	63,798	66,992	76,043	102,948	131,697	502,422	
7	Two or more nights	1991 84,143	109,702	152,420	138,839	340,477	483,601	1,309,182	
8		1992 112,490	122,803	130,032	181,341	350,778	441,513	1,338,957	
9	Bus	1991 23,033	26,853	33,309	55,844	100,486	115,267	354,792	
10		1992 26,876	30,998	40,514	58,114	112,750	128,988	398,240	
11	Same day	1991 16,319	15,884	22,270	34,398	66,450	74,099	229,420	
12		1992 17,483	18,777	26,700	32,356	70,398	87,387	253,101	
13	One or more nights	1991 6,714	10,969	11,039	21,446	34,036	41,168	125,372	
14		1992 9,393	12,221	13,814	25,758	42,352	41,601	145,139	
15	Rail	1991 1,524	1,370	1,814	1,766	2,030	2,866	11,370	
16		1992 1,544	1,635	2,217	2,498	2,430	2,115	12,439	
17	Other methods	1991 3,272	4,697	8,072	10,686	21,103	28,058	75,888	
18		1992 6,576	5,587	6,226	10,100	20,999	23,399	72,887	
19	<b>Total land</b>	1991 996,521	1,048,219	1,361,653	1,342,070	1,860,845	2,296,480	8,905,788	
20		1992 1,063,734	1,069,846	1,167,963	1,354,088	1,842,664	2,130,520	8,628,815	
<b>Air:</b>									
21	Commercial	1991 58,917	60,425	70,087	77,334	95,536	110,911	473,210	
22		1992 59,475	64,036	70,178	85,758	98,890	115,056	493,393	
23	Private	1991 2,809	2,966	2,473	3,045	4,827	7,033	23,153	
24		1992 2,807	2,934	2,779	3,117	5,116	6,772	23,525	
25	<b>Total air</b>	1991 61,726	63,391	72,560	80,379	100,363	117,944	496,363	
26		1992 62,282	66,970	72,957	88,875	104,006	121,828	516,918	
<b>Marine:</b>									
27	Commercial	1991 -	-	3	12	19,282	99,991	119,288	
28		1992 -	-	-	-	3,092	41,528	44,620	
29	Private	1991 -	-	236	2,139	20,972	60,352	83,699	
30		1992 15	-	107	955	15,296	39,670	56,043	
31	<b>Total marine</b>	1991 -	-	239	2,151	40,254	160,343	202,987	
32		1992 15	-	107	955	18,388	81,198	100,663	
33	<b>Total</b>	1991 1,058,247	1,111,610	1,434,452	1,424,600	2,001,462	2,574,767	9,605,138	
34		1992 1,126,031	1,136,816	1,241,027	1,443,918	1,965,058	2,333,546	9,246,396	
Residents of countries other than the United States									
<b>Land(via the U.S.A.):</b>									
35	Same day	1991 13,131	8,226	15,758	15,956	28,564	29,316	110,951	
36		1992 12,723	10,187	13,794	15,002	25,270	26,349	103,325	
37	One or more nights	1991 14,565	13,420	23,656	29,246	41,758	47,049	169,694	
38		1992 16,069	14,461	17,541	24,279	34,736	39,365	146,451	
39	<b>Total land</b>	1991 27,696	21,646	39,414	45,202	70,322	76,365	280,645	
40		1992 28,792	24,648	31,335	39,281	60,006	65,714	249,776	
<b>Air:</b>									
41	Entering direct	1991 23,329	22,998	35,688	40,999	74,667	99,526	297,207	
42		1992 21,537	24,288	27,174	42,066	80,347	102,401	297,813	
43	Entering via the U.S.A.	1991 10,335	9,072	11,575	14,700	23,010	32,584	101,276	
44		1992 11,260	11,692	11,214	16,781	24,909	27,404	103,260	
45	<b>Total air</b>	1991 33,664	32,070	47,263	55,699	97,677	132,110	398,483	
46		1992 32,797	35,980	38,388	58,847	105,256	129,805	401,073	
<b>Marine:</b>									
47	Entering direct	1991 -	-	-	-	-	-	-	
48		1992 -	-	-	-	-	-	2	
49	Entering via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	1,490	3,717	5,207	
50		1992 -	-	-	-	87	1,640	1,727	
51	<b>Total marine</b>	1991 -	-	-	-	1,490	3,717	5,207	
52		1992 -	-	-	-	89	1,640	1,729	
53	<b>Total</b>	1991 61,360	53,716	86,677	100,901	169,489	212,192	684,335	
54		1992 61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578	
55	<b>Grand total</b>	1991 1,119,607	1,165,326	1,521,129	1,525,501	2,170,951	2,786,959	10,289,473	
56		1992 1,187,620	1,197,444	1,310,750	1,542,046	2,130,409	2,530,705	9,898,974	

Tableau 9A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Résidents des États-Unis									
								Par terre:	
2,746,599	2,838,489	1,731,593	1,392,070	1,129,736	1,152,631	19,454,856	Automobile	1991	1
2,668,928	2,615,458	1,685,071					Même jour	1992	2
1,868,458	1,874,978	1,289,468	1,085,641	930,187	944,992	14,623,249	Une nuit	1991	3
1,775,184	1,749,313	1,222,321					Deux nuits ou plus	1992	4
216,077	235,124	131,618	96,386	60,989	66,495	1,331,720		1991	5
204,266	203,289	118,960						1992	6
662,064	728,387	310,507	210,043	138,560	141,144	3,499,887		1991	7
689,478	662,856	343,790						1992	8
104,071	144,759	104,081	88,881	53,695	48,252	898,531	Autocar	1991	9
93,004	140,116	99,787					Même jour	1992	10
66,814	82,128	61,093	60,308	35,271	32,391	567,425	Une nuit	1991	11
57,351	84,385	60,841					Deux nuits ou plus	1992	12
37,257	62,631	42,988	28,573	18,424	15,861	331,106		1991	13
35,653	55,731	38,946						1992	14
4,104	6,149	2,582	2,131	1,816	2,440	30,592	Chemin de fer	1991	15
4,705	4,024	2,329						1992	16
47,747	48,421	27,352	15,286	6,809	6,483	227,986	Autres moyens	1991	17
49,879	52,264	30,430						1992	18
2,902,521	3,037,818	1,865,608	1,498,368	1,192,056	1,209,806	20,611,965	Total, par terre	1991	19
2,816,516	2,811,862	1,817,617						1992	20
								Par air:	
112,673	115,202	98,512	105,013	77,507	74,462	1,056,579	Commercial	1991	21
119,579	109,634	102,306					Privé	1992	22
6,708	7,014	5,189	4,323	3,296	2,726	52,409		1991	23
6,572	5,700	4,586						1992	24
119,381	122,216	103,701	109,336	80,803	77,188	1,108,988	Total, par air	1991	25
126,151	115,334	106,892						1992	26
								Par mer:	
112,000	149,195	31,822	614	-	-	412,919	Commercial	1991	27
49,692	28,237	15,677					Privé	1992	28
76,946	63,069	25,462	4,136	471	317	254,100		1991	29
54,067	53,608	26,185						1992	30
188,946	212,264	57,284	4,750	471	317	667,019	Total, par mer	1991	31
103,759	81,845	41,862						1992	32
3,210,848	3,372,298	2,026,593	1,612,454	1,273,330	1,287,311	22,387,972	Total	1991	33
3,046,426	3,009,041	1,966,371						1992	34
Résidents des pays autres que les États-Unis									
								Par terre (via les États-Unis):	
41,904	43,838	27,914	19,085	13,055	10,888	267,635	Même jour	1991	35
46,063	60,297	48,699					Une nuit ou plus	1992	36
68,817	77,543	50,871	33,718	27,327	20,674	448,644		1991	37
74,361	58,468	48,500						1992	38
110,721	121,381	78,785	52,803	40,382	31,562	716,279	Total, par terre	1991	39
120,424	118,765	97,199						1992	40
								Par air:	
129,926	111,550	87,600	48,383	26,763	47,428	748,857	Entrée directe	1991	41
135,317	109,050	87,067					Entrée via les États-Unis	1992	42
37,437	40,264	32,152	24,086	13,524	14,462	263,201		1991	43
32,896	38,967	32,024						1992	44
167,363	151,814	119,752	72,469	40,287	61,890	1,012,058	Total, par air	1991	45
168,213	148,017	119,091						1992	46
								Par mer:	
8	11	-	-	-	-	19	Entrée direct	1991	47
-	-	-					Entrée via les États-Unis	1992	48
3,506	8,137	1,987	5	-	-	18,842		1991	49
4,268	5,075	1,669						1992	50
3,514	8,148	1,987	5	-	-	18,861	Total, par mer	1991	51
4,268	5,075	1,669						1992	52
281,598	281,343	200,524	125,277	80,669	93,452	1,747,198	Total	1991	53
292,905	271,857	217,959						1992	54
3,492,446	3,653,641	2,227,117	1,737,731	1,353,999	1,380,763	24,135,170	Total global	1991	55
3,339,331	3,280,898	2,184,330						1992	56

**Table 9B.****Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>**

Ontario

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991 438	336	585	648	1,009	1,125	4,141
2		1992 357	363	454	479	856	1,005	3,514
3	Denmark	1991 469	450	715	606	1,086	1,902	5,228
4		1992 338	376	460	537	957	1,572	4,240
5	France	1991 2,532	2,304	3,215	4,705	9,322	10,187	32,265
6		1992 1,963	2,265	2,287	4,001	11,689	10,887	33,092
7	Germany	1991 5,725	5,120	8,580	10,059	17,586	17,586	64,656
8		1992 5,870	5,943	6,741	10,766	16,423	19,342	65,085
9	Greece	1991 519	348	646	519	853	1,558	4,443
10		1992 545	339	447	506	835	1,237	3,909
11	Italy	1991 2,748	2,066	2,873	4,467	5,417	8,001	25,572
12		1992 2,882	2,481	2,847	4,059	5,434	8,303	26,006
13	Netherlands, The	1991 1,597	1,360	2,066	2,545	6,889	9,807	24,264
14		1992 1,614	1,510	1,797	2,325	6,439	6,437	20,122
15	Portugal	1991 243	300	564	506	775	1,144	3,532
16		1992 384	461	418	650	890	1,163	3,966
17	Spain	1991 326	233	403	595	785	1,363	3,705
18		1992 441	366	532	696	1,237	1,614	4,886
19	Sweden	1991 676	896	1,046	1,147	1,753	2,315	7,833
20		1992 639	846	760	1,139	1,319	2,223	6,926
21	Switzerland	1991 1,331	909	1,938	2,763	3,700	3,953	14,594
22		1992 1,236	1,038	1,374	2,158	3,280	4,001	13,087
23	United Kingdom	1991 10,594	9,613	15,537	17,432	37,795	45,616	136,587
24		1992 10,915	11,592	14,400	19,819	38,586	43,390	138,702
25	Other	1991 3,729	3,351	5,241	4,952	7,899	11,194	36,366
26		1992 3,434	3,377	4,249	4,723	7,978	10,871	34,632
27	Total	1991 30,927	27,286	43,409	50,944	94,869	115,751	363,186
28		1992 30,618	30,957	36,766	51,858	95,923	112,045	358,167
<b>Africa:</b>								
29	Total	1991 830	542	879	980	1,596	2,602	7,429
30		1992 804	699	769	1,126	1,835	2,768	8,001
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong	1991 1,849	3,548	3,340	2,938	3,968	6,405	22,048
32		1992 2,605	4,841	2,606	3,229	4,353	5,083	22,717
33	India	1991 1,188	895	2,059	2,361	4,637	5,119	16,279
34		1992 1,187	906	1,378	1,808	3,949	4,297	13,525
35	Israel	1991 1,412	1,070	2,421	2,662	3,794	5,070	16,429
36		1992 1,171	925	1,576	2,201	3,161	3,923	12,957
37	Japan	1991 8,056	6,185	12,848	16,622	25,216	32,560	101,487
38		1992 8,503	7,969	9,836	14,725	22,483	27,424	90,940
39	Other	1991 6,375	4,616	7,299	8,014	13,137	15,968	55,409
40		1992 6,312	5,018	6,505	7,929	13,544	15,383	54,691
41	Total	1991 18,880	16,314	27,967	32,617	50,752	65,122	211,652
42		1992 19,778	19,659	21,901	29,892	47,490	56,110	194,830
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991 613	608	1,298	1,437	1,847	2,295	8,098
44		1992 826	726	1,141	1,964	1,790	2,313	8,760
45	Mexico	1991 1,314	1,471	2,419	2,839	3,569	4,886	16,498
46		1992 1,556	1,790	1,749	3,001	3,268	4,916	16,280
47	Trinidad and Tobago	1991 401	310	687	714	1,112	1,490	4,714
48		1992 432	340	413	823	1,142	1,405	4,555
49	Other	1991 1,469	1,067	1,939	2,084	2,921	4,541	14,021
50		1992 1,501	1,621	1,758	2,558	3,233	4,181	14,852
51	Total	1991 3,797	3,456	6,343	7,074	9,449	13,212	43,331
52		1992 4,315	4,477	5,061	8,346	9,433	12,815	44,447
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991 1,484	1,350	1,674	1,901	2,599	3,083	12,091
54		1992 1,240	959	861	1,218	1,680	2,111	8,069
55	Other	1991 3,001	2,992	3,760	4,013	4,886	5,924	24,576
56		1992 2,435	1,908	2,107	2,471	3,443	4,478	16,842
57	Total	1991 4,485	4,342	5,434	5,914	7,485	9,007	36,667
58		1992 3,675	2,867	2,968	3,689	5,123	6,589	24,911
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia	1991 1,821	1,343	2,207	2,645	4,381	5,225	17,622
60		1992 1,946	1,501	1,784	2,513	4,400	5,637	17,781
61	New Zealand	1991 573	398	400	694	908	1,204	4,177
62		1992 407	440	457	666	1,073	1,143	4,186
63	Other	1991 47	35	38	33	49	69	271
64		1992 46	28	17	38	74	52	255
65	Total	1991 2,441	1,776	2,645	3,372	5,338	6,498	22,070
66		1992 2,399	1,969	2,258	3,217	5,547	6,832	22,222
67	Grand total	1991 61,360	53,716	86,677	100,901	169,489	212,192	684,335
68		1992 61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 9B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
<b>Europe:</b>								
1,679	1,442	1,163	779	425	540	10,169	Belgique	1991 1
1,842	1,152	1,060						1992 2
2,142	1,611	1,301	1,357	451	498	12,588	Danemark	1991 3
1,853	1,319	1,361						1992 4
13,905	14,710	13,558	5,420	3,171	3,013	86,042	France	1991 5
14,825	16,177	17,534						1992 6
28,759	26,538	18,652	11,987	6,811	8,141	165,544	Allemagne	1991 7
30,180	27,281	22,425						1992 8
1,271	1,227	809	881	583	914	10,128	Grèce	1991 9
1,554	1,159	811						1992 10
12,129	14,399	6,766	5,659	4,036	4,318	72,879	Italie	1991 11
15,002	15,726	7,681						1992 12
9,025	8,545	7,720	4,209	1,927	2,630	58,320	Pays-Bas	1991 13
9,094	7,860	6,684						1992 14
2,151	1,447	771	512	430	1,143	9,986	Portugal	1991 15
1,970	1,186	804						1992 16
2,798	2,952	1,193	851	513	463	12,475	Espagne	1991 17
3,537	3,485	1,504						1992 18
2,326	1,672	2,081	1,305	807	1,260	17,284	Suède	1991 19
2,106	1,434	1,214						1992 20
7,314	5,510	4,646	3,238	1,428	1,709	38,439	Suisse	1991 21
7,945	5,535	5,055						1992 22
60,101	61,382	42,610	24,257	13,126	22,539	360,602	Royaume-Uni	1991 23
62,612	61,473	45,451						1992 24
13,216	10,785	8,308	6,429	5,222	5,571	85,897	Autres	1991 25
15,038	10,374	8,174						1992 26
156,816	152,220	109,578	66,884	38,930	52,739	940,353	Total	1991 27
167,558	154,161	119,758						1992 28
<b>Afrique:</b>								
3,096	3,258	2,029	1,548	1,080	1,383	19,823	Total	1991 29
3,186	2,841	2,059						1992 30
<b>Asie:</b>								
8,525	10,049	4,957	3,309	2,522	3,330	54,740	Hong-Kong	1991 31
9,209	8,711	4,784						1992 32
6,510	7,326	4,136	3,073	1,672	1,501	40,497	Inde	1991 33
6,307	6,235	4,502						1992 34
10,201	7,814	4,818	3,269	1,981	1,363	45,875	Israël	1991 35
9,336	6,832	4,830						1992 36
37,839	40,899	38,113	21,440	13,157	8,209	261,144	Japon	1991 37
36,681	41,277	44,411						1992 38
17,765	21,745	12,240	8,719	8,178	8,077	132,133	Autres	1991 39
18,674	18,021	12,144						1992 40
80,840	87,833	64,264	39,810	27,510	22,480	534,389	Total	1991 41
80,207	81,076	70,671						1992 42
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:</b>								
4,298	4,336	2,477	1,215	1,068	917	22,409	Jamaïque	1991 43
4,700	3,523	2,451						1992 44
8,495	6,937	3,893	2,716	2,279	2,540	43,358	Mexique	1991 45
9,222	6,237	4,818						1992 46
3,552	2,732	1,331	875	610	1,172	14,986	Trinité et Tobago	1991 47
3,830	2,516	1,281						1992 48
7,111	7,416	3,577	2,442	2,330	3,034	39,931	Autres	1991 49
7,572	6,057	4,167						1992 50
23,456	21,421	11,278	7,248	6,287	7,663	120,684	Total	1991 51
25,324	18,333	12,717						1992 52
<b>Amérique du Sud:</b>								
3,819	2,750	2,696	1,836	1,098	1,407	25,697	Brésil	1991 53
2,997	2,257	2,173						1992 54
6,416	6,519	5,017	3,411	2,667	3,098	51,704	Autres	1991 55
5,434	5,105	3,988						1992 56
10,235	9,269	7,713	5,247	3,765	4,505	77,401	Total	1991 57
8,431	7,362	6,161						1992 58
<b>Océanie et autres îles Océaniques:</b>								
5,679	5,653	4,433	3,531	2,591	4,084	43,593	Australie	1991 59
6,529	6,408	5,230						1992 60
1,338	1,604	1,141	976	469	565	10,270	Nouvelle-Zélande	1991 61
1,565	1,517	1,311						1992 62
138	85	88	33	37	33	685	Autres	1991 63
105	159	52						1992 64
7,155	7,342	5,662	4,540	3,097	4,682	54,548	Total	1991 65
8,199	8,084	6,593						1992 66
281,598	281,343	200,524	125,277	80,669	93,452	1,747,198	Total global	1991 67
292,905	271,857	217,959						1992 68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 9C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Ontario

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States <sup>1</sup>								
<b>Land:</b>								
1	Automobile	1991 2,019,198	1,960,358	2,856,372	2,563,626	2,755,922	2,714,256	14,869,732
2		1992 2,293,814	2,163,872	2,712,774	2,675,016	2,753,671	2,580,551	15,179,698
3	Same day	1991 1,693,347	1,671,713	2,225,204	2,079,018	2,257,316	2,267,033	12,193,631
4		1992 1,923,419	1,857,310	2,110,731	2,131,260	2,273,114	2,155,744	12,451,578
5	One night	1991 72,271	61,768	100,644	81,051	103,599	106,439	525,772
6		1992 72,802	58,848	82,629	74,613	89,336	104,731	482,959
7	Two or more nights	1991 253,580	226,877	530,524	403,557	395,007	340,784	2,150,329
8		1992 297,593	247,714	519,414	469,143	391,221	320,076	2,245,161
9	Bus	1991 60,754	67,789	61,967	65,384	83,185	88,663	427,742
10		1992 67,113	73,898	66,023	58,861	83,112	82,909	431,916
11	Same day	1991 46,217	51,380	37,864	40,226	54,892	64,678	295,257
12		1992 50,212	53,722	37,173	35,385	48,680	56,747	281,919
13	One or more nights	1991 14,537	16,409	24,103	25,158	28,293	23,985	132,485
14		1992 16,901	20,176	28,850	23,476	34,432	26,162	149,997
15	Rail	1991 2,299	1,234	1,800	1,360	1,826	1,614	10,133
16		1992 1,923	1,265	1,635	1,399	1,607	1,306	9,135
17	Other methods	1991 5,532	6,780	9,805	13,458	26,890	35,565	98,030
18		1992 7,159	6,895	7,697	11,746	21,863	23,187	78,547
19	<b>Total land</b>	1991 2,087,783	2,036,161	2,929,944	2,643,828	2,867,823	2,840,098	15,405,637
20		1992 2,370,009	2,245,930	2,788,129	2,747,022	2,860,253	2,687,953	15,699,296
<b>Air:</b>								
21	Commercial	1991 176,452	168,620	229,542	192,156	156,495	111,719	1,034,984
22		1992 189,240	190,870	248,909	203,250	171,082	116,920	1,120,271
23	Private	1991 1,872	1,698	2,069	2,284	2,031	2,235	12,189
24		1992 1,684	1,576	1,818	2,008	1,793	1,880	10,759
25	<b>Total air</b>	1991 178,324	170,318	231,611	194,440	158,526	113,954	1,047,173
26		1992 190,924	192,446	250,727	205,258	172,875	118,800	1,131,030
<b>Marine:</b>								
27	Commercial	1991 -	-	-	-	6,060	11,467	17,527
28		1992 -	-	-	14	419	8,668	9,101
29	Private	1991 -	1	22	338	5,185	14,124	19,670
30		1992 -	-	4	298	5,337	10,647	16,286
31	<b>Total marine</b>	1991 -	1	22	338	11,245	25,591	37,197
32		1992 -	-	4	312	5,756	19,315	25,387
33	<b>Total</b>	1991 2,266,107	2,206,480	3,161,577	2,838,606	3,037,594	2,979,643	16,490,007
34		1992 2,560,933	2,438,376	3,038,860	2,952,592	3,038,884	2,826,068	16,855,713
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>								
<b>Land (Via the U.S.A.):</b>								
35	Re-entry	1991 39	50	69	39	16	44	257
36		1992 28	9	23	13	27	36	136
<b>Air:</b>								
37	Returning direct	1991 147,265	103,005	136,863	100,609	94,947	94,502	677,191
38		1992 151,930	128,030	154,346	110,952	117,174	99,887	762,319
39	Returning via the U.S.A.	1991 20,427	12,840	16,550	12,932	10,616	8,592	81,957
40		1992 22,032	15,570	18,757	13,873	13,004	9,399	92,635
41	<b>Total air</b>	1991 167,692	115,845	153,413	113,541	105,563	103,094	759,148
42		1992 173,962	143,600	173,103	124,825	130,178	109,286	854,954
<b>Marine:</b>								
43	Returning direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
44		1992 -	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	7	-	7
46		1992 -	-	-	-	51	-	51
47	<b>Total marine</b>	1991 -	-	-	-	7	-	7
48		1992 -	-	-	-	51	-	51
49	<b>Total</b>	1991 167,731	115,895	153,482	113,580	105,586	103,138	759,412
50		1992 173,990	143,609	173,126	124,838	130,256	109,322	855,141
51	<b>Grand total</b>	1991 2,433,838	2,322,375	3,315,059	2,952,186	3,143,180	3,082,781	17,249,419
52		1992 2,734,923	2,581,985	3,211,986	3,077,430	3,169,140	2,935,390	17,710,854

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 9C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>								
3,235,886	3,361,906	2,386,826	2,519,972	2,661,281	2,626,851	31,662,454	Par terre:	
3,325,495	3,442,076	2,684,586	2,068,437	2,220,664	2,192,783	25,528,442	Automobile	1991 1
2,458,603	2,461,081	1,933,243					Même jour	1992 2
2,586,994	2,591,383	2,140,505						1991 3
137,128	152,157	95,619	86,446	74,153	80,208	1,151,483	Une nuit	1991 5
114,604	132,834	101,346						1992 6
640,155	748,668	357,964	365,089	366,464	353,860	4,982,529	Deux nuits ou plus	1991 7
623,897	717,859	442,735						1992 8
56,069	71,484	72,555	67,646	74,125	54,043	823,664	Autocar	1991 9
67,536	94,397	71,860						1992 10
33,977	44,596	41,687	42,867	48,443	39,585	546,412	Même jour	1991 11
44,661	63,618	46,617						1992 12
22,092	26,888	30,868	24,779	25,682	14,458	277,252	Une nuit ou plus	1991 13
22,875	30,779	25,243						1992 14
2,797	3,240	1,973	1,795	1,212	2,004	23,154	Chemin de fer	1991 15
2,371	2,997	2,385						1992 16
46,894	47,801	34,526	18,352	9,524	10,033	265,160	Autres moyens	1991 17
44,220	45,445	31,614						1992 18
3,341,646	3,484,431	2,495,880	2,607,765	2,746,142	2,692,931	32,774,432	Total, par terre	1991 19
3,439,622	3,584,915	2,790,445						1992 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>							Par air:	
108,751	135,374	112,146	151,051	156,873	148,277	1,847,456	Commercial	1991 21
113,566	138,847	125,644						1992 22
2,871	2,485	2,191	1,892	1,755	1,367	24,750	Privé	1991 23
2,074	2,653	1,975						1992 24
111,622	137,859	114,337	152,943	158,628	149,644	1,872,206	Total, par air	1991 25
115,640	141,500	127,619						1992 26
Rentrée (via les États-Unis):							Par mer:	
24,661	26,319	13,348	950	5	-	82,810	Commercial	1991 27
19,651	24,729	13,518						1992 28
27,485	24,937	10,563	1,462	182	15	84,314	Privé	1991 29
21,505	19,567	10,133						1992 30
52,146	51,256	23,911	2,412	187	15	167,124	Total, par mer	1991 31
41,156	44,296	23,651						1992 32
3,505,414	3,673,546	2,634,128	2,763,120	2,904,957	2,842,590	34,813,762	Total	1991 33
3,596,418	3,770,711	2,941,715						1992 34
Par air:							Par terre (via les États-Unis):	
17	64	27	24	27	20	436	Rentrée	1991 35
190	59	26						1992 36
107,288	146,558	116,267	102,809	87,651	83,955	1,321,719	Par air:	
115,673	160,603	130,957					Rentrée directe	1991 37
10,199	15,390	10,661	10,432	13,106	13,187	154,932	Rentrée via les États-Unis	1992 38
11,143	18,251	12,811						1991 39
117,487	161,948	126,928	113,241	100,757	97,142	1,476,651	Total, par air	1992 40
126,816	178,854	143,768						1991 41
Par mer:							Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 43
-	-	-						1992 44
25	2	-	6	-	-	40	Rentrée via les États-Unis	1991 45
1	12	11						1992 46
25	2	-	6	-	-	40	Total, par mer	1991 47
1	12	11						1992 48
117,529	162,014	126,955	113,271	100,784	97,162	1,477,127	Total	1991 49
127,007	178,925	143,805						1992 50
3,622,943	3,835,560	2,761,083	2,876,391	3,005,741	2,939,752	36,290,889	Total global	1991 51
3,723,425	3,949,636	3,085,520						1992 52

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 10A.

## Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Manitoba

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	20,217	23,845	33,057	27,169	43,106	65,960	213,354
2		1992	20,663	22,311	26,852	26,505	44,703	65,332	206,366
3	Same day	1991	15,474	18,100	23,210	18,460	26,303	35,489	137,036
4		1992	16,119	16,404	19,925	18,475	25,740	36,415	133,078
5	One night	1991	1,436	1,707	2,550	1,773	2,555	3,546	13,567
6		1992	1,039	1,492	1,767	1,684	2,710	3,760	12,452
7	Two or more nights	1991	3,307	4,038	7,297	6,936	14,248	26,925	62,751
8		1992	3,505	4,415	5,160	6,346	16,253	25,157	60,836
9	Bus	1991	373	1,318	697	951	3,530	1,644	8,513
10		1992	421	1,475	881	1,234	2,703	1,270	7,984
11	Same day	1991	251	574	248	331	2,524	254	4,182
12		1992	173	877	360	444	2,046	316	4,216
13	One or more nights	1991	122	744	449	620	1,006	1,390	4,331
14		1992	248	598	521	790	657	954	3,768
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	301	138	257	6	30	82	814
18		1992	293	580	79	2	36	100	1,090
19	Total land	1991	20,891	25,301	34,011	28,126	46,666	67,686	222,681
20		1992	21,377	24,366	27,812	27,741	47,442	66,702	215,440
Air:									
21	Commercial	1991	2,615	2,831	3,063	2,885	4,974	8,820	25,188
22		1992	2,046	2,349	2,585	2,813	4,679	8,871	23,343
23	Private	1991	76	98	65	175	304	614	1,332
24		1992	99	109	212	165	281	484	1,350
25	Total air	1991	2,691	2,929	3,128	3,060	5,278	9,434	26,520
26		1992	2,145	2,458	2,797	2,978	4,960	9,355	24,693
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	61	204	265
30		1992	-	-	-	-	39	250	289
31	Total marine	1991	-	-	-	-	61	204	265
32		1992	-	-	-	-	39	250	289
33	Total	1991	23,582	28,230	37,139	31,186	52,005	77,324	249,466
34		1992	23,522	26,824	30,609	30,719	52,441	76,307	240,422
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	4	12	16	15	46	79	172
36		1992	5	12	6	25	36	50	134
37	One or more nights	1991	24	39	39	43	158	240	543
38		1992	25	15	29	20	150	141	380
39	Total land	1991	28	51	55	58	204	319	715
40		1992	30	27	35	45	186	191	514
Air:									
41	Entering direct	1991	57	78	27	83	62	330	637
42		1992	22	24	97	107	258	407	915
43	Entering via the U.S.A.	1991	200	139	268	328	481	695	2,111
44		1992	129	132	234	182	249	534	1,460
45	Total air	1991	257	217	295	411	543	1,025	2,748
46		1992	151	156	331	289	507	941	2,375
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
52		1992	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	285	268	350	469	747	1,344	3,463
54		1992	181	183	366	334	693	1,132	2,889
55	Grand total	1991	23,867	28,498	37,489	31,655	52,752	78,668	252,929
56		1992	23,703	27,007	30,975	31,053	53,134	77,439	243,311

Tableau 10A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Résidents des États-Unis									
							Par terre:		
81,617	78,820	39,583	30,331	22,314	25,762	491,781	Automobile	1991	1
82,093	69,648	40,758					Même jour	1992	2
45,342	39,815	23,111	18,971	15,175	18,903	298,353	Une nuit	1991	3
46,671	39,646	23,163					Deux nuits ou plus	1992	4
5,204	4,372	2,692	2,049	1,678	1,480	31,042		1991	5
5,452	5,857	3,122						1992	6
31,071	34,633	13,780	9,311	5,461	5,379	162,386		1991	7
29,970	24,145	14,473						1992	8
2,017	3,887	450	395	871	416	16,549	Autocar	1991	9
1,533	2,702	864					Même jour	1992	10
807	438	81	151	205	231	6,095	Une nuit ou plus	1991	11
405	168	522						1992	12
1,210	3,449	369	244	666	185	10,454		1991	13
1,128	2,534	342						1992	14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991	15
-	-	-						1992	16
126	192	38	6	6	179	1,361	Autres moyens	1991	17
78	87	37						1992	18
83,760	82,899	40,071	30,732	23,191	26,357	509,691	Total, par terre	1991	19
83,704	72,437	41,659						1992	20
							Par air:		
8,752	6,577	4,757	4,257	2,873	3,195	55,599	Commercial	1991	21
8,807	6,715	4,617					Privé	1992	22
501	560	334	252	194	126	3,299		1991	23
452	300	304						1992	24
9,253	7,137	5,091	4,509	3,067	3,321	58,898	Total, par air	1991	25
9,259	7,015	4,921						1992	26
							Par mer:		
-	-	35	-	-	-	35	Commercial	1991	27
-	-	-					Privé	1992	28
104	67	3	-	-	-	439		1991	29
229	76	-						1992	30
104	67	38	-	-	-	474	Total, par mer	1991	31
229	76	-						1992	32
93,117	90,103	45,200	35,241	26,258	29,678	569,063	Total	1991	33
93,192	79,528	46,580						1992	34
Résidents des pays autres que les États-Unis									
							Par terre (via les États-Unis):		
142	85	56	34	7	19	515	Même jour	1991	35
97	72	52					Une nuit ou plus	1992	36
320	279	214	119	27	53	1,555		1991	37
381	381	341					Total, par terre	1991	38
462	364	270	153	34	72	2,070		1992	
478	453	393					Par air:		
448	358	162	64	30	50	1,749	Entrée directe	1991	41
680	498	216					Entrée via les États-Unis	1992	42
1,033	801	452	389	168	238	5,192		1991	43
777	785	421						1992	44
1,481	1,159	614	453	198	288	6,941	Total, par air	1991	45
1,457	1,283	637						1992	46
							Par mer:		
-	2	5	-	-	-	7	Entrée direct	1991	47
-	3	-					Entrée via les États-Unis	1992	48
-	-	-	-	-	-	-		1991	49
-	-	-						1992	50
-	2	5	-	-	-	7	Total, par mer	1991	51
-	3	-						1992	52
1,943	1,525	889	606	232	360	9,018	Total	1991	53
1,935	1,739	1,030						1992	54
95,060	91,628	46,089	35,847	26,490	30,038	578,081	Total global	1991	55
95,127	81,267	47,610						1992	56

Table 10B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>

Manitoba

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991 5	-	-	9	9	7	30
2		1992 2	2	3	2	5	9	23
3	Denmark	1991 7	4	17	12	8	34	82
4		1992 5	7	19	-	10	17	58
5	France	1991 6	9	13	3	11	22	64
6		1992 5	2	9	1	8	11	36
7	Germany	1991 20	56	33	66	175	241	591
8		1992 19	16	35	57	125	149	401
9	Greece	1991 -	2	2	1	4	2	11
10		1992 1	-	-	-	-	4	5
11	Italy	1991 3	5	2	3	3	5	21
12		1992 2	7	2	2	12	25	50
13	Netherlands, The	1991 3	1	6	12	35	64	121
14		1992 14	4	6	14	28	70	136
15	Portugal	1991 -	1	-	-	-	-	1
16		1992 -	-	1	-	2	-	3
17	Spain	1991 -	-	7	10	-	13	30
18		1992 -	-	3	1	-	9	13
19	Sweden	1991 2	4	13	12	15	27	73
20		1992 1	5	8	3	19	25	61
21	Switzerland	1991 5	2	6	7	20	33	73
22		1992 2	5	2	6	16	18	49
23	United Kingdom	1991 24	26	88	47	80	338	603
24		1992 28	22	37	34	167	343	631
25	Other	1991 44	19	36	27	18	73	217
26		1992 13	22	20	19	38	55	167
27	<b>Total</b>	1991 119	129	223	209	378	859	1,917
28		1992 92	92	145	139	430	735	1,633
<b>Africa:</b>								
29	<b>Total</b>	1991 19	5	4	6	20	31	85
30		1992 5	4	7	11	19	25	71
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong	1991 6	15	4	10	19	39	93
32		1992 13	7	8	7	20	17	72
33	India	1991 1	-	2	2	13	19	37
34		1992 1	-	1	4	7	13	26
35	Israel	1991 -	2	4	6	4	17	33
36		1992 4	1	3	-	-	3	11
37	Japan	1991 1	10	12	63	41	122	249
38		1992 9	12	44	19	15	29	128
39	Other	1991 30	20	15	20	65	60	210
40		1992 10	24	17	28	42	51	172
41	<b>Total</b>	1991 38	47	37	101	142	257	622
42		1992 37	44	73	58	84	113	409
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991 2	2	1	1	2	4	12
44		1992 -	1	3	-	1	-	5
45	Mexico	1991 10	20	16	40	45	36	167
46		1992 8	11	25	17	7	29	97
47	Trinidad and Tobago	1991 -	-	-	1	3	10	14
48		1992 -	1	1	-	1	-	3
49	Other	1991 50	38	28	43	88	29	276
50		1992 12	13	77	76	79	88	345
51	<b>Total</b>	1991 62	60	45	85	138	79	469
52		1992 20	26	106	93	88	117	450
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991 3	2	7	4	12	14	42
54		1992 -	3	-	2	2	4	11
55	Other	1991 1	1	8	26	15	31	82
56		1992 8	2	17	6	11	36	80
57	<b>Total</b>	1991 4	3	15	30	27	45	124
58		1992 8	5	17	8	13	40	91
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia	1991 23	18	24	36	39	63	203
60		1992 16	9	14	15	39	78	171
61	New Zealand	1991 16	6	2	2	3	10	39
62		1992 3	3	4	10	20	24	64
63	Other	1991 4	-	-	-	-	-	4
64		1992 -	-	-	-	-	-	-
65	<b>Total</b>	1991 43	24	26	38	42	73	246
66		1992 19	12	18	25	59	102	235
67	<b>Grand total</b>	1991 285	268	350	469	747	1,344	3,463
68		1992 181	183	366	334	693	1,132	2,889

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 10B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
<b>Europe:</b>								
10	15	7	7	3	2	74	Belgique	1991 1
117	12	-						1992 2
45	13	12	5	4	-	161	Danemark	1991 3
10	13	9						1992 4
23	51	9	6	2	4	159	France	1991 5
47	25	15						1992 6
372	263	214	147	47	36	1,670	Allemagne	1991 7
157	213	249						1992 8
-	5	4	-	-	-	20	Grèce	1991 9
2	4	1						1992 10
19	23	4	2	6	7	82	Italie	1991 11
11	60	10						1992 12
43	35	38	16	4	15	272	Pays-Bas	1991 13
95	105	48						1992 14
1	1	3	-	-	-	6	Portugal	1991 15
-	1	1						1992 16
13	10	11	4	2	4	74	Espagne	1991 17
6	37	9						1992 18
14	8	6	15	6	2	124	Suède	1991 19
22	20	26						1992 20
67	34	23	12	5	7	221	Suisse	1991 21
46	36	13						1992 22
532	429	170	63	30	53	1,880	Royaume-Uni	1991 23
513	589	257						1992 24
71	57	52	17	14	19	447	Autres	1991 25
488	109	49						1992 26
1,210	944	553	294	123	149	5,190	Total	1991 27
1,514	1,224	687						1992 28
<b>Afrique:</b>								
52	24	16	14	12	5	208	Total	1991 29
34	50	19						1992 30
<b>Asie:</b>								
36	44	36	7	6	21	243	Hong-Kong	1991 31
22	13	15						1992 32
16	10	9	2	3	3	80	Inde	1991 33
13	7	2						1992 34
16	13	3	2	2	2	71	Israël	1991 35
29	7	8						1992 36
234	160	28	108	22	22	823	Japon	1991 37
66	110	17						1992 38
56	143	61	32	16	21	539	Autres	1991 39
59	125	59						1992 40
358	370	137	151	49	69	1,756	Total	1991 41
189	262	101						1992 42
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:</b>								
2	1	6	3	1	2	27	Jamaïque	1991 43
2	6	5						1992 44
58	39	15	10	3	7	299	Mexique	1991 45
19	69	39						1992 46
6	4	1	2	-	3	30	Trinité et Tobago	1991 47
2	7	4						1992 48
112	74	81	63	27	54	687	Autres	1991 49
38	48	82						1992 50
178	118	103	78	31	66	1,043	Total	1991 51
61	130	130						1992 52
<b>Amérique du Sud:</b>								
22	4	9	8	-	-	85	Brésil	1991 53
8	5	-						1992 54
18	25	8	9	5	4	151	Autres	1991 55
26	16	13						1992 56
40	29	17	17	5	4	236	Total	1991 57
34	21	13						1992 58
<b>Océanie et autres îles Océaniques:</b>								
94	36	52	37	9	59	490	Australie	1991 59
88	46	53						1992 60
10	4	11	15	3	6	88	Nouvelle-Zélande	1991 61
15	5	27						1992 62
1	-	-	-	-	2	7	Autres	1991 63
105	40	63	52	12	67	585	Total	1991 65
103	52	80						1992 66
1,943	1,525	889	606	232	360	9,018	Total global	1991 67
1,935	1,739	1,030						1992 68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 10C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Manitoba

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois									
Returning from the United States <sup>1</sup>																	
<b>Land:</b>																	
1	Automobile	1991 106,151	1992 118,203	1991 109,818	1992 117,946	1991 160,425	1992 133,234	1991 147,315	1992 159,717	1991 155,931	1992 156,463	1991 168,361	1992 182,596	1991 848,001	1992 868,159		
2	Same day	1991 73,922	1992 82,780	1991 74,709	1992 81,237	1991 95,914	1992 85,551	1991 89,866	1992 99,379	1991 104,190	1992 130,354	1991 110,739	1992 130,354	1991 544,318	1992 583,491		
3	One night	1991 4,165	1992 4,838	1991 3,920	1992 4,821	1991 6,663	1992 5,829	1991 5,745	1992 5,867	1991 6,194	1992 7,035	1991 7,473	1992 7,915	1991 34,160	1992 36,305		
4	Two or more nights	1991 28,064	1992 30,585	1991 31,189	1992 31,888	1991 57,848	1992 41,854	1991 51,704	1992 54,471	1991 50,569	1992 45,238	1991 50,149	1992 44,327	1991 269,523	1992 248,363		
5	Bus	1991 3,195	1992 3,154	1991 4,296	1992 6,021	1991 4,526	1992 5,400	1991 2,555	1992 4,642	1991 3,599	1992 5,644	1991 3,899	1992 4,602	1991 22,070	1992 29,463		
6	Same day	1991 1,336	1992 1,684	1991 2,103	1992 2,260	1991 2,369	1992 1,496	1991 1,481	1992 1,281	1991 1,654	1992 2,178	1991 1,877	1992 1,870	1991 10,820	1992 10,769		
7	One or more nights	1991 1,859	1992 1,470	1991 2,193	1992 3,761	1991 2,157	1992 3,904	1991 1,074	1992 3,361	1991 1,945	1992 3,466	1991 2,022	1992 2,732	1991 11,250	1992 18,694		
8	Rail	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -		
9	Other methods	1991 215	1992 364	1991 197	1992 616	1991 295	1992 126	1991 163	1992 52	1991 403	1992 358	1991 613	1992 486	1991 1,886	1992 2,002		
10	Total land	1991 109,561	1992 121,721	1991 114,311	1992 124,583	1991 165,246	1992 138,760	1991 150,033	1992 164,411	1991 159,933	1992 162,465	1991 172,873	1992 187,684	1991 871,957	1992 899,624		
11	Air:																
21	Commercial	1991 11,965	1992 12,459	1991 12,809	1992 13,548	1991 16,042	1992 15,138	1991 9,521	1992 9,766	1991 5,064	1992 5,490	1991 3,523	1992 3,829	1991 58,924	1992 60,230		
22	Private	1991 83	1992 75	1991 95	1992 94	1991 103	1992 119	1991 138	1992 127	1991 103	1992 92	1991 118	1992 95	1991 640	1992 602		
23	Total air	1991 12,048	1992 12,534	1991 12,904	1992 13,642	1991 16,145	1992 15,257	1991 9,659	1992 9,893	1991 5,167	1992 5,582	1991 3,641	1992 3,924	1991 59,564	1992 60,832		
24	Marine:																
27	Commercial	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -		
28	Private	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -		
29	Total marine	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -		
30	Total	1991 121,609	1992 134,255	1991 127,215	1992 138,225	1991 181,391	1992 154,017	1991 159,692	1992 174,304	1991 165,100	1992 168,047	1991 176,514	1992 191,608	1991 931,521	1992 960,456		
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>																	
<b>Land (Via the U.S.A.):</b>																	
35	Re-entry	1991 -	1992 -	1991 -	1992 4	1991 2	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 2	1992 4		
36	Air:																
37	Returning direct	1991 2,958	1992 4,138	1991 3,728	1992 4,295	1991 4,317	1992 4,445	1991 793	1992 1,283	1991 54	1992 493	1991 276	1992 372	1991 12,126	1992 14,775		
38	Returning via the U.S.A.	1991 829	1992 1,025	1991 1,244	1992 1,240	1991 799	1992 1,073	1991 493	1992 920	1991 519	1992 431	1991 372	1992 303	1991 4,256	1992 4,992		
39	Total air	1991 3,787	1992 5,163	1991 4,972	1992 5,535	1991 5,116	1992 5,518	1991 1,286	1992 2,203	1991 573	1992 565	1991 648	1992 783	1991 16,382	1992 19,767		
40	Marine:																
43	Returning direct	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -		
44	Returning via the U.S.A.	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -		
45	Total marine	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -		
46	Grand total	1991 125,396	1992 139,418	1991 132,187	1992 143,764	1991 186,509	1992 159,535	1991 160,978	1992 176,507	1991 165,673	1992 168,612	1991 177,162	1992 192,391	1991 947,905	1992 980,227		

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 10C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>								
251,867	280,861	156,914	154,303	150,804	144,903	1,987,653	Par terre:	
221,955	281,050	145,364					Automobile	1991 1
139,029	142,109	93,116	89,136	90,513	101,057	1,199,278	Même jour	1992 2
129,819	135,808	86,629						1991 3
12,556	12,215	7,115	6,195	5,230	6,066	83,537	Une nuit	1992 4
12,881	16,513	7,870						1991 5
100,282	126,537	56,683	58,972	55,061	37,780	704,838	Deux nuits ou plus	1992 6
79,255	128,729	50,865						1991 7
								1992 8
3,060	3,761	3,422	6,350	3,618	2,772	45,053	Autocar	1991 9
3,914	7,014	4,845						1992 10
1,275	1,944	1,754	1,393	914	1,492	19,592	Même jour	1991 11
1,859	1,895	1,769						1992 12
1,785	1,817	1,668	4,957	2,704	1,280	25,461	Une nuit ou plus	1991 13
2,055	5,119	3,076						1992 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	-	-						1992 16
915	1,033	355	120	83	213	4,605	Autres moyens	1991 17
583	801	302						1992 18
255,842	285,655	160,691	160,773	154,505	147,888	2,037,311	Total, par terre	1991 19
226,452	288,865	150,511						1992 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>							Par air:	
3,377	3,811	3,958	5,850	7,549	7,463	90,932	Commercial	1991 21
3,853	4,409	3,948						1992 22
204	143	137	125	105	71	1,425	Privé	1991 23
110	218	89						1992 24
3,581	3,954	4,095	5,975	7,654	7,534	92,357	Total, par air	1991 25
3,963	4,627	4,037						1992 26
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27
-	-	-	-	-	-	-		1992 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1991 29
10	-	-						1992 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 31
10	-	-						1992 32
259,423	289,609	164,786	166,748	162,159	155,422	2,129,668	Total	1991 33
230,425	293,492	154,548						1992 34
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>							Par terre (via les États-Unis):	
2	2	3	-	-	-	9	Rentrée	1991 35
	5	1						1992 36
Rentrée via les États-Unis <sup>1</sup>							Par air:	
548	679	509	92	310	815	15,079	Rentrée directe	1991 37
551	936	611					Rentrée via les États-Unis	1992 38
468	721	262	352	423	405	6,887		1991 39
347	613	251						1992 40
1,016	1,400	771	444	733	1,220	21,966	Total, par air	1991 41
898	1,549	862						1992 42
Rentrée directe <sup>1</sup>							Par mer:	
-	-	40	-	-	-	40	Rentrée directe	1991 43
-	-	-	-	-	-	-		1992 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1991 45
-	-	-	-	-	-	-		1992 46
-	-	40	-	-	-	40	Total, par mer	1991 47
-	-	-	-	-	-	-		1992 48
1,018	1,402	814	444	733	1,220	22,015	Total	1991 49
900	1,554	863						1992 50
260,441	291,011	165,600	167,192	162,892	156,642	2,151,683	Total global	1991 51
231,325	295,046	155,411						1992 52

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 11A.

## Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
<b>Land:</b>								
1	Automobile	1991 4,699	6,216	6,810	6,461	10,894	23,327	58,407
2		1992 6,026	7,625	6,605	6,383	12,888	20,162	59,689
3	Same day	1991 3,439	4,301	4,229	4,078	4,516	7,616	28,179
4		1992 4,309	5,225	4,172	3,452	4,890	6,693	28,741
5	One night	1991 208	395	451	307	520	1,046	2,927
6		1992 297	455	349	345	519	937	2,902
7	Two or more nights	1991 1,052	1,520	2,130	2,076	5,858	14,665	27,301
8		1992 1,420	1,945	2,084	2,586	7,479	12,532	28,046
9	Bus	1991 152	454	241	109	306	717	1,979
10		1992 113	276	262	255	506	1,100	2,512
11	Same day	1991 28	300	139	59	289	118	933
12		1992 65	199	63	110	356	74	867
13	One or more nights	1991 124	154	102	50	17	599	1,046
14		1992 48	77	199	145	150	1,026	1,645
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 34	52	56	58	93	119	412
18		1992 25	11	41	52	75	152	356
19	Total land	1991 4,885	6,722	7,107	6,628	11,293	24,163	60,798
20		1992 6,164	7,912	6,908	6,690	13,469	21,414	62,557
<b>Air:</b>								
21	Commercial	1991 211	267	348	297	393	1,045	2,561
22		1992 206	268	330	330	523	1,123	2,780
23	Private	1991 34	31	53	73	148	332	671
24		1992 70	62	64	60	154	349	759
25	Total air	1991 245	298	401	370	541	1,377	3,232
26		1992 276	330	394	390	677	1,472	3,539
<b>Marine:</b>								
27	Commercial	1991 -	-	-	-	-	-	-
28		1992 -	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991 -	-	-	-	-	-	-
30		1992 -	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991 -	-	-	-	-	-	-
32		1992 -	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991 5,130	7,020	7,508	6,998	11,834	25,540	64,030
34		1992 6,440	8,242	7,302	7,080	14,146	22,886	66,096
Residents of countries other than the United States								
<b>Land(via the U.S.A.):</b>								
35	Same day	1991 9	7	19	4	20	17	76
36		1992 3	14	-	2	26	46	91
37	One or more nights	1991 27	16	11	15	98	228	395
38		1992 30	27	35	50	98	180	420
39	Total land	1991 36	23	30	19	118	245	471
40		1992 33	41	35	52	124	226	511
<b>Air:</b>								
41	Entering direct	1991 -	-	1	-	-	-	1
42		1992 -	-	2	-	-	-	2
43	Entering via the U.S.A.	1991 6	3	9	20	23	41	102
44		1992 13	8	22	17	34	35	129
45	Total air	1991 6	3	10	20	23	41	103
46		1992 13	8	24	17	34	35	131
<b>Marine:</b>								
47	Entering direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	-	-	-
50		1992 -	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991 -	-	-	-	-	-	-
52		1992 -	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991 42	26	40	39	141	286	574
54		1992 46	49	59	69	158	261	642
55	Grand total	1991 5,172	7,046	7,548	7,037	11,975	25,826	64,604
56		1992 6,486	8,291	7,361	7,149	14,304	23,147	66,738

Tableau 11A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis								
28,656	27,551	12,939	9,656	6,060	6,349	149,618	Automobile	1991 1
24,368	22,597	10,564						1992 2
11,856	11,759	5,757	3,773	3,326	3,452	68,102	Même jour	1991 3
9,248	10,613	4,458						1992 4
1,513	1,872	559	457	322	289	7,939	Une nuit	1991 5
1,227	1,526	464						1992 6
15,287	13,920	6,623	5,426	2,412	2,608	73,577	Deux nuits ou plus	1991 7
13,893	10,458	5,642						1992 8
2,526	1,113	545	123	260	85	6,631	Autocar	1991 9
2,066	819	524						1992 10
855	392	229	79	137	56	2,681	Même jour	1991 11
357	274	212						1992 12
1,671	721	316	44	123	29	3,950	Une nuit ou plus	1991 13
1,709	545	312						1992 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	-	-						1992 16
137	153	94	65	64	13	938	Autres moyens	1991 17
193	149	115						1992 18
31,319	28,817	13,578	9,844	6,384	6,447	157,187	Total, par terre	1991 19
26,627	23,565	11,203						1992 20
Par air:								
849	909	683	679	464	366	6,511	Commercial	1991 21
656	642	666						1992 22
292	203	207	130	82	29	1,614	Privé	1991 23
253	156	145						1992 24
1,141	1,112	890	809	546	395	8,125	Total, par air	1991 25
909	798	811						1992 26
Par mer:								
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27
-	-	-	-	-	-	-		1992 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1991 29
-	-	-	-	-	-	-		1992 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 31
-	-	-	-	-	-	-		1992 32
32,460	29,929	14,468	10,653	6,930	6,842	165,312	Total	1991 33
27,536	24,363	12,014						1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
Par terre (via les États-Unis):								
53	35	8	9	4	6	191	Même jour	1991 35
40	34	14						1992 36
228	290	123	71	68	32	1,207	Une nuit ou plus	1991 37
259	257	172						1992 38
281	325	131	80	72	38	1,398	Total, par terre	1991 39
299	291	186						1992 40
Par air:								
-	2	-	-	7	-	10	Entrée directe	1991 41
-	-	-	-	-	-	-		1992 42
37	47	19	14	-	36	255	Entrée via les États-Unis	1991 43
28	63	35						1992 44
37	49	19	14	7	36	265	Total, par air	1991 45
28	63	35						1992 46
Par mer:								
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1991 47
-	-	-	-	-	-	-		1992 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1991 49
-	-	-	-	-	-	-		1992 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 51
-	-	-	-	-	-	-		1992 52
318	374	150	94	79	74	1,663	Total	1991 53
327	354	221						1992 54
32,778	30,303	14,618	10,747	7,009	6,916	166,975	Total global	1991 55
27,863	24,717	12,235						1992 56

Table 11B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>

Saskatchewan

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991	-	-	-	1	-	1
2		1992	-	-	-	5	2	7
3	Denmark	1991	-	-	1	1	6	7
4		1992	-	1	1	3	10	26
5	France	1991	-	-	-	-	3	13
6		1992	2	-	1	-	4	11
7	Germany	1991	3	4	-	1	18	33
8		1992	2	4	4	14	14	63
9	Greece	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	1	4	-
11	Italy	1991	-	-	-	1	1	3
12		1992	-	-	-	-	-	-
13	Netherlands, The	1991	-	3	4	6	7	12
14		1992	1	2	2	4	10	23
15	Portugal	1991	-	-	-	-	-	1
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Spain	1991	-	-	-	-	2	-
18		1992	-	1	-	-	1	2
19	Sweden	1991	1	1	2	2	5	57
20		1992	-	2	-	2	11	68
21	Switzerland	1991	1	-	2	-	5	21
22		1992	1	-	2	2	5	17
23	United Kingdom	1991	2	2	5	6	33	58
24		1992	7	12	1	13	39	106
25	Other	1991	12	3	9	8	8	126
26		1992	1	1	4	3	7	59
27	<b>Total</b>	1991	19	13	23	26	88	207
28		1992	14	23	15	42	111	376
								391
<b>Africa:</b>								
29	<b>Total</b>	1991	5	2	1	1	4	8
30		1992	8	3	9	9	13	21
								56
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong	1991	-	4	4	-	-	8
32		1992	-	1	1	-	2	5
33	India	1991	3	-	2	-	3	13
34		1992	2	1	-	-	2	13
35	Israel	1991	4	-	-	-	-	4
36		1992	-	-	-	2	-	3
37	Japan	1991	2	4	2	-	3	19
38		1992	3	10	9	6	1	31
39	Other	1991	1	-	-	-	7	17
40		1992	5	3	1	1	4	21
41	<b>Total</b>	1991	10	8	8	-	13	22
42		1992	10	15	11	9	9	61
								73
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991	-	-	-	-	2	-
44		1992	-	-	-	2	-	2
45	Mexico	1991	2	1	2	-	3	5
46		1992	1	-	-	-	5	13
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-
49	Other	1991	1	-	1	2	6	7
50		1992	-	-	1	3	1	17
51	<b>Total</b>	1991	3	1	3	2	11	12
52		1992	1	-	1	5	6	32
								16
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991	-	1	-	-	1	2
54		1992	1	-	2	1	-	4
55	Other	1991	-	-	1	1	-	5
56		1992	6	5	1	-	1	14
57	<b>Total</b>	1991	-	1	1	1	1	4
58		1992	7	5	3	1	1	8
								19
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia	1991	4	-	3	3	18	24
60		1992	6	2	16	3	18	52
61	New Zealand	1991	1	1	1	6	6	68
62		1992	-	1	4	-	9	24
63	Other	1991	-	-	-	-	14	19
64		1992	-	-	-	-	-	-
65	<b>Total</b>	1991	5	1	4	9	24	33
66		1992	6	3	20	3	18	76
								87
67	<b>Grand total</b>	1991	42	26	40	39	141	286
68		1992	46	49	59	69	158	642

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 11B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	Nº
4	-	1	-	-	1	7	Europe:	
8	-	1	-	-	-	-	Belgique	1991 1
9	7	3	4	2	1	41	Danemark	1992 2
13	9	7	-	-	-	-		1991 3
7	14	-	1	-	-	35	France	1992 4
17	24	10	-	-	-	-		1991 5
40	64	38	20	28	5	254	Allemagne	1991 6
78	65	69	-	-	-	-		1992 7
-	5	-	2	-	-	7	Grèce	1991 8
-	-	-	-	-	-	-		1992 9
1	8	2	-	-	-	14	Italie	1991 10
3	7	-	-	-	-	-		1992 11
8	10	6	4	3	1	64	Pays-Bas	1991 12
16	23	8	-	-	-	-		1992 13
-	-	-	-	-	-	1	Portugal	1991 14
-	-	-	-	-	-	-		1992 15
-	3	-	-	3	-	8	Espagne	1991 16
1	4	1	-	-	-	-		1992 17
13	7	1	-	-	-	89	Suède	1991 18
4	3	10	-	-	-	-		1992 19
11	23	3	1	-	-	55	Suisse	1991 20
13	1	4	-	-	-	-		1992 21
70	57	46	32	10	12	333	Royaume-Uni	1991 22
60	73	35	-	-	-	-		1992 23
57	24	11	7	5	5	168	Autres	1991 24
34	34	19	-	-	-	-		1992 25
220	222	111	71	51	25	1,076	Total	1991 26
247	243	164	-	-	-	-		1992 27
							Afrique:	
13	5	3	3	9	11	65	Total	1991 28
4	15	12	-	-	-	-		1992 29
							Asie:	
3	4	-	-	2	4	21	Hong-Kong	1991 30
2	14	2	-	-	-	-		1992 31
3	4	-	-	2	-	22	Inde	1991 32
6	1	5	-	-	-	-		1992 33
2	4	-	-	-	-	10	Israël	1991 34
-	-	1	-	-	-	-		1992 35
14	24	16	3	3	-	79	Japon	1991 36
14	36	9	-	-	-	-		1992 37
18	5	2	1	-	3	46	Autres	1991 38
15	7	5	-	-	-	-		1992 39
40	41	18	4	7	7	178	Total	1991 40
37	58	22	-	-	-	-		1992 41
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	-	-	-	2	Jamaïque	1991 42
-	-	2	-	-	-	-		1992 43
15	4	1	2	-	1	36	Mexique	1991 44
4	5	4	-	-	-	-		1992 45
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1991 46
1	-	-	-	-	-	-		1992 47
1	46	-	-	3	15	82	Autres	1991 48
4	2	1	-	-	-	-		1992 49
16	50	1	2	3	16	120	Total	1991 50
9	7	7	-	-	-	-		1992 51
							Amérique du Sud:	
2	-	-	-	-	-	6	Brésil	1991 52
5	-	-	-	-	-	-		1992 53
-	3	3	1	-	3	14	Autres	1991 54
2	-	-	-	-	-	-		1992 55
2	3	3	1	-	3	20	Total	1991 56
7	-	-	-	-	-	-		1992 57
							Océanie et autres îles Océaniques:	
18	47	11	12	6	10	156	Australie	1991 58
14	19	13	-	-	-	-		1992 59
9	6	3	1	3	2	48	Nouvelle-Zélande	1991 60
9	12	3	-	-	-	-		1992 61
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1991 62
-	-	-	-	-	-	-		1992 63
27	53	14	13	9	12	204	Total	1991 64
23	31	16	-	-	-	-		1992 65
318	374	150	94	79	74	1,663	Total global	1991 66
327	354	221	-	-	-	-		1992 67
								68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 11C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Returning from the United States <sup>1</sup>									
<b>Land:</b>									
1	Automobile	1991	47,207	52,517	72,159	84,007	76,088	80,731	412,709
2		1992	53,856	65,325	65,178	78,203	70,523	69,480	402,565
3	Same day	1991	33,084	35,186	49,280	50,269	51,819	54,920	274,558
4		1992	35,299	42,111	40,847	46,070	50,171	48,815	263,313
5	One night	1991	1,659	1,524	1,846	2,161	2,260	3,019	12,469
6		1992	1,993	2,034	2,127	2,263	2,473	2,549	13,439
7	Two or more nights	1991	12,464	15,807	21,033	31,577	22,009	22,792	125,682
8		1992	16,564	21,180	22,204	29,870	17,879	18,116	125,813
9	Bus	1991	1,290	2,220	1,768	1,302	1,888	1,901	10,369
10		1992	1,559	2,458	2,663	1,474	2,745	1,367	12,266
11	Same day	1991	33	745	467	500	461	174	2,380
12		1992	82	307	96	177	369	77	1,108
13	One or more nights	1991	1,257	1,475	1,301	802	1,427	1,727	7,989
14		1992	1,477	2,151	2,567	1,297	2,376	1,290	11,158
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	274	261	284	499	753	951	3,022
18		1992	335	401	465	523	583	656	2,963
19	Total land	1991	48,771	54,998	74,211	85,808	78,729	83,583	426,100
20		1992	55,750	68,184	68,306	80,200	73,851	71,503	417,794
<b>Air:</b>									
21	Commercial	1991	2,748	2,760	3,310	1,428	662	500	11,408
22		1992	4,283	4,686	5,043	2,436	1,009	578	18,035
23	Private	1991	127	79	84	159	112	92	653
24		1992	89	127	114	126	81	139	676
25	Total air	1991	2,875	2,839	3,394	1,587	774	592	12,061
26		1992	4,372	4,813	5,157	2,562	1,090	717	18,711
<b>Marine:</b>									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	51,646	57,837	77,605	87,395	79,503	84,175	438,161
34		1992	60,122	72,997	73,463	82,762	74,941	72,220	436,505
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>									
<b>Land (Via the U.S.A.):</b>									
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	2	2
36		1992	-	-	2	2	2	4	10
<b>Air:</b>									
37	Returning direct	1991	1,402	1,401	929	-	-	-	3,732
38		1992	1,344	1,292	1,331	181	-	-	4,148
39	Returning via the U.S.A.	1991	43	154	31	3	-	11	242
40		1992	11	11	31	20	4	-	77
41	Total air	1991	1,445	1,555	960	3	-	11	3,974
42		1992	1,355	1,303	1,362	201	4	-	4,225
<b>Marine:</b>									
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991	1,445	1,555	960	3	-	13	3,976
50		1992	1,355	1,303	1,364	203	6	4	4,235
51	Grand total	1991	53,091	59,392	78,565	87,398	79,503	84,188	442,137
52		1992	61,477	74,300	74,827	82,965	74,947	72,224	440,740

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 11C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province rentrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>									
122,425	130,694	72,822	75,408	78,103	66,745	958,906	Par terre:		
105,219	112,985	58,246					Automobile	1991	1
63,443	60,723	42,671	42,581	43,813	45,593	573,382	Même jour	1992	2
58,232	52,645	36,373					Une nuit	1991	3
4,188	4,162	2,290	2,209	2,128	1,937	29,383	Deux nuits ou plus	1992	4
4,462	5,222	2,051						1991	5
54,794	65,809	27,861	30,618	32,162	19,215	356,141		1992	6
42,525	55,118	19,822						1991	7
								1992	8
1,403	1,406	988	4,804	2,325	1,217	22,512	Autocar	1991	9
1,169	2,627	575						1992	10
320	80	278	156	262	254	3,730	Même jour	1991	11
142	37	60					Une nuit	1992	12
1,083	1,326	710	4,648	2,063	963	18,782	Deux nuits ou plus	1991	13
1,027	2,590	515						1992	14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991	15
-	-	-						1992	16
980	1,174	686	405	347	349	6,963	Autres moyens	1991	17
965	1,108	488						1992	18
124,808	133,274	74,496	80,617	80,775	68,311	988,381	Total, par terre	1991	19
107,353	116,720	59,309						1992	20
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>									
-	-	-	-	-	-	2	Par terre (via les États-Unis):		
-	2	4					Rentrée	1991	35
-								1992	36
Par air:									
-	-	-	-	-	119	3,851	Rentrée directe	1991	37
-	-	-	-	-			Rentrée via les États-Unis	1992	38
-	6	5	2	3	11	269		1991	39
10	24	32					Total, par air	1992	40
-	6	5	2	3	130	4,120		1991	41
10	24	32						1992	42
Par mer:									
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991	27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992	28
-	-	-	-	-	-	-		1991	29
-	-	-	-	-	-	-		1992	30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991	31
-	-	-	-	-	-	-		1992	32
125,450	134,064	75,138	81,667	82,542	70,278	1,007,300	Total	1991	33
108,103	117,636	60,009						1992	34

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 12A.

## Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Alberta

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
<b>Land:</b>									
1	Automobile	1991	6,025	7,346	9,554	8,146	16,456	48,636	96,163
2		1992	7,098	7,375	9,878	9,654	19,621	51,103	104,729
3	Same day	1991	3,288	3,975	4,536	3,922	6,098	17,294	39,113
4		1992	3,675	3,904	4,722	3,984	6,812	16,895	39,992
5	One night	1991	562	716	671	479	791	3,455	6,674
6		1992	755	761	866	630	1,345	3,576	7,933
7	Two or more nights	1991	2,175	2,655	4,347	3,745	9,567	27,887	50,376
8		1992	2,668	2,710	4,290	5,040	11,464	30,632	56,804
9	Bus	1991	89	257	288	129	1,011	2,103	3,877
10		1992	107	149	242	139	1,234	1,906	3,777
11	Same day	1991	14	5	151	82	195	330	777
12		1992	11	51	111	12	884	450	1,519
13	One or more nights	1991	75	252	137	47	816	1,773	3,100
14		1992	96	98	131	127	350	1,456	2,258
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	522	468	558	231	643	290	2,712
18		1992	352	286	184	262	113	379	1,576
19	Total land	1991	6,636	8,071	10,400	8,506	18,110	51,029	102,752
20		1992	7,557	7,810	10,304	10,055	20,968	53,388	110,082
<b>Air:</b>									
21	Commercial	1991	10,119	10,860	14,923	11,076	14,502	25,377	86,857
22		1992	9,320	10,355	12,810	11,777	15,749	30,787	90,798
23	Private	1991	210	251	243	290	311	559	1,864
24		1992	224	230	278	347	293	509	1,881
25	Total air	1991	10,329	11,111	15,166	11,366	14,813	25,936	88,721
26		1992	9,544	10,585	13,088	12,124	16,042	31,296	92,679
<b>Marine:</b>									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	16,965	19,182	25,566	19,872	32,923	76,965	191,473
34		1992	17,101	18,395	23,392	22,179	37,010	84,684	202,761
Residents of countries other than the United States									
<b>Land(via the U.S.A.):</b>									
35	Same day	1991	12	11	7	22	45	116	213
36		1992	1	3	13	20	66	106	209
37	One or more nights	1991	49	49	122	171	716	1,891	2,998
38		1992	80	58	169	242	885	1,477	2,911
39	Total land	1991	61	60	129	193	761	2,007	3,211
40		1992	81	61	182	262	951	1,583	3,120
<b>Air:</b>									
41	Entering direct	1991	2,050	2,924	3,732	2,607	5,866	10,304	27,483
42		1992	2,236	3,082	3,639	3,251	6,910	11,854	30,972
43	Entering via the U.S.A.	1991	1,479	948	1,591	1,514	3,128	4,286	12,946
44		1992	1,204	1,201	1,893	2,137	2,911	3,936	13,282
45	Total air	1991	3,529	3,872	5,323	4,121	8,994	14,590	40,429
46		1992	3,440	4,283	5,532	5,388	9,821	15,790	44,254
<b>Marine:</b>									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
52		1992	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	3,590	3,932	5,452	4,314	9,755	16,597	43,640
54		1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
55	Grand total	1991	20,555	23,114	31,018	24,186	42,678	93,562	235,113
56		1992	20,622	22,739	29,106	27,829	47,782	102,057	250,135

Tableau 12A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
73,309	60,480	27,215	10,596	6,451	7,755	281,969	Par terre:	
78,103	58,656	26,906					Automobile	1991 1
21,124	19,085	9,093	4,019	3,333	3,526	99,293	Même jour	1992 2
22,799	19,144	9,360						1991 3
5,440	5,123	2,364	700	475	583	21,359	Une nuit	1992 4
5,083	4,545	2,148						1991 5
46,745	36,272	15,758	5,877	2,643	3,646	161,317	Deux nuits ou plus	1992 6
50,221	34,967	15,398						1991 7
								1992 8
5,927	3,388	1,288	273	171	138	15,062	Autocar	1991 9
5,412	2,801	1,206						1992 10
733	471	297	10	2	8	2,298	Même jour	1991 11
604	417	418						1992 12
5,194	2,917	991	263	169	130	12,764	Une nuit ou plus	1991 13
4,808	2,384	788						1992 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	-	-						1992 16
1,106	838	698	427	449	298	6,528	Autres moyens	1991 17
963	782	686						1992 18
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559	Total, par terre	1991 19
84,478	62,239	28,798						1992 20
Résidents des pays autres que les États-Unis								
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318	Par air:	
35,013	30,485	20,513					Commercial	1991 21
749	651	379	342	269	190	4,444	Privé	1992 22
675	512	443						1991 23
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762	Total, par air	1992 24
35,688	30,997	20,956						1991 25
								1992 26
Résidents des pays autres que les États-Unis								
171	216	92	21	11	3	727	Par terre (via les États-Unis):	
244	181	96					Même jour	1991 35
3,391	3,511	1,807	501	112	101	12,421	Une nuit ou plus	1992 36
4,926	3,353	2,099						1991 37
								1992 38
3,562	3,727	1,899	522	123	104	13,148	Total, par terre	1991 39
5,170	3,534	2,195						1992 40
Résidents des pays autres que les États-Unis								
12,801	9,393	8,153	3,708	1,582	3,750	66,870	Par air:	
15,117	12,411	7,409					Entrée directe	1991 41
5,512	6,157	4,198	2,073	1,256	1,775	33,917	Entrée via les États-Unis	1992 42
5,246	7,108	4,972						1991 43
18,313	15,550	12,351	5,781	2,838	5,525	100,787	Total, par air	1992 44
20,363	19,519	12,381						1991 45
								1992 46
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1991 47
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 48
-	-	-	-	-	-	-		1991 49
-	-	-	-	-	-	-		1992 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 51
-	-	-	-	-	-	-		1992 52
21,875	19,277	14,250	6,303	2,961	5,629	113,935	Total	1991 53
25,533	23,053	14,576						1992 54
134,615	114,740	64,392	31,152	19,657	28,587	628,256	Total global	1991 55
145,699	116,289	64,330						1992 56

Table 12B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>

Alberta

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991 27	16	60	18	88	90	299
2		1992 19	23	21	25	109	106	303
3	Denmark	1991 8	23	26	24	86	207	374
4		1992 26	25	44	64	128	433	720
5	France	1991 80	97	170	132	111	246	836
6		1992 94	88	122	92	122	259	777
7	Germany	1991 424	858	1,118	698	1,900	3,016	8,014
8		1992 608	822	1,133	737	1,856	3,221	8,377
9	Greece	1991 5	13	12	5	15	40	90
10		1992 4	4	6	30	25	57	126
11	Italy	1991 53	42	78	50	37	99	359
12		1992 59	71	62	63	69	185	509
13	Netherlands, The	1991 165	101	203	312	778	1,260	2,819
14		1992 162	191	658	261	823	1,320	3,415
15	Portugal	1991 2	2	-	-	9	6	19
16		1992 2	1	2	1	12	4	22
17	Spain	1991 15	31	26	25	30	58	185
18		1992 42	65	31	24	46	92	300
19	Sweden	1991 29	38	38	58	127	142	432
20		1992 46	37	77	70	112	197	539
21	Switzerland	1991 156	237	334	154	300	669	1,850
22		1992 310	275	244	189	375	514	1,907
23	United Kingdom	1991 878	1,299	1,751	1,146	2,738	5,047	12,859
24		1992 788	1,217	1,449	1,723	3,160	4,766	13,103
25	Other	1991 191	315	526	307	670	1,077	3,086
26		1992 213	288	517	502	758	1,211	3,489
27	<b>Total</b>	1991 2,033	3,072	4,342	2,929	6,889	11,957	31,222
28		1992 2,373	3,107	4,366	3,781	7,595	12,365	33,587
<b>Africa:</b>								
29	<b>Total</b>	1991 122	75	106	111	136	322	872
30		1992 63	121	101	114	214	339	952
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong	1991 59	70	55	54	51	151	440
32		1992 61	86	46	66	67	115	441
33	India	1991 19	16	20	38	91	117	301
34		1992 14	14	16	25	82	88	239
35	Israel	1991 9	7	13	28	37	142	236
36		1992 17	12	10	20	39	82	180
37	Japan	1991 703	205	277	362	1,239	1,781	4,567
38		1992 278	408	418	463	1,301	2,120	4,988
39	Other	1991 157	120	131	203	358	742	1,711
40		1992 170	149	187	274	429	734	1,943
41	<b>Total</b>	1991 947	418	496	685	1,776	2,933	7,255
42		1992 540	669	677	848	1,918	3,139	7,791
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991 1	3	-	1	4	4	13
44		1992 5	6	2	3	3	5	24
45	Mexico	1991 58	35	155	93	165	271	777
46		1992 58	54	136	255	118	276	897
47	Trinidad and Tobago	1991 1	1	4	2	4	10	22
48		1992 1	-	1	1	3	22	28
49	Other	1991 28	33	39	70	119	126	415
50		1992 25	29	52	102	65	121	394
51	<b>Total</b>	1991 88	72	198	166	292	411	1,227
52		1992 89	89	191	361	189	424	1,343
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991 19	18	8	9	32	36	122
54		1992 9	26	17	1	18	35	106
55	Other	1991 38	38	28	42	62	130	338
56		1992 44	29	29	85	100	205	492
57	<b>Total</b>	1991 57	56	36	51	94	166	460
58		1992 53	55	46	86	118	240	598
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia	1991 284	179	244	306	418	680	2,111
60		1992 337	227	260	368	585	680	2,457
61	New Zealand	1991 54	60	29	62	146	124	475
62		1992 66	67	65	90	138	185	611
63	Other	1991 5	-	1	4	4	4	18
64		1992 -	9	8	2	15	1	35
65	<b>Total</b>	1991 343	239	274	372	568	808	2,604
66		1992 403	303	333	460	738	866	3,103
67	<b>Grand total</b>	1991 3,590	3,932	5,452	4,314	9,755	16,597	43,640
68		1992 3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 12B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
<b>Europe:</b>									
171	107	78	73	16	30	774	Belgique	1991	1
268	137	108	37	23	74	1,377	Danemark	1992	2
435	275	159						1991	3
563	258	176						1992	4
465	551	287	137	117	88	2,481	France	1991	5
737	683	271						1992	6
4,585	4,223	2,466	871	293	693	21,145	Allemagne	1991	7
5,838	4,568	2,672						1992	8
48	13	11	16	23	32	233	Grèce	1991	9
30	33	9						1992	10
236	400	58	59	26	66	1,204	Italie	1991	11
231	462	86						1992	12
1,534	980	1,418	325	135	309	7,520	Pays-Bas	1991	13
1,946	1,308	942						1992	14
12	11	4	3	-	4	53	Portugal	1991	15
26	11	4						1992	16
69	115	30	34	18	11	462	Espagne	1991	17
112	133	81						1992	18
199	58	98	82	71	128	1,068	Suède	1991	19
257	127	88						1992	20
974	531	493	169	73	156	4,246	Suisse	1991	21
1,235	695	447						1992	22
6,111	4,653	4,087	1,737	783	1,884	32,114	Royaume-Uni	1991	23
6,325	5,233	4,021						1992	24
1,125	833	525	352	211	377	6,509	Autres	1991	25
1,164	1,051	706						1992	26
15,964	12,750	9,714	3,895	1,789	3,852	79,186	<b>Total</b>	1991	27
18,732	14,699	9,611						1992	28
<b>Afrique:</b>									
348	289	222	197	86	156	2,170	<b>Total</b>	1991	29
305	319	175						1992	30
<b>Asie:</b>									
299	341	95	45	34	84	1,338	Hong-Kong	1991	31
267	392	91						1992	32
90	95	88	79	48	23	724	Inde	1991	33
78	78	62						1992	34
353	268	161	31	17	19	1,085	Israël	1991	35
263	227	131						1992	36
2,193	3,176	2,269	1,058	312	353	13,928	Japon	1991	37
2,736	5,113	2,879						1992	38
718	836	345	303	181	201	4,295	Autres	1991	39
947	849	456						1992	40
3,653	4,716	2,958	1,516	592	680	21,370	<b>Total</b>	1991	41
4,291	6,659	3,619						1992	42
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:</b>									
12	15	5	11	4	3	63	Jamaïque	1991	43
13	8	4						1992	44
532	303	178	69	101	152	2,112	Mexique	1991	45
534	326	197						1992	46
8	6	4	2	3	-	45	Trinité et Tobago	1991	47
12	5	5						1992	48
167	127	134	51	61	105	1,060	Autres	1991	49
238	131	91						1992	50
719	451	321	133	169	260	3,280	<b>Total</b>	1991	51
797	470	297						1992	52
<b>Amérique du Sud:</b>									
65	28	33	26	7	4	285	Brésil	1991	53
50	38	42						1992	54
105	114	117	60	35	42	811	Autres	1991	55
167	148	88						1992	56
170	142	150	86	42	46	1,096	<b>Total</b>	1991	57
217	186	130						1992	58
<b>Océanie et autres îles Océaniques:</b>									
799	720	736	365	222	543	5,496	Australie	1991	59
926	558	608						1992	60
210	205	138	109	54	82	1,273	Nouvelle-Zélande	1991	61
227	137	131						1992	62
12	4	11	2	7	10	64	Autres	1991	63
38	25	5						1992	64
1,021	929	885	476	283	635	6,833	<b>Total</b>	1991	65
1,191	720	744						1992	66
21,875	19,277	14,250	6,303	2,961	5,629	113,935	<b>Total global</b>	1991	67
25,533	23,053	14,576						1992	68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 12C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Alberta

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States <sup>1</sup>								
<b>Land:</b>								
1	Automobile	1991 33,411	42,488	52,837	63,010	61,739	62,869	316,354
2		1992 40,737	47,665	54,116	69,312	61,230	56,224	329,284
3	Same day	1991 14,394	16,677	18,681	17,955	25,405	29,460	122,572
4		1992 17,008	17,616	20,044	21,056	26,651	27,169	129,544
5	One night	1991 1,062	1,376	1,817	1,833	2,134	3,186	11,408
6		1992 1,587	1,436	1,888	2,184	2,743	2,991	12,829
7	Two or more nights	1991 17,955	24,435	32,339	43,222	34,200	30,223	182,374
8		1992 22,142	28,613	32,184	46,072	31,836	26,064	186,911
9	Bus	1991 1,045	2,212	2,553	1,505	1,179	943	9,437
10		1992 942	1,588	1,500	1,315	1,039	1,093	7,477
11	Same day	1991 197	357	132	315	213	166	1,380
12		1992 132	98	99	30	159	203	721
13	One or more nights	1991 848	1,855	2,421	1,190	966	777	8,057
14		1992 810	1,490	1,401	1,285	880	890	6,756
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 56	203	168	129	346	381	1,283
18		1992 53	71	158	205	432	555	1,474
19	<b>Total land</b>	<b>1991 34,512</b>	<b>44,903</b>	<b>55,558</b>	<b>64,644</b>	<b>63,264</b>	<b>64,193</b>	<b>327,074</b>
20		<b>1992 41,732</b>	<b>49,324</b>	<b>55,774</b>	<b>70,832</b>	<b>62,701</b>	<b>57,872</b>	<b>338,235</b>
<b>Air:</b>								
21	Commercial	1991 40,286	39,033	41,855	37,977	25,217	17,450	201,818
22		1992 39,859	42,365	46,426	41,284	25,015	16,785	211,734
23	Private	1991 332	451	342	489	392	356	2,362
24		1992 426	349	430	474	291	206	2,176
25	<b>Total air</b>	<b>1991 40,618</b>	<b>39,484</b>	<b>42,197</b>	<b>38,466</b>	<b>25,609</b>	<b>17,806</b>	<b>204,180</b>
26		<b>1992 40,285</b>	<b>42,714</b>	<b>46,856</b>	<b>41,758</b>	<b>25,306</b>	<b>16,991</b>	<b>213,910</b>
<b>Marine:</b>								
27	Commercial	1991 -	-	-	-	-	-	-
28		1992 -	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991 -	-	-	-	-	-	-
30		1992 -	-	-	-	-	-	-
31	<b>Total marine</b>	<b>1991 -</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
32		<b>1992 -</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
33	<b>Total</b>	<b>1991 75,130</b>	<b>84,387</b>	<b>97,755</b>	<b>103,110</b>	<b>88,873</b>	<b>81,999</b>	<b>531,254</b>
34		<b>1992 82,017</b>	<b>92,038</b>	<b>102,630</b>	<b>112,590</b>	<b>88,007</b>	<b>74,863</b>	<b>552,145</b>
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>								
<b>Land (Via the U.S.A.):</b>								
35	Re-entry	1991 -	-	-	2	2	-	4
36		1992 -	-	2	1	1	1	5
<b>Air:</b>								
37	Returning direct	1991 7,958	6,116	7,176	6,832	5,471	6,569	40,122
38		1992 9,341	7,837	8,320	7,729	6,858	7,094	47,179
39	Returning via the U.S.A.	1991 6,064	5,848	5,273	4,447	3,488	1,627	26,747
40		1992 7,179	6,986	6,081	4,861	3,699	1,669	30,475
41	<b>Total air</b>	<b>1991 14,022</b>	<b>11,964</b>	<b>12,449</b>	<b>11,279</b>	<b>8,959</b>	<b>8,196</b>	<b>66,869</b>
42		<b>1992 16,520</b>	<b>14,823</b>	<b>14,401</b>	<b>12,590</b>	<b>10,557</b>	<b>8,763</b>	<b>77,654</b>
<b>Marine:</b>								
43	Returning direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
44		1992 -	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	-	-	-
46		1992 -	-	-	-	-	-	-
47	<b>Total marine</b>	<b>1991 -</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
48		<b>1992 -</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
49	<b>Total</b>	<b>1991 14,022</b>	<b>11,964</b>	<b>12,449</b>	<b>11,281</b>	<b>8,961</b>	<b>8,196</b>	<b>66,873</b>
50		<b>1992 16,520</b>	<b>14,823</b>	<b>14,403</b>	<b>12,591</b>	<b>10,558</b>	<b>8,764</b>	<b>77,659</b>
51	<b>Grand total</b>	<b>1991 89,152</b>	<b>96,351</b>	<b>110,204</b>	<b>114,391</b>	<b>97,834</b>	<b>90,195</b>	<b>598,127</b>
52		<b>1992 98,537</b>	<b>106,861</b>	<b>117,033</b>	<b>125,181</b>	<b>98,565</b>	<b>83,627</b>	<b>629,804</b>

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 12C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>								
111,974	128,664	68,095	52,516	36,556	38,615	752,774	Par terre:	
100,473	118,410	58,118					Automobile	1991 1
31,494	31,633	23,156	20,092	16,241	17,871	263,059	Même jour	1992 2
28,635	25,910	20,669					Une nuit	1991 3
5,166	4,763	2,886	1,789	1,329	1,675	29,016	Deux nuits ou plus	1992 4
4,613	4,874	2,356						1991 5
75,314	92,268	42,053	30,635	18,986	19,069	460,699		1992 6
67,225	87,626	35,093						1991 7
								1992 8
1,678	874	1,116	920	921	666	15,612	Autocar	1991 9
1,173	471	1,428						1992 10
252	216	253	23	115	33	2,272	Même jour	1991 11
392	94	306					Une nuit	1992 12
1,426	658	863	897	806	633	13,340	Deux nuits ou plus	1991 13
781	377	1,122						1992 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	-	-						1992 16
899	1,080	578	198	42	62	4,142	Autres moyens	1991 17
887	1,175	351						1992 18
114,551	130,618	69,789	53,634	37,519	39,343	772,528	Total, par terre	1991 19
102,533	120,056	59,897						1992 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>							Par air:	
18,085	21,530	19,062	27,073	32,185	32,794	352,547	Commercial	1991 21
20,043	21,489	18,871					Privé	1992 22
423	413	455	277	759	293	4,982		1991 23
326	378	345						1992 24
18,508	21,943	19,517	27,350	32,944	33,087	357,529	Total, par air	1991 25
20,369	21,867	19,216						1992 26
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 28
-	-	-	-	-	-	-		1991 29
-	-	-	-	-	-	-		1992 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 31
-	-	-	-	-	-	-		1992 32
133,059	152,561	89,306	80,984	70,463	72,430	1,130,057	Total	1991 33
122,902	141,923	79,113						1992 34
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>							Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	4	Rentrée	1991 35
2	-	2						1992 36
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>							Par air:	
6,889	10,696	7,333	7,517	6,375	6,171	85,103	Rentrée directe	1991 37
8,586	12,046	8,370					Rentrée via les États-Unis	1992 38
2,391	3,128	1,870	2,328	4,083	4,412	44,959		1991 39
2,180	3,413	1,662						1992 40
9,280	13,824	9,203	9,845	10,458	10,583	130,062	Total, par air	1991 41
10,766	15,459	10,032						1992 42
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 44
-	-	-	-	-	-	-		1991 45
-	-	-	-	-	-	-		1992 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 47
-	-	-	-	-	-	-		1992 48
9,280	13,824	9,203	9,845	10,458	10,583	130,066	Total	1991 49
10,768	15,459	10,034						1992 50
142,339	166,385	98,509	90,829	80,921	83,013	1,260,123	Total global	1991 51
133,670	157,382	89,147						1992 52

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 13A.

## Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

British Columbia

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	151,519	190,305	222,388	227,265	275,960	331,506	1,398,943
2		1992	185,545	202,657	218,722	227,872	284,513	346,530	1,465,839
3	Same day	1991	97,153	118,069	131,744	133,676	143,711	155,799	780,152
4		1992	120,349	121,023	131,407	133,958	156,388	167,412	830,537
5	One night	1991	12,065	16,268	18,803	17,229	22,455	28,363	115,183
6		1992	14,721	19,680	18,006	17,617	24,236	27,265	121,525
7	Two or more nights	1991	42,301	55,968	71,841	76,360	109,794	147,344	503,608
8		1992	50,475	61,954	69,309	76,297	103,889	151,853	513,777
9	Bus	1991	9,788	5,365	8,226	9,312	20,295	22,410	75,396
10		1992	6,722	6,331	7,268	8,194	20,680	23,014	72,209
11	Same day	1991	6,112	2,316	3,639	3,804	7,105	6,459	29,435
12		1992	4,260	3,797	4,352	4,449	8,250	8,412	33,520
13	One or more nights	1991	3,676	3,049	4,587	5,508	13,190	15,951	45,961
14		1992	2,462	2,534	2,916	3,745	12,430	14,602	38,689
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	3,725	7,159	11,807	15,700	24,649	32,593	95,633
18		1992	3,869	6,435	8,720	15,286	24,490	33,932	92,732
19	Total land	1991	165,032	202,829	242,421	252,277	320,904	386,509	1,569,972
20		1992	196,136	215,423	234,710	251,352	329,683	403,476	1,630,780
Air:									
21	Commercial	1991	19,758	21,856	30,830	26,145	41,794	59,585	199,968
22		1992	19,535	23,975	27,360	25,372	43,542	60,074	199,858
23	Private	1991	402	523	606	1,065	1,798	2,393	6,787
24		1992	592	544	860	1,257	1,755	2,676	7,684
25	Total air	1991	20,160	22,379	31,436	27,210	43,592	61,978	206,755
26		1992	20,127	24,519	28,220	26,629	45,297	62,750	207,542
Marine:									
27	Commercial	1991	-	12	-	40	12,262	47,349	59,663
28		1992	-	-	2	200	21,782	45,178	67,162
29	Private	1991	94	143	365	769	3,668	4,464	9,503
30		1992	85	122	355	845	3,961	5,163	10,531
31	Total marine	1991	94	155	365	809	15,930	51,813	69,166
32		1992	85	122	357	1,045	25,743	50,341	77,693
33	Total	1991	185,286	225,363	274,222	280,296	380,426	500,300	1,845,893
34		1992	216,348	240,064	263,287	279,026	400,723	516,567	1,916,015
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	767	620	921	789	1,960	2,175	7,232
36		1992	598	646	742	914	1,831	2,506	7,237
37	One or more nights	1991	5,008	4,326	5,446	6,279	11,110	15,302	47,471
38		1992	5,002	5,054	6,834	7,832	11,186	17,418	53,326
39	Total land	1991	5,775	4,946	6,367	7,068	13,070	17,477	54,703
40		1992	5,600	5,700	7,576	8,746	13,017	19,924	60,563
Air:									
41	Entering direct	1991	17,039	20,956	22,143	23,254	30,934	41,572	155,898
42		1992	19,078	20,448	22,442	24,101	35,598	49,089	170,756
43	Entering via the U.S.A.	1991	10,429	12,629	9,702	10,257	15,017	21,843	79,877
44		1992	10,355	14,014	12,649	12,926	16,588	19,284	85,816
45	Total air	1991	27,468	33,585	31,845	33,511	45,951	63,415	235,775
46		1992	29,433	34,462	35,091	37,027	52,186	68,373	256,572
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	4	36	14	3	18	75
48		1992	-	-	4	27	27	36	94
49	Entering via the U.S.A.	1991	4	24	6	23	736	3,715	4,508
50		1992	7	8	4	20	1,374	3,300	4,713
51	Total marine	1991	4	28	42	37	739	3,733	4,583
52		1992	7	8	8	47	1,401	3,336	4,807
53	Total	1991	33,247	38,559	38,254	40,616	59,760	84,625	295,061
54		1992	35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
55	Grand total	1991	218,533	263,922	312,476	320,912	440,186	584,925	2,140,954
56		1992	251,388	280,234	305,962	324,846	467,327	608,200	2,237,957

Tableau 13A.

## Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
481,849	529,117	312,446	252,778	198,095	203,996	3,377,224	Automobile	1991 1
466,034	485,061	309,278					Même jour	1992 2
202,659	207,258	143,546	135,651	121,136	122,709	1,713,111		1991 3
193,783	193,688	148,602						1992 4
38,754	45,002	31,153	29,884	16,700	16,044	292,720	Une nuit	1991 5
35,980	36,338	24,075						1992 6
240,436	276,857	137,747	87,243	60,259	65,243	1,371,393	Deux nuits ou plus	1991 7
236,271	255,035	136,601						1992 8
28,568	29,933	18,004	8,758	5,067	5,082	170,808	Autocar	1991 9
28,504	24,225	16,851						1992 10
6,182	6,660	5,302	4,490	3,231	2,932	58,232	Même jour	1991 11
7,994	5,241	4,842						1992 12
22,386	23,273	12,702	4,268	1,836	2,150	112,576	Une nuit ou plus	1991 13
20,510	18,984	12,009						1992 14
-	-	-	-	-	-		Chemin de fer	1991 15
-	-	-						1992 16
54,986	61,801	32,270	15,553	7,781	5,969	273,993	Autres moyens	1991 17
55,458	69,081	34,285						1992 18
565,403	620,851	362,720	277,089	210,943	215,047	3,822,025	Total, par terre	1991 19
549,996	578,367	360,414						1992 20
							Par air:	
66,516	72,154	46,997	29,915	19,165	25,441	460,156	Commercial	1991 21
66,707	68,996	46,410						1992 22
3,516	5,917	1,845	979	521	500	20,065	Privé	1991 23
3,916	4,091	2,111						1992 24
70,032	78,071	48,842	30,894	19,686	25,941	480,221	Total, par air	1991 25
70,623	73,087	48,521						1992 26
							Par mer:	
48,753	52,332	35,034	121	-	-	195,903	Commercial	1991 27
49,962	53,440	40,056						1992 28
14,906	17,274	5,264	758	211	152	48,068	Privé	1991 29
15,099	15,310	6,414						1992 30
63,659	69,606	40,298	879	211	152	243,971	Total, par mer	1991 31
65,061	68,750	46,470						1992 32
699,094	768,528	451,860	308,862	230,840	241,140	4,546,217	Total	1991 33
685,680	720,204	455,405						1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
3,602	4,240	2,039	1,171	757	706	19,747	Même jour	1991 35
2,398	2,963	1,924						1992 36
27,704	32,711	20,500	10,426	4,902	5,945	149,659	Une nuit ou plus	1991 37
26,601	30,031	18,068						1992 38
31,306	36,951	22,539	11,597	5,659	6,651	169,406	Total, par terre	1991 39
28,999	32,994	19,992						1992 40
							Par air:	
59,835	55,513	38,371	19,712	14,133	26,050	369,512	Entrée directe	1991 41
66,783	58,295	39,689						1992 42
25,419	28,361	18,188	10,712	7,494	14,091	184,142	Entrée via les États-Unis	1991 43
24,065	30,278	19,860						1992 44
85,254	83,874	56,559	30,424	21,627	40,141	553,654	Total, par air	1991 45
90,848	88,573	59,549						1992 46
							Par mer:	
22	60	-	13	2	-	172	Entrée direct	1991 47
53	21	-						1992 48
4,172	4,126	2,358	23	15	7	15,209	Entrée via les États-Unis	1991 49
4,498	5,080	2,775						1992 50
4,194	4,186	2,358	36	17	7	15,381	Total, par mer	1991 51
4,551	5,101	2,775						1992 52
120,754	125,011	81,456	42,057	27,303	46,799	738,441	Total	1991 53
124,398	126,668	82,316						1992 54
819,848	893,539	533,316	350,919	258,143	287,939	5,284,658	Total global	1991 55
810,078	846,872	537,721						1992 56

Table 13B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>

British Columbia

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991 43	81	69	86	130	253	662
2		1992 59	56	136	176	289	266	982
3	Denmark	1991 154	140	170	151	293	582	1,490
4		1992 90	204	211	265	372	838	1,980
5	France	1991 295	435	331	491	659	1,080	3,291
6		1992 267	267	831	399	786	961	3,511
7	Germany	1991 1,815	2,278	2,971	3,771	6,612	9,014	26,461
8		1992 2,267	2,082	2,915	4,380	7,041	12,643	31,328
9	Greece	1991 54	65	71	51	96	147	484
10		1992 54	65	76	68	94	190	547
11	Italy	1991 155	295	144	260	336	600	1,790
12		1992 204	234	276	298	396	743	2,151
13	Netherlands, The	1991 408	476	538	804	1,776	2,256	6,258
14		1992 513	577	811	827	1,620	2,770	7,118
15	Portugal	1991 13	31	19	24	46	86	219
16		1992 23	29	38	21	123	118	352
17	Spain	1991 78	84	144	181	206	260	953
18		1992 95	94	139	134	249	497	1,208
19	Sweden	1991 199	242	238	292	337	679	1,987
20		1992 283	363	325	308	665	1,024	2,968
21	Switzerland	1991 345	385	519	583	1,153	1,981	4,966
22		1992 314	337	591	674	1,248	1,880	5,044
23	United Kingdom	1991 3,155	4,598	6,588	6,192	13,670	14,176	48,379
24		1992 3,265	4,372	5,204	6,898	11,877	14,913	46,529
25	Other	1991 1,460	1,799	1,294	1,402	1,666	2,352	9,973
26		1992 1,414	880	1,352	1,594	2,726	3,214	11,180
27	Total	1991 8,174	10,909	13,096	14,288	26,980	33,466	106,913
28		1992 8,848	9,560	12,905	16,042	27,486	40,057	114,898
<b>Africa:</b>								
29	Total	1991 209	222	166	271	406	573	1,847
30		1992 239	218	351	442	580	682	2,512
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong,	1991 2,651	7,048	3,815	2,973	4,543	6,750	27,780
32		1992 3,314	6,539	2,951	4,375	4,593	6,435	28,207
33	India	1991 159	148	196	316	433	535	1,787
34		1992 110	123	189	238	504	427	1,591
35	Israel	1991 68	198	121	139	216	530	1,272
36		1992 58	60	130	178	327	480	1,233
37	Japan	1991 13,668	11,000	11,578	11,520	10,589	20,977	79,332
38		1992 14,418	15,170	16,676	11,766	14,651	19,389	92,070
39	Other	1991 3,136	3,906	3,982	5,967	7,889	10,182	35,062
40		1992 3,592	4,102	4,834	6,204	8,714	12,343	39,789
41	Total	1991 19,682	22,300	19,692	20,915	23,670	38,974	145,233
42		1992 21,492	25,994	24,780	22,761	28,789	39,074	162,890
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991 3	70	10	12	12	33	140
44		1992 6	3	8	3	16	18	54
45	Mexico	1991 372	307	897	513	1,191	2,068	5,348
46		1992 402	317	757	1,303	1,214	1,666	5,659
47	Trinidad and Tobago	1991 9	82	10	4	9	9	123
48		1992 1	1	9	10	8	16	45
49	Other	1991 134	241	177	166	272	383	1,373
50		1992 125	155	217	349	290	377	1,513
51	Total	1991 518	700	1,094	695	1,484	2,493	6,984
52		1992 534	476	991	1,665	1,528	2,077	7,271
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991 228	153	131	104	229	258	1,103
54		1992 98	176	112	102	179	194	861
55	Other	1991 148	474	192	193	278	360	1,645
56		1992 222	284	271	227	297	529	1,830
57	Total	1991 376	627	323	297	507	618	2,748
58		1992 320	460	383	329	476	723	2,691
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia	1991 3,182	2,938	2,937	2,833	4,545	6,244	22,679
60		1992 2,648	2,722	2,429	3,181	5,507	6,949	23,436
61	New Zealand	1991 964	759	851	1,120	2,020	2,019	7,733
62		1992 834	642	724	1,217	2,002	1,839	7,258
63	Other	1991 142	104	95	197	148	238	924
64		1992 125	98	112	183	236	232	986
65	Total	1991 4,288	3,801	3,883	4,150	6,713	8,501	31,336
66		1992 3,607	3,462	3,265	4,581	7,745	9,020	31,680
67	Grand total	1991 33,247	38,559	38,254	40,616	59,760	84,625	295,061
68		1992 35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 13B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		No
<b>Europe:</b>									
574	326	215	104	72	85	2,038	Belgique	1991	1
557	436	273					Danemark	1992	2
882	570	436	265	147	197	3,987	France	1991	3
973	632	454					Allemagne	1992	4
3,408	3,504	1,091	513	298	481	12,586	Grèce	1991	5
2,911	3,220	1,037					Italie	1992	6
15,596	15,747	10,553	4,619	1,952	2,742	77,670	Pays-Bas	1991	7
16,097	17,249	10,820					Suède	1992	8
137	250	109	77	76	135	1,268	Portugal	1991	9
155	144	83					Espagne	1992	10
1,142	2,281	755	314	178	423	6,883	Royaume-Uni	1991	11
1,503	2,597	558					Autres	1992	12
3,169	2,621	2,290	940	494	625	16,397	Total	1991	13
3,462	2,852	2,413						1992	14
115	160	95	37	34	45	14,041	Suisse	1991	15
96	136	142						1992	16
711	977	287	147	118	114	3,307	Total	1991	17
634	1,051	379						1992	18
820	493	447	323	240	315	4,625	Afrique:		
902	467	488					Hong-Kong	1991	27
3,212	2,391	1,741	771	468	492	118,751	Inde	1992	28
3,681	2,498	1,974					Israël	1991	
19,145	19,819	15,172	7,010	3,380	5,846	191,613	Japon	1991	
19,497	20,179	15,628					Autres	1992	
4,419	2,929	2,137	1,257	882	1,204	22,801	Total	1991	
4,688	3,345	2,642						1992	
53,330	52,068	35,328	16,377	8,339	12,704	285,059	Asie:		
55,156	54,806	36,891					Hong-Kong	1991	
808	754	469	277	232	394	4,781	Inde	1992	
802	811	582					Israël	1991	
11,454	12,479	5,282	3,378	2,685	4,535	67,593	Japon	1991	
11,936	10,910	4,878					Autres	1992	
509	444	309	214	192	199	191,613	Total	1991	
467	472	324						1992	
1,175	1,121	723	207	89	92	22,801	Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
1,100	946	526					Trinité et Tobago	1991	
25,847	32,218	21,766	9,972	7,497	14,981	285,059	Jamaïque	1991	
26,539	32,621	19,992					Mexique	1992	
12,930	12,153	7,408	5,775	4,298	6,510	351,675	Autres	1991	
13,836	12,748	8,105					Total	1992	
51,915	58,415	35,488	19,546	14,761	26,317	351,675	Amérique du Sud:		
53,878	57,697	33,825					Brésil	1991	
39	37	22	18	12	10	278	Autres	1992	
48	33	23					Total	1991	
4,297	3,426	1,495	654	411	992	16,623	Océanie et autres îles Océaniques:		
3,883	2,942	1,681					Australie	1991	
43	49	12	16	4	5	252	Nouvelle-Zélande	1992	
37	34	14					Autres	1991	
593	545	310	166	91	253	4,186	Total	1992	
585	590	373							
4,972	4,057	1,839	854	518	1,260	7,008	Amérique du Sud:		
4,553	3,599	2,091					Brésil	1991	
417	384	354	320	96	148	2,822	Autres	1992	
365	323	292					Total	1991	
560	842	441	216	121	361	4,186	Océanie et autres îles Océaniques:		
544	578	567					Australie	1991	
977	1,226	795	536	217	509	49,376	Nouvelle-Zélande	1992	
909	901	859					Autres	1991	
6,068	5,669	5,337	3,204	2,126	4,293	17,715	Total	1992	
6,415	6,182	5,838							
2,432	2,497	1,979	1,113	900	1,061	69,434	Total global	1991	
2,415	2,317	2,018						1992	
252	325	221	150	210	261	738,441			
270	355	212							
8,752	8,491	7,537	4,467	3,236	5,615				
9,100	8,854	8,068							
120,754	125,011	81,456	42,057	27,303	46,799				
124,398	126,668	82,316							

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 13C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

British Columbia

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Returning from the United States <sup>1</sup>									
Land:									
1	Automobile	1991	1,225,313	1,320,146	1,399,575	1,580,380	1,602,097	1,528,267	8,655,778
2		1992	1,389,567	1,336,169	1,578,316	1,525,421	1,447,980	1,487,765	8,765,218
3	Same day	1991	1,111,026	1,192,170	1,212,564	1,324,980	1,383,341	1,314,388	7,538,469
4		1992	1,241,629	1,194,977	1,356,160	1,313,697	1,219,714	1,275,866	7,602,043
5	One night	1991	19,850	21,630	28,877	31,346	33,737	37,320	172,760
6		1992	26,395	24,349	32,447	30,349	38,424	40,831	192,795
7	Two or more nights	1991	94,437	106,346	158,134	224,054	185,019	176,559	944,549
8		1992	121,543	116,843	189,709	181,375	189,842	171,068	970,380
9	Bus	1991	13,486	15,096	16,376	18,457	16,546	12,871	92,832
10		1992	13,842	14,282	15,763	17,184	15,788	12,817	89,676
11	Same day	1991	3,873	4,002	5,058	8,667	4,984	4,203	30,787
12		1992	3,904	4,173	4,598	8,650	6,141	4,029	31,495
13	One or more nights	1991	9,613	11,094	11,318	9,790	11,562	8,668	62,045
14		1992	9,938	10,109	11,165	8,534	9,647	8,788	58,181
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	3,410	3,852	5,509	9,246	9,984	12,103	44,104
18		1992	4,507	5,622	7,757	7,090	12,764	12,401	50,141
19	Total land	1991	1,242,209	1,339,094	1,421,460	1,608,083	1,628,627	1,553,241	8,792,714
20		1992	1,407,916	1,356,073	1,601,836	1,549,695	1,476,532	1,512,983	8,905,035
Air:									
21	Commercial	1991	57,119	52,505	59,143	54,527	39,624	30,204	293,122
22		1992	58,360	55,838	65,581	49,831	40,743	29,804	300,157
23	Private	1991	658	771	948	1,201	1,062	1,148	5,788
24		1992	653	1,084	1,334	934	1,623	1,456	7,084
25	Total air	1991	57,777	53,276	60,091	55,728	40,686	31,352	298,910
26		1992	59,013	56,922	66,915	50,765	42,366	31,260	307,241
Marine:									
27	Commercial	1991	1	1	-	1	4,200	5,703	9,906
28		1992	-	-	1	-	6,109	5,679	11,789
29	Private	1991	137	239	705	1,092	2,515	2,511	7,199
30		1992	268	257	316	1,593	3,251	3,209	8,894
31	Total marine	1991	138	240	705	1,093	6,715	8,214	17,105
32		1992	268	257	317	1,593	9,360	8,888	20,683
33	Total	1991	1,300,124	1,392,610	1,482,256	1,664,904	1,676,028	1,592,807	9,108,729
34		1992	1,467,197	1,413,252	1,669,068	1,602,053	1,528,258	1,553,131	9,232,959
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	15	367	52	42	46	63	585
36		1992	2	1	8	7	10	10	38
Air:									
37	Returning direct	1991	31,579	22,650	30,004	26,179	22,364	21,491	154,267
38		1992	39,035	28,884	35,734	28,516	27,385	27,140	186,694
39	Returning via the U.S.A.	1991	12,277	9,227	9,880	8,930	6,832	4,305	51,451
40		1992	11,615	9,639	12,147	8,086	7,859	4,435	53,781
41	Total air	1991	43,856	31,877	39,884	35,109	29,196	25,796	205,718
42		1992	50,650	38,523	47,881	36,602	35,244	31,575	240,475
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	2	-	-	-	-	-	2
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	4	-	-	-	4
46		1992	-	-	2	-	-	-	2
47	Total marine	1991	-	-	4	-	-	-	4
48		1992	2	-	2	-	-	-	4
49	Total	1991	43,871	32,244	39,940	35,151	29,242	25,859	206,307
50		1992	50,654	38,524	47,891	36,609	35,254	31,585	240,517
51	Grand total	1991	1,343,995	1,424,854	1,522,196	1,700,055	1,705,270	1,618,666	9,315,036
52		1992	1,517,851	1,451,776	1,716,959	1,638,662	1,563,512	1,584,716	9,473,476

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 13C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>								
1,896,475	2,000,599	1,436,688	1,515,746	1,453,667	1,360,271	18,319,224	Par terre:	
1,760,169	1,839,142	1,377,794	1,299,071	1,267,745	1,189,441	15,446,454	Automobile	1991 1
1,491,860	1,505,096	1,154,772					Même jour	1992 2
1,400,688	1,387,595	1,128,943					Une nuit	1991 3
55,720	58,934	40,222	31,414	29,462	25,044	413,556	Deux nuits ou plus	1992 4
56,118	59,279	36,689						1991 5
348,895	436,569	241,694	185,261	156,460	145,786	2,459,214		1992 6
303,363	392,268	212,162						1991 7
								1992 8
17,322	14,965	14,236	17,329	14,978	11,517	183,179	Autocar	1991 9
14,673	11,375	12,465						1992 10
5,688	4,722	4,714	5,421	4,841	3,617	59,790	Même jour	1991 11
4,953	4,063	3,690					Une nuit	1992 12
11,634	10,243	9,522	11,908	10,137	7,900	123,389	Deux nuits ou plus	1991 13
9,720	7,312	8,775						1992 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	-	-						1992 16
18,825	17,898	14,882	8,359	4,751	4,901	113,720	Autres moyens	1991 17
19,503	20,643	13,474						1992 18
1,932,622	2,033,462	1,465,806	1,541,434	1,473,396	1,376,689	18,616,123	Total, par terre	1991 19
1,794,345	1,871,160	1,403,733						1992 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>								
21	96	10	52	4	-	768	Par terre (via les États-Unis):	
14	74	6					Rentrée	1991 35
								1992 36
24,728	33,313	22,970	26,016	27,140	25,686	314,120	Par air:	
28,592	40,237	29,112					Rentrée directe	1991 37
4,506	6,218	4,152	7,294	9,026	8,380	91,027	Rentrée via les États-Unis	1992 38
4,647	6,031	4,518						1991 39
29,234	39,531	27,122	33,310	36,166	34,066	405,147	Total, par air	1992 40
33,239	46,268	33,630						1991 41
								1992 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
1	-	-					Rentrée directe	1991 43
-	1	-	5	3	-	13	Rentrée via les États-Unis	1992 44
19	-	-						1991 45
-	1	-	5	3	-	13	Total, par mer	1992 46
20	-	-						1991 47
29,255	39,628	27,132	33,367	36,173	34,066	405,928	Total	1992 48
33,273	46,342	33,636						1991 49
2,005,047	2,118,916	1,533,840	1,620,404	1,560,591	1,456,806	19,610,640	Total global	1992 50
1,872,826	1,968,031	1,479,149						1991 51
								1992 52

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 14A.

## Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Yukon

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
<b>Land:</b>								
1	Automobile	1991 2,515	2,421	4,289	4,575	8,820	22,650	45,270
2		1992 2,765	2,471	3,574	4,622	10,171	25,978	49,581
3	Same day	1991 1,238	903	1,676	1,903	2,998	5,147	13,865
4		1992 1,214	938	1,561	1,823	3,178	4,754	13,468
5	One night	1991 412	446	744	831	1,084	2,341	5,858
6		1992 432	243	380	533	1,166	2,357	5,111
7	Two or more nights	1991 865	1,072	1,869	1,841	4,738	15,162	25,547
8		1992 1,119	1,290	1,633	2,266	5,827	18,867	31,002
9	Bus	1991 76	104	144	105	1,877	9,128	11,434
10		1992 76	68	82	110	2,241	9,046	11,623
11	Same day	1991 65	50	105	88	380	1,016	1,704
12		1992 72	66	80	108	493	2,034	2,853
13	One or more nights	1991 11	54	39	17	1,497	8,112	9,730
14		1992 4	2	2	2	1,748	7,012	8,770
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 15	13	15	45	90	215	393
18		1992 12	14	13	38	100	246	423
19	<b>Total land</b>	<b>1991 2,606</b>	<b>2,538</b>	<b>4,448</b>	<b>4,725</b>	<b>10,787</b>	<b>31,993</b>	<b>57,097</b>
20		<b>1992 2,853</b>	<b>2,553</b>	<b>3,669</b>	<b>4,770</b>	<b>12,512</b>	<b>35,270</b>	<b>61,627</b>
<b>Air:</b>								
21	Commercial	1991 25	94	100	28	139	188	574
22		1992 54	111	385	116	131	179	976
23	Private	1991 20	29	77	96	143	310	675
24		1992 13	56	82	36	140	325	652
25	<b>Total air</b>	<b>1991 45</b>	<b>123</b>	<b>177</b>	<b>124</b>	<b>282</b>	<b>498</b>	<b>1,249</b>
26		<b>1992 67</b>	<b>167</b>	<b>467</b>	<b>152</b>	<b>271</b>	<b>504</b>	<b>1,628</b>
<b>Marine:</b>								
27	Commercial	1991 -	-	-	-	94	583	677
28		1992 -	-	-	-	-	826	826
29	Private	1991 -	-	-	-	3	10	13
30		1992 -	-	-	-	4	26	30
31	<b>Total marine</b>	<b>1991 -</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>97</b>	<b>593</b>	<b>690</b>
32		<b>1992 -</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>852</b>	<b>856</b>
33	<b>Total</b>	<b>1991 2,651</b>	<b>2,661</b>	<b>4,625</b>	<b>4,849</b>	<b>11,166</b>	<b>33,084</b>	<b>59,036</b>
34		<b>1992 2,920</b>	<b>2,720</b>	<b>4,136</b>	<b>4,922</b>	<b>12,787</b>	<b>36,626</b>	<b>64,111</b>
Residents of countries other than the United States								
<b>Land(via the U.S.A.):</b>								
35	Same day	1991 5	3	7	17	26	115	173
36		1992 1	7	11	7	50	152	228
37	One or more nights	1991 18	28	29	77	612	2,408	3,172
38		1992 11	30	28	147	511	3,235	3,962
39	<b>Total land</b>	<b>1991 23</b>	<b>31</b>	<b>36</b>	<b>94</b>	<b>638</b>	<b>2,523</b>	<b>3,345</b>
40		<b>1992 12</b>	<b>37</b>	<b>39</b>	<b>154</b>	<b>561</b>	<b>3,387</b>	<b>4,190</b>
<b>Air:</b>								
41	Entering direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
42		1992 -	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1991 -	3	4	8	22	44	81
44		1992 1	6	11	3	7	161	189
45	<b>Total air</b>	<b>1991 -</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>22</b>	<b>44</b>	<b>81</b>
46		<b>1992 1</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>161</b>	<b>189</b>
<b>Marine:</b>								
47	Entering direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	5	47	52
50		1992 -	-	-	-	-	103	103
51	<b>Total marine</b>	<b>1991 -</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5</b>	<b>47</b>	<b>52</b>
52		<b>1992 -</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>103</b>	<b>103</b>
53	<b>Total</b>	<b>1991 23</b>	<b>34</b>	<b>40</b>	<b>102</b>	<b>665</b>	<b>2,614</b>	<b>3,478</b>
54		<b>1992 13</b>	<b>43</b>	<b>50</b>	<b>157</b>	<b>568</b>	<b>3,651</b>	<b>4,482</b>
55	<b>Grand total</b>	<b>1991 2,674</b>	<b>2,695</b>	<b>4,665</b>	<b>4,951</b>	<b>11,831</b>	<b>35,698</b>	<b>62,514</b>
56		<b>1992 2,933</b>	<b>2,763</b>	<b>4,186</b>	<b>5,079</b>	<b>13,355</b>	<b>40,277</b>	<b>68,593</b>

Tableau 14A.

#### **Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée**

Yukon

Table 14B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry<sup>1</sup>

Yukon

No.	Country of residence	January	February	March	April	May	June	6 months
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
<b>Europe:</b>								
1	Belgium	1991	-	-	-	10	47	57
2		1992	-	-	-	5	20	26
3	Denmark	1991	-	-	2	3	12	17
4		1992	-	-	4	1	26	31
5	France	1991	2	-	1	4	38	124
6		1992	-	-	6	29	83	119
7	Germany	1991	1	7	9	28	141	736
8		1992	1	4	9	17	169	1,376
9	Greece	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1991	-	-	-	8	24	32
12		1992	-	-	-	13	9	22
13	Netherlands, The	1991	-	1	-	2	16	102
14		1992	-	1	2	-	10	140
15	Portugal	1991	-	-	-	-	2	1
16		1992	-	-	-	-	1	1
17	Spain	1991	-	-	1	-	9	10
18		1992	-	1	1	-	12	14
19	Sweden	1991	-	-	2	3	12	18
20		1992	-	-	-	-	10	39
21	Switzerland	1991	5	11	5	9	51	378
22		1992	1	8	-	20	42	520
23	United Kingdom	1991	4	3	1	15	106	313
24		1992	-	11	5	16	87	481
25	Other	1991	-	3	2	1	43	140
26		1992	2	4	14	15	37	208
27	Total	1991	12	25	23	62	439	1,860
28		1992	4	29	33	78	403	2,905
<b>Africa:</b>								
29	Total	1991	-	-	-	1	5	4
30		1992	-	3	-	2	2	35
<b>Asia:</b>								
31	Hong Kong	1991	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	2	2
33	India	1991	1	-	-	-	8	9
34		1992	-	-	-	-	1	1
35	Israel	1991	-	-	-	-	2	28
36		1992	-	-	-	2	1	9
37	Japan	1991	3	1	3	2	29	37
38		1992	3	3	4	9	19	45
39	Other	1991	-	1	-	8	12	13
40		1992	-	-	1	2	7	35
41	Total	1991	4	2	3	10	43	86
42		1992	3	3	5	13	28	91
<b>North America, Central America and Caribbean:</b>								
43	Jamaica	1991	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1991	1	-	2	2	9	23
46		1992	-	-	-	2	4	15
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-
49	Other	1991	2	1	-	-	1	16
50		1992	2	-	-	-	-	12
51	Total	1991	3	1	2	2	10	39
52		1992	2	-	-	2	4	27
<b>South America:</b>								
53	Brazil	1991	-	-	-	-	14	15
54		1992	-	-	-	-	-	19
55	Other	1991	-	-	-	2	6	7
56		1992	1	1	3	1	2	4
57	Total	1991	-	-	-	2	20	22
58		1992	1	1	3	1	2	23
<b>Oceania and other Ocean Islands:</b>								
59	Australia	1991	4	4	9	20	119	457
60		1992	3	6	5	34	109	481
61	New Zealand	1991	-	2	3	5	27	146
62		1992	-	1	4	27	20	89
63	Other	1991	-	-	-	-	2	2
64		1992	-	-	-	-	-	-
65	Total	1991	4	6	12	25	148	603
66		1992	3	7	9	61	129	570
67	Grand total	1991	23	34	40	102	665	2,614
68		1992	13	43	50	157	568	3,651

<sup>1</sup> Additional data are available by country on request.

Tableau 14B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée<sup>1</sup>

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		Nº
45	32	20	3	-	-	157	Europe:		
64	55	17					Belgique	1991	1
14	11	12	2	-	-	56	Danemark	1992	2
18	27	2						1991	3
313	343	43	5	6	2	836	France	1992	4
212	387	22						1991	5
1,938	2,047	720	44	3	1	5,675	Allemagne	1992	6
2,353	2,729	910						1991	7
-	-	-	1	-	-	1	Grèce	1992	8
1	1	-						1991	9
106	236	21	3	-	-	398	Italie	1991	10
121	399	26						1992	11
204	133	31	4	-	3	496	Pays-Bas	1991	12
199	156	31						1992	13
-	-	16	-	-	-	19	Portugal	1991	14
-	4	2						1992	15
32	72	14	2	-	-	140	Espagne	1991	16
78	145	12						1992	17
64	10	7	3	2	1	122	Suède	1991	18
41	32	13						1992	19
812	747	276	22	1	3	2,320	Suisse	1991	20
1,040	847	232						1992	21
384	399	211	30	1	1	1,468	Royaume-Uni	1991	22
455	556	157						1992	23
306	246	85	8	29	3	866	Autres	1991	24
354	402	135						1992	25
4,218	4,276	1,456	127	42	14	12,554	Total	1991	26
4,936	5,740	1,559						1992	27
							Afrique:		
19	13	8	2	-	-	52	Total	1991	29
5	30	8						1992	30
							Asie:		
7	2	-	-	-	-	9	Hong-Kong	1991	31
1	-	-						1992	32
5	10	-	2	-	-	26	Inde	1991	33
14	17	1						1992	34
54	47	8	5	-	1	145	Israël	1991	35
52	60	10						1992	36
75	131	42	6	2	3	334	Japon	1991	37
119	171	79						1992	38
84	97	8	-	-	-	223	Autres	1991	39
50	69	23						1992	40
225	287	58	13	2	4	737	Total	1991	41
236	317	113						1992	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1991	43
-	-	-						1992	44
28	36	25	1	-	-	127	Mexique	1991	45
40	19	5						1992	46
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1991	47
-	-	-						1992	48
15	13	-	-	-	-	48	Autres	1991	49
9	8	-						1992	50
43	49	25	1	-	-	175	Total	1991	51
49	27	5						1992	52
							Amérique du Sud:		
21	-	7	1	-	-	58	Brésil	1991	53
12	1	4						1992	54
6	23	1	-	2	-	47	Autres	1991	55
9	31	7						1992	56
27	23	8	1	2	-	105	Total	1991	57
21	32	11						1992	58
							Océanie et autres îles Océaniques:		
500	447	194	24	3	2	1,783	Australie	1991	59
489	443	201						1992	60
110	122	53	8	2	-	478	Nouvelle-Zélande	1991	61
97	100	56						1992	62
-	1	-	-	-	-	3	Autres	1991	63
-	-	-						1992	64
610	570	247	32	5	2	2,264	Total	1991	65
586	543	257						1992	66
5,142	5,218	1,802	176	51	20	15,887	Total global	1991	67
5,833	6,689	1,953						1992	68

<sup>1</sup> D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 14C.

## Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Yukon

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months							
								6 mois							
Returning from the United States <sup>1</sup>															
<b>Land:</b>															
1	Automobile	1991	718	780	2,664	3,490	5,220	8,044	20,916						
2		1992	952	981	2,871	3,784	5,337	9,773	23,698						
3	Same day	1991	401	399	1,396	2,012	2,481	3,015	9,704						
4		1992	508	526	1,558	1,820	2,505	2,943	9,860						
5	One night	1991	56	64	394	357	483	927	2,281						
6		1992	64	89	370	397	535	875	2,330						
7	Two or more nights	1991	261	317	874	1,121	2,256	4,102	8,931						
8		1992	380	366	943	1,567	2,297	5,955	11,508						
9	Bus	1991	80	105	169	120	420	2,178	3,072						
10		1992	69	55	113	93	439	2,848	3,617						
11	Same day	1991	54	105	143	96	122	205	725						
12		1992	68	55	71	53	255	388	890						
13	One or more nights	1991	26	-	26	24	298	1,973	2,347						
14		1992	1	-	42	40	184	2,460	2,727						
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-						
16		1992	-	-	-	-	-	-	-						
17	Other methods	1991	12	2	5	21	28	35	103						
18		1992	15	8	6	8	17	95	149						
19	<b>Total land</b>	1991	810	887	2,838	3,631	5,668	10,257	24,091						
20		1992	1,036	1,044	2,990	3,885	5,793	12,716	27,464						
<b>Air:</b>															
21	Commercial	1991	65	160	210	129	133	130	827						
22		1992	94	81	179	104	102	142	702						
23	Private	1991	9	26	12	72	30	70	219						
24		1992	20	26	39	23	36	125	269						
25	<b>Total air</b>	1991	74	186	222	201	163	200	1,046						
26		1992	114	107	218	127	138	267	971						
<b>Marine:</b>															
27	Commercial	1991	-	-	-	-	9	121	130						
28		1992	-	-	-	-	-	66	66						
29	Private	1991	-	-	-	-	-	4	4						
30		1992	-	-	-	-	-	9	9						
31	<b>Total marine</b>	1991	-	-	-	-	9	125	134						
32		1992	-	-	-	-	-	75	75						
33	<b>Total</b>	1991	884	1,073	3,060	3,832	5,840	10,582	25,271						
34		1992	1,150	1,151	3,208	4,012	5,931	13,058	28,510						
Returning from countries other than the United States <sup>2</sup>															
<b>Land (Via the U.S.A.):</b>															
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-	-						
36		1992	-	-	-	-	-	-	-						
<b>Air:</b>															
37	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-						
38		1992	-	-	-	-	-	-	-						
39	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	1	-	-	2	3						
40		1992	-	-	1	-	-	-	1						
41	<b>Total air</b>	1991	-	-	1	-	-	2	3						
42		1992	-	-	1	-	-	-	1						
<b>Marine:</b>															
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-						
44		1992	-	-	-	-	-	-	-						
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-						
46		1992	-	-	-	-	-	-	-						
47	<b>Total marine</b>	1991	-	-	-	-	-	-	-						
48		1992	-	-	-	-	-	-	-						
49	<b>Total</b>	1991	-	-	1	-	-	2	3						
50		1992	-	-	1	-	-	-	1						
51	<b>Grand total</b>	1991	884	1,073	3,061	3,832	5,840	10,584	25,274						
52		1992	1,150	1,151	3,209	4,012	5,931	13,058	28,511						

<sup>1</sup> Continental United States, Alaska and Hawaii.<sup>2</sup> Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 14C.

## Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis <sup>1</sup>								
12,867	11,244	4,511	2,083	910	980	53,511	Par terre:	
19,035	14,911	4,409					Automobile	1991 1
3,797	3,295	2,045	843	421	515	20,620	Même jour	1992 2
5,380	4,473	1,561					Une nuit	1991 3
1,275	1,255	442	211	99	65	5,628	Deux nuits ou plus	1992 4
1,498	1,785	443						1991 5
7,795	6,694	2,024	1,029	390	400	27,263		1992 6
12,157	8,653	2,405						1991 7
								1992 8
2,892	1,032	665	122	65	47	7,895	Autocar	1991 9
2,523	1,092	431						1992 10
180	178	186	77	65	47	1,458	Même jour	1991 11
191	243	74					Une nuit	1992 12
2,712	854	479	45	-	-	6,437	Deux nuits ou plus	1991 13
2,332	849	357						1992 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	23	-						1992 16
88	33	56	-	9	17	306	Autres moyens	1991 17
259	88	43						1992 18
15,847	12,309	5,232	2,205	984	1,044	61,712	Total, par terre	1991 19
21,817	16,114	4,883						1992 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis <sup>2</sup>							Par air:	
399	410	298	149	121	36	2,240	Commercial	1991 21
211	212	84					Privé	1992 22
53	27	18	9	9	11	346	Total, par air	1991 23
221	37	13						1992 24
452	437	316	158	130	47	2,586		1991 25
432	249	97						1992 26
Rentrée (via les États-Unis):							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 28
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 29
-	-	-	-	-	-	-		1992 30
86	132	19	-	-	-	367		1991 31
65	98	-						1992 32
2	8	-	-	-	-	14		
7	6	4						
88	140	19	-	-	-	381		
72	104	4						
16,387	12,886	5,567	2,363	1,114	1,091	64,679	Total	1991 33
22,321	16,467	4,984						1992 34
Par air:							Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991 35
-	-	-	-	-	-	-		1992 36
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 37
-	-	-	-	-	-	-		1992 38
1	1	-	-	-	-	5	Rentrée via les États-Unis	1991 39
-	-	-	-	-	-	-		1992 40
1	1	-	-	-	-	5	Total, par air	1991 41
-	-	-	-	-	-	-		1992 42
Par mer:							Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991 43
-	-	-	-	-	-	-		1992 44
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 45
-	-	-	-	-	-	-		1992 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 47
-	-	-	-	-	-	-		1992 48
1	1	-	-	-	-	5	Total	1991 49
-	-	-	-	-	-	-		1992 50
16,388	12,887	5,567	2,363	1,114	1,091	64,684	Total global	1991 51
22,321	16,467	4,984						1992 52

<sup>1</sup> États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.<sup>2</sup> Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

## METHOD OF COLLECTION

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments. Introduced in 1972, the new programme for the collection and processing of international travel statistics has led to a more accurate count of the number of non-resident travellers entering Canada and residents returning to Canada from the United States and other countries at land, air and sea ports of entry.

The close co-operation of officials in Revenue Canada, Customs and Excise, Employment and Immigration Canada and toll authorities across Canada is appreciated.

All travellers who clear customs are recorded by Customs officers on the documents listed below:

**E62 Entry Tally.** To record travellers and vehicles entering Canada by land and car ferry at ports of entry on the United States-Canada border.

**E63 Commercial and Private Craft/Passenger and Crew Arrivals.** To record on a census basis travellers entering Canada by private plane and boat, commercial freighters, passenger ferries and excursion cruises.

**E64 Referral Card.** To record on a census basis travellers entering Canada at certain airports and some commercial boat entries.

**E311 Referral Card.** To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including schedule and charter arrivals, at international airports.

All the above forms are sent directly to the International Travel Section in Statistics Canada for processing, summary and publication. Documents are registered, sorted, edited and captured on a mini-computer system.

Virtually the sole source of detailed data on international travel to and from Canada by port of entry or re-entry, this data forms the base for the Questionnaire Survey on traveller characteristics administered by the International Travel Section of Statistics Canada. International travel movements are available upon request at the individual port level for all border crossings across Canada, except for one which is located at a privately-owned bridge in Windsor.

### Description of Methods

All ports of entry across Canada participate in determining the number of travellers by selected categories, by type of transportation, and in the case of highway and ferry points, the number of cars and trucks.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry in the Niagara and Southwestern Ontario regions for which sampling schemes are being used to estimate the automobile flows. The samples are counts of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the months over the regions. Customs officials at these ports provide the count of traffic by category for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities and monitored closely to assure that a representative sample is collected by the Customs officers involved in the sample scheme to obtain the best coverage possible.

## MÉTHODE DE COLLECTE

Les séries statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20: elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux. Le nouveau programme de collecte et de traitement des données statistiques portant sur les voyages internationaux, introduit en 1972, a résulté en un dénombrement plus précis des voyageurs non résidents entrant au Canada et des résidents revenant des États-Unis et des autres pays aux différents ports d'entrée (terre, air et mer).

L'étroite collaboration des fonctionnaires de Revenu Canada, Douanes et Accise, d'Emploi et Immigration Canada et des responsables des postes de péage dans tout le Canada est appréciée.

Tous les voyageurs qui passent à la douane sont enregistrés par les douaniers sur les documents décrits ci-après:

**E62 Feuille de pointage des entrées.** Sert au dénombrement des voyageurs et des véhicules entrant par terre et par traversier pour automobiles aux postes de douane de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

**E63 Arrivées d'aéronefs et de navires, commerciaux et privés, de leurs passagers et équipage.** Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada en avion ou en bateau privé, à bord de cargos, de traversiers et de navires de croisière.

**E64 Carte de contrôle.** Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada dans certains aéroports et certaines entrées par bateau commercial.

**E311 Carte de contrôle.** Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris ceux des vols nolisés ou vols réguliers, aux aéroports internationaux.

Tous ces formulaires sont envoyés directement à la Section des voyages internationaux de Statistique Canada pour traitement, mise en sommaire et publication. Les documents sont enregistrés, triés, vérifiés et saisis par un système de mini-ordinateur.

Etant l'unique source de données détaillées portant sur les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada par port d'entrée ou de rentrée, ce dénombrement forme la base de l'enquête par questionnaire portant sur les caractéristiques des voyageurs, menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Les flux des voyages internationaux sont disponibles sur demande pour chacun des postes de douane au Canada, à l'exception de celui situé au pont de Windsor qui est d'appartenance privée.

### Description des méthodes

Tous les bureaux d'entrée du Canada participent au dénombrement des voyageurs selon certaines catégories, le moyen de transport et, sur les grandes routes et aux débarcadères de traversiers, le nombre d'automobiles et de camions.

Le dénombrement est exhaustif, à l'exception des sept bureaux d'entrée des régions du Niagara et du sud-ouest de l'Ontario, où l'on estime les mouvements automobiles par échantillonnage; ceux-ci dénombrent les automobiles une journée sur quatre. Les échantillons sont sélectionnés parmi les sept bureaux d'entrée afin de représenter tous les jours du mois pour les régions. Les agents des Douanes à ces bureaux d'entrée dénombrent les automobiles par catégorie pour les journées échantillonées. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage et sont contrôlés pour s'assurer qu'un échantillon représentatif est obtenu des agents des Douanes impliqués dans l'échantillonnage afin d'avoir la meilleure observation possible.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on the tally documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with Customs officials to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures.

#### **Quality Assurance and Control**

A computer printout entitled "Results of the Sampling Procedure" provides a data reliability check on the traffic recorded at sample ports. The calculated measures of reliability show that the monthly estimates by category are within acceptable limits at the region or province level.

At the time of data entry, an automated verification system is used to check the accuracy of the capturing process on a sample basis. From the "Questionable Data Report", which provides data on traffic 10% above or below the previous year's figure for the same month, the International Travel Section is able to conduct a qualitative analysis of the monthly data. The printout is studied for possible errors and inconsistencies. Traffic trends and irregularities arising from local events are considered. A "Port Contents Listing" is produced to ensure that all the data have been captured and that each port has been accounted for properly. Explanations are sought for important fluctuations in the data often in consultation with Customs officials.

#### **Factors Affecting the Accuracy of Estimates for the Travel Account**

The estimates for the travel account (Table 1) are obtained from continuous sample surveys. The questionnaires are handed out to the travel party upon entry (for residents of the United States and other foreign countries) or re-entry (for residents of Canada) by Customs officials according to prearranged schedules. Surveys on travellers between Canada and the United States have been conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce since 1976. Each country surveyed its own residents and exchanged data on a regular basis. Starting in 1990, Statistics Canada assumed control of the questionnaire survey of United States residents.

A sample of questionnaires is sent to specific ports of entry for continuous distribution starting on systematically selected days. The Customs officers at minor ports are requested to hand out questionnaires to every travel party. The questionnaires are self-completed and returned by mail.

Since the estimates in Table 1 are based upon a sample of total traffic, the figures may be different from the ones which would be obtained if a complete census had been taken. This difference is called the sampling error of the estimates. Measures of reliability of the estimates contained in Table 1 show that the sampling error of these estimates is within acceptable limits.

The survey is conducted on a voluntary basis, although in theory responses are required to be made under the Statistics Act (1985). Since no follow-up or other response control was conducted, the data could be subject to some degree of "distribution bias" if categories of travellers were disproportionately represented in the handout. As well, a "non-response bias" may exist if the individuals replying are not entirely representative of the universe. Even though the sample sizes are large, it is possible that some categories of travellers may be overestimated while others may be underestimated. The size of the bias depends upon the extent of non-response and the difference between the characteristics of respondents and non-respondents.

Des instructions détaillées sont fournies pour aider les agents des Douanes à recueillir les données sur les documents de pointage. La Section des voyages internationaux est en contact de façon permanente avec les agents des Douanes pour revoir, examiner et résoudre les incohérences des chiffres recueillis.

#### **Garantie et contrôle de la qualité**

Un imprimé d'ordinateur sur les résultats de l'échantillonnage fournit une mesure de fiabilité des données sur le trafic enregistré aux bureaux d'entrée échantillonnes. Les mesures calculées de la fiabilité montrent que les estimations mensuelles par catégorie sont dans les limites acceptables au niveau de la région ou de la province.

Au moment de l'entrée des données, un système de vérification automatique est utilisé pour vérifier par échantillonnage la précision du procédé de saisie. Avec le "Rapport sur les données douteuses", qui fournit des données sur le trafic inférieures ou supérieures à 10% au chiffre de l'année précédente pour le même mois, la Section des voyages internationaux est en mesure d'effectuer une analyse qualitative des données mensuelles. On étudie l'imprimé pour relever toute erreur ou incohérence possible. Les tendances et les irrégularités du trafic imputables à des événements locaux sont isolées. Une "Liste du contenu des bureaux d'entrée" est produite pour garantir que toutes les données ont été saisies et que chaque bureau d'entrée a été pris en compte de façon correcte. Les importantes fluctuations des données nécessitent souvent une explication en consultation avec les agents des Douanes.

#### **Facteurs affectant la précision des estimations du compte des voyages**

Les estimations du compte des voyages (tableau 1) proviennent d'enquêtes-échantillons continues. Les questionnaires sont distribués aux voyageurs à l'entrée (i.e. aux résidents des États-Unis et des autres pays) ou au retour (i.e. aux résidents du Canada) par les agents des Douanes suivant un calendrier établi à l'avance. Les enquêtes sur les voyageurs entre le Canada et les États-Unis ont été faites en vertu d'un accord de collaboration avec le Department of Commerce des États-Unis depuis 1976. Chaque pays faisait une enquête auprès de ses résidents et les données étaient échangées sur une base régulière. Depuis 1990, le contrôle de l'enquête portant sur les résidents des États-Unis est assumé par Statistique Canada.

Un échantillon de questionnaires est envoyé à des bureaux d'entrée déterminés pour une distribution continue à partir de dates préétablies. On demande aux agents des Douanes des bureaux d'entrée secondaires de donner des questionnaires à tous les groupes de visiteurs. Ceux-ci remplissent les questionnaires et les renvoient par la poste.

Comme les estimations du tableau 1 reposent sur un échantillon du trafic total, les chiffres peuvent différer de ceux que l'on aurait obtenus si l'on avait procédé à un recensement intégral. On appelle cette différence erreur d'échantillonnage de l'estimation. Les mesures de la fiabilité des estimations contenues au tableau 1 montrent que l'erreur d'échantillonnage de ces estimations tombe dans des limites acceptables.

L'enquête est volontaire, bien qu'en théorie les réponses soient exigées en vertu de la Loi sur la statistique (1985). Comme il n'y avait pas de suivi ni d'autres formes de contrôle des réponses, il est possible que les données soient sujettes à un certain "biais de distribution" si des catégories de voyageurs étaient représentées de façon disproportionnée lors de la distribution des questionnaires. De même, il se peut qu'il y ait un "biais de non-réponse" si les personnes qui répondent ne sont pas entièrement représentatives de l'univers. Même si la taille de l'échantillon est grande, il est possible que certaines catégories de voyageurs soient surestimées, tandis que d'autres soient sous-estimées. La taille du biais dépend du degré de non-réponse et de la différence entre les caractéristiques des répondants et des non-répondants.

The responses obtained are treated as a simple random sample of total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). Data are disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. The number of travellers in each of these groups is used to weight the sample to the population total. A quality control program is in place for data capture and provisions are made to rigorously edit the data in order to minimize other sources of non-sampling error.

For 1990, the International Travel Section has introduced a follow-up methodology. It involves having trained Statistics Canada personnel interviewing travellers at the border to obtain names, addresses and selected trip/traveller characteristics. The interviewers then distribute a regular questionnaire to the travellers. Non-respondents to the distribution are later re-contacted and surveyed, by telephone in the case of United States or Canadian residents, and by mail for overseas visitors.

The higher overall response rates associated with the follow-up permit data dissemination at the sub-provincial level by the main trip measures: person-visits, expenditures and nights by accommodation type, for residents travelling abroad and for non-resident visitors. In addition, this procedure allows for the collection of selected socio-demographic characteristics. Finally, the follow-up strategy permits the measurement of the bias associated with the non-response to the on-going international travel surveys. This new methodology is done on a cost recovery basis only.

For a more detailed description of the methods of collection and estimation and reliability indicators please refer to the Appendix in our annual publication, Travel Between Canada and Other Countries (Catalogue 66-201).

#### **Estimated Monthly Number of One or More Nights Trips**

In response to a number of requests for a more accurate monthly estimation of tourist flows between Canada and the United States, a new tourist estimation methodology was developed based on the questionnaire surveys.

United States and Canadian residents using commercial planes, boats, trains or other methods are not documented by Customs officers as being either "same day" or "one or more nights". Therefore, the new methodology estimates a proportional split between "same day" and "one or more nights" for these modes of transport. These estimates added to the documented "one or more nights" automobile and bus travel numbers produce the "Estimated Number of One or More Nights Trips" by United States residents to Canada and Canadian residents returning from the United States as shown on Table 2C. Overnight trips by residents of countries other than the United States exclude only same day entries by land via the United States. All Canadian trips to countries other than the United States are considered to be for one or more nights.

#### **Seasonal Adjustment**

The effects of temperature, snowfall, school vacations, and differential pricing schemes can be seen in the seasonal variations of the international travel data. The adjustments of the actual data to account for the seasonal impact allow analysts to differentiate between the regular swings and those movements that are either unique (because of special events, for example) or part of a longer term trend.

Les réponses obtenues sont traitées comme un échantillon aléatoire simple du trafic total dans chaque strate (de bureaux d'entrée ou groupes de bureaux d'entrée, selon le type de trafic, par trimestre). Les données sont désaggrégées selon des caractéristiques connues de la population en groupes homogènes. Le nombre de voyageurs dans chacun de ces groupes sert à pondérer l'échantillon pour l'extrapoler au total de la population. La saisie des données comprend un programme de contrôle qualitatif rigoureux afin de minimiser d'autres sources d'erreurs ne provenant pas de l'échantillonnage.

La Section des voyages internationaux a adopté en 1990 une méthode de suivi. Il s'agit de placer des employés expérimentés de Statistique Canada à certains postes frontières pour interviewer les voyageurs afin d'obtenir le nom et l'adresse du voyageur ainsi que certaines caractéristiques concernant le voyage et le voyageur. En même temps, l'intervieweur remet au voyageur un questionnaire à remplir de la façon habituelle. Il est possible ainsi de communiquer à nouveau avec les non-répondants, par téléphone pour les résidents canadiens et américains, et par la poste pour les résidents d'outre-mer.

Le suivi augmentant l'échantillon de base, ceci permettra la publication de renseignements par région touristique sur les visites-personnes, les dépenses et les nuitées selon le type d'hébergement, dans le cas des résidents voyageant à l'étranger et des visiteurs non-résidents. De plus, ce procédé autorise la collecte de certaines caractéristiques socio-démographiques. Finalement, la méthode du suivi rend possible la mesure du biais causé par la non-réponse dans les enquêtes en cours portant sur les voyages internationaux. Cette nouvelle méthodologie n'est utilisée que sur une base de recouvrement des coûts.

Pour une description plus détaillée des méthodes de collecte et d'estimation et des indicateurs de fiabilité, voir l'annexe de notre publication annuelle Voyages entre le Canada et les autres pays (n° 66-201 au catalogue).

#### **L'estimation du nombre mensuel des voyages d'une nuit ou plus**

Suite aux demandes concernant une estimation plus juste du flux mensuel de touristes entre le Canada et les États-Unis, une nouvelle méthode d'estimation du tourisme a été développée à partir des enquêtes par échantillonnage.

Les agents des Douanes ne catégorisent pas les arrivées par avion commercial des résidents canadiens et américains selon la durée du séjour (même jour ou une nuit ou plus). Par conséquent, la nouvelle méthode permet d'estimer la proportion entre "même jour" et "une nuit ou plus" de ces moyens de transport. Ces estimés s'ajoutent au compte effectif du volume par automobile et autobus d'une nuit ou plus pour établir l'"Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus" des résidents des États-Unis au Canada et des résidents canadiens revenant des États-Unis tel qu'indiqué au tableau 2C. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis. Tous les voyages effectués par des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis sont comptés comme étant des voyages d'une nuit ou plus.

#### **La désaisonnalisation**

Les fluctuations telles que la température, l'accumulation de neige, les congés scolaires, les différences de prix, ont une incidence saisonnière sur les mouvements des voyageurs entre les pays. La correction des données, en minimisant les variations saisonnières, permet une meilleure analyse en dégageant les mouvements réguliers des phénomènes uniques (tels les événements spéciaux) ou ceux qui font partie d'une tendance à long terme.

Seasonally adjusted international travel figures, at the Canada level (Tables 2B and 2D), are obtained by the summation of provincial flows with seasonal adjustment and unadjusted flows for smaller provinces. For example, the international direct entries in Prince Edward Island are so erratic that they are not suitable for seasonal adjustment. Provincial seasonally adjusted numbers are available through CANSIM on computer print-outs or in machine-readable form.

A technical description of the procedure used to seasonally adjust international travel flows is available from the International Travel Section, Education, Culture and Tourism Division or the Times Series Research and Analysis Division of Statistics Canada.

## DEFINITION OF TERMS

**International Traveller.** The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. One person may cross into Canada several times on one trip away from home. The method of collection counts each crossing or visit made. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller. A traveller staying less than 24 hours in a country other than that in which he resides is classified as "same day". If all "same day" travellers are excluded from non-resident and resident categories, the numbers remaining approximate the international definition of "tourist".

**Non-resident traveller.** An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs and is entering Canada for the following reasons:

- Business, commuting to work, seasonal or temporary employment;
- Pleasure, holiday, vacation, health and shopping;
- Visiting friends or relatives;
- Attending a convention, conference or seminar;
- Study, summer resident;
- Travelling in transit who clears Canada Customs.

**Resident traveller.** An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for the same reasons as given above and returns to Canada through Canada Customs.

**Other travellers.** A group consisting of the following types of international travellers:

- Immigrants and former residents returning to establish residence;
- Military personnel and dependents;
- Diplomats and dependents;
- Persons engaged in the operation of a transport.

**Land.** Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" entering by land and ferry.

**Air.** Commercial and charter services and private plane.

**Marine.** Commercial and cruise ship, passenger ferries and private or rented boat, and passengers on freighters.

**Other methods.** Pedestrians, bicycle, motorcycle, etc.

**Direct to Canada.** Non-residents entering from countries other than the U.S. or Canadian residents returning from countries other than the U.S. directly to Canada.

Les voyages internationaux désaisonnalisés au niveau national (tableaux 2B et 2D) sont obtenus par la somme des flux provinciaux désaisonnalisés et non désaisonnalisés dans les provinces plus petites. Par exemple, l'irrégularité des entrées directes de voyageurs internationaux à l'Île-du-Prince-Édouard ne permet pas leur désaisonnalisation. Les données désaisonnalisées au niveau provincial sont disponibles de Cansim sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine.

On peut se procurer un rapport technique de la méthode utilisée pour la désaisonnalisation des données portant sur les voyages internationaux en s'adressant à la Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme ou à la Division des séries chronologiques - recherche et analyse, Statistique Canada.

## DÉFINITION DES TERMES

**Voyageur international.** Les voyageurs internationaux sont toutes les personnes qui arrivent au Canada par un point d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Au cours d'un même voyage, il se peut qu'une personne entre au Canada plusieurs fois. La méthode de collecte prend en compte chaque passage à la frontière ou chaque visite effectuée. Les voyageurs internationaux se divisent en trois groupes: voyageurs non résidents, voyageurs résidents et les autres voyageurs. Un voyageur séjournant moins de 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside est classifié dans la catégorie "même jour". Si tous les voyageurs "pour la journée" sont exclus des catégories voyageurs non résidents et voyageurs résidents, les autres répondent à peu près à la définition internationale de "touriste".

**Voyageur non résident.** Voyageur international, résident d'un pays autre que le Canada, qui passe par les Douanes canadiennes et qui entre au Canada pour une des raisons suivantes:

- Affaires, navettement, emploi saisonnier ou temporaire;
- Voyage d'agrément, congé, vacances, voyage pour motifs de santé ou emplettes;
- Visite à des amis ou des parents;
- Représentation à un congrès, une conférence ou un colloque;
- Études, résidence d'été;
- Voyage en transit en passant par les Douanes canadiennes.

**Voyageur résident.** Voyageur international, résident du Canada, qui a voyagé à l'extérieur du Canada pour les mêmes raisons que ci-dessus et qui revient au pays en passant par les Douanes canadiennes.

**Autres voyageurs.** Groupe constitué des genres suivants de voyageurs internationaux:

- Les immigrants et les anciens résidents revenant établir leur lieu de résidence;
- Les militaires et les personnes à leur charge;
- Les diplomates et les personnes à leur charge;
- Les personnes travaillant dans les transports.

**Par terre.** En automobile, en autocar, par chemin de fer de même que par les "autres moyens de transport" (arrivées par terre et par traversier).

**Par air.** Services commerciaux, vols nolisés et avions particuliers.

**Par eau.** Bateaux commerciaux et de croisière, traversiers pour voyageurs, bateaux privés ou loués et cargos.

**Autres moyens.** À pied, à bicyclette, en motocyclette, etc.

**Directement au Canada.** Non-résidents arrivant de pays autres que les États-Unis ou résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis et arrivant directement au Canada.

**Via the United States.** Non-residents entering from countries other than the U.S. or Canadian residents returning to Canada from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

**Countries other than the United States.** This designation includes all countries other than Continental U.S., Alaska and Hawaii.

**Via les États-Unis.** Non-résidents arrivant de pays autres que les États-Unis ou résidents du Canada revenant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

**Pays autres que les États-Unis.** Cette catégorie comprend tous les pays autres que les États-Unis (partie continentale), l'Alaska et Hawaï.

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"International Travel – Advance Information", <i>Monthly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Renseignements préliminaires", <i>Mensuel, Bilingue</i>	66-001P
"International Travel – National and Provincial Counts", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Dénombrement national et provincial", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	66-001
"International Travel – Travel Between Canada and Other Countries", <i>Annual, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays", <i>Annuel, Bilingue</i>	66-201
"Travel-Log", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Info-voyages", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	87-003
"Tourism in Canada – A Statistical Digest", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Le tourisme au Canada – Résumé statistique", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-401
"Domestic Travel (Canadian Travel Survey)", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-504

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

**Other Products and Services**

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E, price Canada: \$13.95, United States: US\$17.00, and Other Countries: US\$20.00.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

**Autres produits et services**

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

N° 11-204F au catalogue, prix Canada : 13.95 \$, États-Unis : 17 \$ US, et Autres pays : 20 \$ US.

# ARE YOU CONCERNED ABOUT CANADA'S COMPETITIVENESS IN THE GLOBAL MARKETPLACE?

You are not alone. Goods, money, information and technology are flowing across borders at an unprecedented pace. In order for us to be key players, we must keep informed. We must know:

- how our products are sold to other countries
- how to assess the foreign competition

Statistics Canada offers you five publications on the subject that can broaden your understanding of Canada's dealings with other countries.

## CANADA'S INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

This publication gives a snapshot of Canada's international financial position, showing who's investing in what, in Canada and abroad at year end. Especially valuable analytical information is also provided on the relative position of both Canadian and foreign ownership and control of capital employed in Canada.

**PRICE: \$37**  
(Cat. No. 67-202)

## SECURITY TRANSACTIONS WITH NON-RESIDENTS

Find out who's trading what on security markets with this monthly publication which presents Canada's trading in stocks, bonds and money market paper with non-residents. The December issue includes a description of sources and methods as well as complete data for the year.

**PRICE: \$158**  
(Cat. No. 67-002)

## CANADA'S BALANCE OF INTERNATIONAL PAYMENTS (HISTORICAL STATISTICS 1926 TO 1990)

For the first time, balance of payments data are available in the same format from 1926 to 1990, in one publication. You get:

- all the historical data in one place!
- summary tables for the current and capital accounts.
- selected additional data such as exchange rates and gross domestic product.

...all in one compact, well-presented publication!

**PRICE: \$50**  
(Cat. No. 67-508)

## CANADA'S INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN SERVICES

This annual report looks at our international pattern of trade in services: travel, freight, business services, government and other services.

**PRICE: \$32**  
(Cat. No. 67-203)

## CANADA'S BALANCE OF INTERNATIONAL PAYMENTS

Need a complete picture of Canada's international transactions? Then refer to this quarterly publication which outlines merchandise, services, investment income and transfers of the current account; and the financial transactions of the capital account. Transactions are shown for six geographical areas.

**PRICE: \$110**  
(Cat. No. 67-001)



To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering,  
call toll-free and use  
VISA or MasterCard

**1-800-267-6677**

# LA SITUATION CONCURRENTIELLE DU CANADA SUR LES MARCHÉS INTERNATIONAUX VOUS PRÉOCUPE-T-ELLE?

Vous n'êtes pas les seuls. Les produits, l'argent, l'information et la technologie franchissent les frontières à un rythme encore jamais vu. Si nous voulons faire partie des joueurs clés, nous devons être informés sur :

- comment nos produits sont vendus aux autres pays
- comment évaluer la place du Canada dans la concurrence étrangère

À ce sujet, Statistique Canada met à votre disposition cinq publications qui peuvent élargir votre compréhension des relations économiques du Canada avec les autres pays.

## BILAN DES INVESTISSEMENTS INTERNATIONAUX DU CANADA

Cette publication donne un instantané de la position financière internationale du Canada et montre qui investi dans quoi au Canada et à l'étranger, en fin d'année. S'y retrouvent aussi des renseignements sur l'importance de la propriété et du contrôle canadiens et étrangers du capital employé au Canada.

**PRIX: 37 \$**  
(N°. 67-202 au cat.)

## BALANCE DES PAIEMENTS INTERNATIONAUX DU CANADA (STATISTIQUES HISTORIQUES 1926 À 1990)

Pour la première fois, les données de la balance des paiements sont présentées sous le même format de 1926 à 1990 dans une seule publication. Vous y trouverez :

- toutes les données historiques dans le même volume!
- des tableaux sommaires pour le compte courant et le compte de capital
- des données supplémentaires choisies, telles que les taux de change et le produit intérieur brut et tout ceci, dans une publication unique, compacte et bien présentée!

**PRIX: 50 \$**  
(N°. 67-508 au cat.)

## LA BALANCE DES PAIEMENT INTERNATIONAUX DU CANADA

Vous voulez une vue complète des opérations internationales du Canada? Alors consultez cette publication trimestrielle qui retrace les marchandises, les services, les revenus de placements et les transferts au compte courant et les opérations financières au compte de capital. Les opérations sont classées selon six régions géographiques.

**PRIX: 110 \$**  
(N°. 67-001 au cat.)

## LES TRANSACTIONS INTERNATIONALES DE SERVICES DU CANADA

Cette publication annuelle examine nos pratiques internationales en ce qui concerne les services : voyages, transports, services commerciaux, services gouvernementaux et autres.

**PRIX: 32 \$**  
(N°. 67-203 au cat.)

## OPÉRATIONS EN VALEURS MOBILIÈRES AVEC LES NON-RÉSIDENTS

Sachez qui achète quoi sur les marchés des valeurs mobilières grâce à cette publication mensuelle qui présente le commerce du Canada en actions, obligations et effets du marché monétaire avec les non-résidents. Le numéro de décembre non seulement présente les données complètes de l'année, mais encore une description des sources et des méthodes.

**PRIX: 158 \$**  
(N°. 67-002 au cat.)

Pour commander, prière d'écrire au Service de la Vente des publications de Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou de communiquer avec le centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche (la liste apparaît dans cette publication).

Pour commander plus rapidement, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et appelez sans frais au

**1-800-267-6677**



## **ORDER FORM**

## **Statistics Canada Publications**

**MAIL TO:**  
**Publication Sales**  
**Statistics Canada**  
**Ottawa, Ontario, K1A 0T6**

**FAX TO: (613) 951-1584**

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

*(Please print)*

## Company

**Department**

### **Attention**

### **Address**

### City

**Postal Code**

10 of 10

Browne

Tet

**METHOD OF PAYMENT**

- Purchase Order Number (*please enclose*) \_\_\_\_\_

Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

Bill me later (max. \$500)

**Charge to my:**

- MasterCard  VISA

**Account Number**

**Expiry Date:**

**Signature**

---

**Client Reference Number**

Version française de ce bon de commande disponible sur demande



**1-800-267-6677**



## VISA and MasterCard Accounts

**PF**  
**03681**  
**1991-01**



**Statistics Canada**      **Statistique Canada**

Canadä



# No other monthly report on the Canadian Economy has this much to offer

## Canadian Economic Observer

The most extensive and timely information source for people who want objective facts and analysis on the Canadian Economy... every month.

### Current economic conditions

Brief, "to the point" a current update summary of the economy's performance including trend analyses on employment, output, demand and the leading indicator.

### Feature articles

In-depth research on current business and economic issues: business cycles, employment trends, personal savings, business investment plans and corporate concentration.

### Statistical summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

### Regional analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

### International overview

Digest of economic performance of Canada's most important trading partners — Europe, Japan and the U.S.

### Economic and statistical events

Each month, CEO also publishes a chronology of current events that will affect the economy, and information notes about new products from Statistics Canada.

### Consult with an expert

The names and phone numbers of the most appropriate Statistics Canada contacts are provided with each data table in the statistical summary; not only can you read the data and the analysis, you can talk to the experts about it.

## The Canadian Economic Observer

(Catalogue no. 11-010) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll-free at 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# La seule publication à vous offrir autant d'information sur l'économie canadienne

## L'Observateur économique canadien

La revue la plus complète et la plus à jour qui soit pour les gens qui désirent des renseignements objectifs et une analyse de l'économie canadienne... chaque mois.

### Les conditions économiques actuelles

Résumé bref et incisif de l'actualité économique du mois, comportant l'analyse des tendances de l'emploi, de la production, de la demande et de l'indicateur avancé.

### Les études spéciales

Recherche approfondie sur les questions du domaine des affaires et de l'économie : cycles économiques, tendances de l'emploi, épargne personnelle, projets d'investissement et concentration des sociétés.

### L'aperçu statistique

Tableaux, graphiques et diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi et des marchés financiers.

### L'analyse régionale

Ventilation par province des indicateurs économiques stratégiques.

### Le survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

### Événements économiques et statistiques

Chaque mois, L'OEC publie une chronologie des événements qui influenceront l'économie de même que des renseignements sur les nouveaux produits de Statistique Canada.

### Consultez un expert

Les noms et numéros de téléphone des personnes-ressources figurent à chaque tableau de l'aperçu statistique; non seulement pouvez-vous lire les données et l'analyse, mais vous pouvez de plus discuter du sujet avec les experts de Statistique Canada.

## L'Observateur économique canadien

(n° 11-010 au catalogue) coûte 220 \$ l'abonnement annuel au Canada, 260 \$ US aux États-Unis et 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à: Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.

# INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

## CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE ŒUVRE ORIGINALE ?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

**Tendances sociales canadiennes** présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

## TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.

